



BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

## **BEKNOPT VERSLAG**

## **COMPTE RENDU ANALYTIQUE**

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

**Donderdag**

**28-01-2016**

**Namiddag**

**Jeudi**

**28-01-2016**

**Après-midi**

|             |                                                                         |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------|
| N-VA        | Nieuw-Vlaamse Alliantie                                                 |
| PS          | Parti Socialiste                                                        |
| MR          | Mouvement réformateur                                                   |
| CD&V        | Christen-Democratisch en Vlaams                                         |
| Open Vld    | Open Vlaamse Liberalen en Democraten                                    |
| sp.a        | socialistische partij anders                                            |
| Ecolo-Groen | Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen |
| cdH         | centre démocrate Humaniste                                              |
| VB          | Vlaams Belang                                                           |
| DéFI        | Démocrate Fédéraliste Indépendant                                       |
| PTB-GO!     | Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture!                      |
| PP          | Parti Populaire                                                         |

| Afkortingen bij de nummering van de publicaties : |                                                                                                                                            | Abréviations dans la numérotation des publications : |                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DOC 54 0000/000                                   | Parlementair stuk van de 54 <sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer                                                       | DOC 54 0000/000                                      | Document parlementaire de la 54 <sup>e</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif                                                               |
| QRVA                                              | Schriftelijke Vragen en Antwoorden                                                                                                         | QRVA                                                 | Questions et Réponses écrites                                                                                                                                   |
| CRIV                                              | Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)                                                                                  | CRIV                                                 | Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)                                                                                                  |
| CRABV                                             | Beknopt Verslag (witte kaft)                                                                                                               | CRABV                                                | Compte Rendu Analytique (couverture blanche)                                                                                                                    |
| CRIV                                              | Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) | CRIV                                                 | Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) |
|                                                   | (witte kaft)                                                                                                                               |                                                      | (couverture blanche)                                                                                                                                            |
| PLEN                                              | Plenum                                                                                                                                     | PLEN                                                 | Séance plénière                                                                                                                                                 |
| COM                                               | Commissievergadering                                                                                                                       | COM                                                  | Réunion de commission                                                                                                                                           |
| MOT                                               | Moties tot besluit van interpellaties (op beigeleurig papier)                                                                              | MOT                                                  | Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)                                                                                                 |

|                                                                             |                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers | Publications officielles éditées par la Chambre des représentants |
| Bestellingen :                                                              | Commandes :                                                       |
| Natieplein 2                                                                | Place de la Nation 2                                              |
| 1008 Brussel                                                                | 1008 Bruxelles                                                    |
| Tel. : 02/ 549 81 60                                                        | Tél. : 02/ 549 81 60                                              |
| Fax : 02/549 82 74                                                          | Fax : 02/549 82 74                                                |
| www.dekamer.be                                                              | www.lachambre.be                                                  |
| e-mail : publications@dekamer.be                                            | e-mail : publications@lachambre.be                                |

## INHOUD

## SOMMAIRE

|                                                                                                                                                                                                                                                                                |   |                                                                                                                                                                                                                                                                 |   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| Berichten van verhindering                                                                                                                                                                                                                                                     | 1 | Excusés                                                                                                                                                                                                                                                         | 1 |
| Terugzending naar de commissie                                                                                                                                                                                                                                                 | 1 | Renvoi en commission                                                                                                                                                                                                                                            | 1 |
| VRAGEN                                                                                                                                                                                                                                                                         | 2 | QUESTIONS                                                                                                                                                                                                                                                       | 2 |
| Samengevoegde vragen van                                                                                                                                                                                                                                                       | 2 | Questions jointes de                                                                                                                                                                                                                                            | 2 |
| - de heer Marcel Cheron aan de eerste minister over "de vergadering van het overlegcomité over mobiliteit" (nr. P0957)                                                                                                                                                         | 2 | - M. Marcel Cheron au premier ministre sur "la réunion du comité de concertation sur la mobilité" (n° P0957)                                                                                                                                                    | 2 |
| - mevrouw Laurette Onkelinx aan de eerste minister over "de vergadering van het overlegcomité over mobiliteit" (nr. P0958)                                                                                                                                                     | 2 | - Mme Laurette Onkelinx au premier ministre sur "la réunion du comité de concertation sur la mobilité" (n° P0958)                                                                                                                                               | 2 |
| - de heer Marco Van Hees aan de eerste minister over "de vergadering van het overlegcomité over mobiliteit" (nr. P0959)                                                                                                                                                        | 2 | - M. Marco Van Hees au premier ministre sur "la réunion du comité de concertation sur la mobilité" (n° P0959)                                                                                                                                                   | 2 |
| - mevrouw Catherine Fonck aan de eerste minister over "de vergadering van het overlegcomité over mobiliteit" (nr. P0960)                                                                                                                                                       | 2 | - Mme Catherine Fonck au premier ministre sur "la réunion du comité de concertation sur la mobilité" (n° P0960)                                                                                                                                                 | 2 |
| - de heer Hendrik Vuye aan de eerste minister over "de vergadering van het overlegcomité over mobiliteit" (nr. P0961)                                                                                                                                                          | 2 | - M. Hendrik Vuye au premier ministre sur "la réunion du comité de concertation sur la mobilité" (n° P0961)                                                                                                                                                     | 2 |
| - de heer Philippe Pivin aan de eerste minister over "de vergadering van het overlegcomité over mobiliteit" (nr. P0962)                                                                                                                                                        | 2 | - M. Philippe Pivin au premier ministre sur "la réunion du comité de concertation sur la mobilité" (n° P0962)                                                                                                                                                   | 2 |
| <i>Sprekers:</i> <b>Marcel Cheron, Laurette Onkelinx</b> , voorzitter van de PS-fractie, <b>Marco Van Hees, Catherine Fonck</b> , voorzitter van de cdH-fractie, <b>Hendrik Vuye</b> , voorzitter van de N-VA-fractie, <b>Philippe Pivin, Charles Michel</b> , eerste minister |   | <i>Orateurs:</i> <b>Marcel Cheron, Laurette Onkelinx</b> , présidente du groupe PS, <b>Marco Van Hees, Catherine Fonck</b> , présidente du groupe cdH, <b>Hendrik Vuye</b> , président du groupe N-VA, <b>Philippe Pivin, Charles Michel</b> , premier ministre |   |
| Samengevoegde vragen van                                                                                                                                                                                                                                                       | 7 | Questions jointes de                                                                                                                                                                                                                                            | 7 |
| - mevrouw Julie Fernandez Fernandez aan de eerste minister over "de verklaringen van de staatssecretaris voor Asiel en Migratie" (nr. P0963)                                                                                                                                   | 7 | - Mme Julie Fernandez Fernandez au premier ministre sur "les déclarations du secrétaire d'État à l'Asile et la Migration" (n° P0963)                                                                                                                            | 7 |
| - de heer Wouter De Vriendt aan de eerste minister over "het standpunt van België op de bijeenkomst van de EU-ministers van Migratie en Binnenlandse Zaken" (nr. P0965)                                                                                                        | 7 | - M. Wouter De Vriendt au premier ministre sur "la position de la Belgique lors de la rencontre des ministres européens de la Migration et de l'Intérieur" (n° P0965)                                                                                           | 7 |
| - mevrouw Sarah Smeyers aan de eerste minister over "de verklaringen van de staatssecretaris voor Asiel en Migratie" (nr. P0964)                                                                                                                                               | 7 | - Mme Sarah Smeyers au premier ministre sur "les déclarations du secrétaire d'État à l'Asile et la Migration" (n° P0964)                                                                                                                                        | 7 |
| - mevrouw Sarah Claerhout aan de eerste minister over "het standpunt van België over de                                                                                                                                                                                        | 7 | - Mme Sarah Claerhout au premier ministre sur "la position de la Belgique concernant l'avenir de                                                                                                                                                                | 7 |

toekomst van het Schengenakkoord" (nr. P0966)  
*Sprekers:* **Julie Fernandez Fernandez, Didier Reynders**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken - Beliris - Federale Culturele Instellingen, **Wouter De Vriendt, Sarah Smeyers, Sarah Claerhout, Charles Michel**, eerste minister

l'accord de Schengen" (n° P0966)  
*Orateurs:* **Julie Fernandez Fernandez, Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes - Beliris - Institutions culturelles fédérales, **Wouter De Vriendt, Sarah Smeyers, Sarah Claerhout, Charles Michel**, premier ministre

Vraag van de heer Aldo Carcaci aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "het veiligheidsbeleid" (nr. P0967)

11 Question de M. Aldo Carcaci au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "la politique de sécurité" (n° P0967) 11

*Sprekers:* **Aldo Carcaci, Jan Jambon**, vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen

*Orateurs:* **Aldo Carcaci, Jan Jambon**, vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments

Vraag van de heer Franky Demon aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "de versterking van de lokale politiezones in het kader van de transmigratieproblematiek" (nr. P0968)

12 Question de M. Franky Demon au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "le renforcement des zones de police locale dans le cadre de la problématique de la migration de transit" (n° P0968) 12

*Sprekers:* **Franky Demon, Jan Jambon**, vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen

*Orateurs:* **Franky Demon, Jan Jambon**, vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments

Vraag van de heer Richard Miller aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de aanpak van de asielcrisis door Denemarken" (nr. P0969)

13 Question de M. Richard Miller au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la gestion danoise de la crise de l'asile" (n° P0969) 13

*Sprekers:* **Richard Miller, Didier Reynders**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken - Beliris - Federale Culturele Instellingen

*Orateurs:* **Richard Miller, Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes - Beliris - Institutions culturelles fédérales

Vraag van mevrouw Barbara Pas aan de eerste minister over "het feit dat de Belgische veiligheidsdiensten al jaren op de hoogte waren van het bestaan en de plannen van de terreurcel in Parijs" (nr. P0970)

14 Question de Mme Barbara Pas au premier ministre sur "la connaissance de longue date par les services belges de sécurité de l'existence de la cellule terroriste de Paris et de ses projets" (n° P0970) 14

*Sprekers:* **Barbara Pas, Koen Geens**, minister van Justitie

*Orateurs:* **Barbara Pas, Koen Geens**, ministre de la Justice

Vraag van de heer Georges Dallemagne aan de minister van Justitie over "de naleving van de wet op de vzw's door bepaalde vzw's die moskeeën beheren" (nr. P0971)

15 Question de M. Georges Dallemagne au ministre de la Justice sur "le respect par certaines ASBL de gestion de mosquées de la loi sur les ASBL" (n° P0971) 15

*Sprekers:* **Georges Dallemagne, Koen Geens**, minister van Justitie

*Orateurs:* **Georges Dallemagne, Koen Geens**, ministre de la Justice

Vraag van mevrouw Karin Temmerman aan de minister van Pensioenen over "de sociale correctie van de minimumpensioenen" (nr. P0972)

17 Question de Mme Karin Temmerman au ministre des Pensions sur "la correction sociale des pensions minimales" (n° P0972) 17

*Sprekers:* **Karin Temmerman, Daniel Bacquellaine**, minister van Pensioenen

*Orateurs:* **Karin Temmerman, Daniel Bacquellaine**, ministre des Pensions

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Vraag van de heer Vincent Van Quickenborne aan de minister van Pensioenen over "de hervorming van de pensioenen en het plafond van de contractuele pensioenen" (nr. P0973)<br><i>Sprekers: Vincent Van Quickenborne, Daniel Bacquelaine, minister van Pensioenen, André Frédéric</i>                                                                                                 | 18        | Question de M. Vincent Van Quickenborne au ministre des Pensions sur "la réforme des pensions et le plafond des pensions contractuelles" (n° P0973)<br><i>Orateurs: Vincent Van Quickenborne, Daniel Bacquelaine, ministre des Pensions, André Frédéric</i>                                                                                                                                                                  | 18        |
| Vraag van de heer David Geerts aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de invoering van duurdere treintickets in de spits" (nr. P0974)<br><br><i>Sprekers: David Geerts, Jacqueline Galant, minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen</i>  | 20        | Question de M. David Geerts à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "l'introduction d'une tarification plus élevée pour les billets de trains durant les heures de pointe" (n° P0974)<br><br><i>Orateurs: David Geerts, Jacqueline Galant, ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges</i> | 20        |
| Vraag van mevrouw Nele Lijnen aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de hervorming van de NMBS en de gevolgen voor de loketten" (nr. P0975)<br><i>Sprekers: Nele Lijnen, Jacqueline Galant, minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen</i> | 21        | Question de Mme Nele Lijnen à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "les conséquences de la réforme de la SNCB pour les guichets" (n° P0975)<br><i>Orateurs: Nele Lijnen, Jacqueline Galant, ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges</i>                                               | 21        |
| <b>WETSONTWERPEN EN VOORSTELLEN</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>22</b> | <b>PROJETS DE LOI ET PROPOSITIONS</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>22</b> |
| Voorstel van resolutie betreffende de strijd tegen de illegale houthandel (1260/1-4)                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 22        | Proposition de résolution visant à lutter contre le commerce illégal du bois (1260/1-4)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 22        |
| <i>Bespreking</i><br><i>Sprekers: Els Van Hoof, rapporteur, Daniel Senesael, Benoît Piedboeuf, Georges Dallemagne, Marco Van Hees, Muriel Gerken, Marie-Christine Marghem, minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling</i>                                                                                                                                             | 22        | <i>Discussion</i><br><i>Orateurs: Els Van Hoof, rapporteur, Daniel Senesael, Benoît Piedboeuf, Georges Dallemagne, Marco Van Hees, Muriel Gerken, Marie-Christine Marghem, ministre de l'Énergie, de l'Environnement et du Développement durable</i>                                                                                                                                                                         | 22        |
| Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Korea inzake een werkvakantieprogramma, gedaan te Brussel op 14 april 2014 (1381/1-3)                                                                                                                                                                                               | 28        | Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et la République de Corée relatif au programme vacances-travail, fait à Bruxelles le 14 avril 2014 (1381/1-3)                                                                                                                                                                                                                                      | 28        |
| <i>Algemene bespreking</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 28        | <i>Discussion générale</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 28        |
| <i>Bespreking van de artikelen</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 28        | <i>Discussion des articles</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 28        |
| Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en Jersey inzake de uitwisseling van inlichtingen met betrekking tot belastingaangelegenheden, gedaan te Londen op 13 maart 2014 (1416/1-3)                                                                                                                                                         | 28        | Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et Jersey en vue de l'échange de renseignements en matière fiscale, fait à Londres le 13 mars 2014 (1416/1-3)                                                                                                                                                                                                                                      | 28        |
| <i>Algemene bespreking</i><br><i>Sprekers: Jean-Jacques Flahaux, rapporteur</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 28        | <i>Discussion générale</i><br><i>Orateurs: Jean-Jacques Flahaux, rapporteur</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 28        |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <i>Bespreking van de artikelen</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 28 | <i>Discussion des articles</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 28 |
| Wetsontwerp houdende instemming met de Europese Overeenkomst inzake de afschaffing van legalisatie van stukken opgemaakt door diplomatieke of consulaire ambtenaren, gedaan te Londen op 7 juni 1968 (1496/1-3)                                                                                                                                  | 29 | Projet de loi portant assentiment à la Convention européenne relative à la suppression de la légalisation des actes établis par les agents diplomatiques ou consulaires, faite à Londres le 7 juin 1968 (1496/1-3)                                                                                                         | 29 |
| <i>Algemene bespreking</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 29 | <i>Discussion générale</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 29 |
| <i>Bespreking van de artikelen</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 29 | <i>Discussion des articles</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 29 |
| Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag tussen de regering van het Koninkrijk België en de regering van Montenegro betreffende de politiesamenwerking, opgesteld te Brussel op 9 december 2010 (1499/1-3)                                                                                                                                | 29 | Projet de loi portant assentiment à la Convention entre le gouvernement du Royaume de Belgique et le gouvernement du Monténégro relative à la coopération policière, faite à Bruxelles le 9 décembre 2010 (1499/1-3)                                                                                                       | 29 |
| <i>Algemene bespreking</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 29 | <i>Discussion générale</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 29 |
| <i>Bespreking van de artikelen</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 29 | <i>Discussion des articles</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 29 |
| Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en Georgië, anderzijds, betreffende een gemeenschappelijke luchtvaartruimte, gedaan te Brussel op 2 december 2010 (1513/1-3)                                                                                                           | 30 | Projet de loi portant assentiment à l'Accord sur la création d'un espace aérien commun entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et la Géorgie, d'autre part, fait à Bruxelles le 2 décembre 2010 (1513/1-3)                                                                                              | 30 |
| <i>Algemene bespreking</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 30 | <i>Discussion générale</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 30 |
| <i>Bespreking van de artikelen</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 30 | <i>Discussion des articles</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 30 |
| Wetsontwerp houdende instemming met de Euro-mediterrane luchtvaartovereenkomst tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en de regering van de Staat Israël, anderzijds, gedaan te Luxemburg op 10 juni 2013 (1514/1-3)                                                                                                              | 30 | Projet de loi portant assentiment à l'Accord euro-méditerranéen relatif aux services aériens entre l'Union européenne et ses états membres, d'une part, et le gouvernement de l'État d'Israël, d'autre part, fait à Luxembourg le 10 juin 2013 (1514/1-3)                                                                  | 30 |
| <i>Algemene bespreking</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 30 | <i>Discussion générale</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 30 |
| <i>Bespreking van de artikelen</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 30 | <i>Discussion des articles</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 30 |
| Wetsontwerp houdende instemming met het Protocol van toetreding van de Regering van de Russische Federatie tot het Verdrag van 16 december 1988 inzake de bouw en werking van de "European Synchrotron Radiation Facility" (Europese synchrotronstralingsfaciliteit), gedaan te Grenoble op 23 juni 2014 en te Parijs op 15 juli 2014 (1528/1-3) | 31 | Projet de loi portant assentiment au Protocole d'adhésion du Gouvernement de la Fédération de Russie à la Convention du 16 décembre 1988 relative à la construction et à l'exploitation d'une Installation européenne de rayonnement synchrotron, fait à Grenoble le 23 juin 2014 et à Paris le 15 juillet 2014 (1528/1-3) | 31 |
| <i>Algemene bespreking</i><br><i>Sprekers: Richard Miller</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 31 | <i>Discussion générale</i><br><i>Orateurs: Richard Miller</i>                                                                                                                                                                                                                                                              | 31 |
| <i>Bespreking van de artikelen</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 32 | <i>Discussion des articles</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 32 |
| Wetsontwerp houdende wijzigingen van het strafrecht en de strafvordering en houdende diverse bepalingen inzake justitie (1418/1-17)                                                                                                                                                                                                              | 32 | Projet de loi modifiant le droit pénal et la procédure pénale et portant des dispositions diverses en matière de justice (1418/1-13)                                                                                                                                                                                       | 32 |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| - Wetsvoorstel tot wijziging van het Wetboek van Strafvordering wat de uitbreiding van het mini-onderzoek tot de huiszoeking betreft (108/1-4)                                                                                                                                                       | 32 | - Proposition de loi modifiant le Code d'instruction criminelle en ce qui concerne l'extension de la mini-instruction à la perquisition (108/1-4)                                                                                                                                                     | 32 |
| - Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 17 april 1878 houdende de Voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering wat betreft betere verjaringstermijnen bij seksueel misbruik van minderjarige personen in geval van eenheid van opzet (758/1-2)                                          | 32 | - Proposition de loi modifiant la loi du 17 avril 1878 contenant le titre préliminaire du Code de procédure pénale en vue d'établir de meilleurs délais de prescription pour les abus sexuels commis sur des personnes mineures en cas d'unité d'intention (758/1-2)                                  | 32 |
| - Wetsvoorstel tot wijziging van de artikelen 399, 400 en 405bis van het Strafwetboek, wat de vrijwillige slagen en verwondingen betreft (969/1-2)                                                                                                                                                   | 33 | - Proposition de loi modifiant les articles 399, 400 et 405bis du Code pénal en ce qui concerne les coups et blessures volontaires (969/1-2)                                                                                                                                                          | 33 |
| - Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 35, § 2, van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme (1139/1-2)                                                                                  | 33 | - Proposition de loi modifiant l'article 35, § 2, de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme (1139/1-2)                                                                          | 33 |
| - Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie wat betreft de afwezigheid van voorafgaande veroordelingen (1368/1-2)                                                                                                                | 33 | - Proposition de loi modifiant, en ce qui concerne l'absence de condamnations antérieures, la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation (1368/1-2)                                                                                                                      | 33 |
| - Wetsvoorstel tot wijziging van het Strafwetboek wat betreft de tijdelijke en de blijvende ongeschiktheid (1369/1-2)                                                                                                                                                                                | 33 | - Proposition de loi modifiant le Code pénal en ce qui concerne l'incapacité temporaire et permanente (1369/1-2)                                                                                                                                                                                      | 33 |
| - Wetsvoorstel tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op het verzekeren van de goede en continue werking van het federaal parket (1385/1-2)                                                                                                                                          | 33 | - Proposition de loi modifiant le Code judiciaire en vue d'assurer le bon fonctionnement et la continuité du parquet fédéral (1385/1-2)                                                                                                                                                               | 33 |
| <i>Algemene bespreking</i>                                                                                                                                                                                                                                                                           | 33 | <i>Discussion générale</i>                                                                                                                                                                                                                                                                            | 33 |
| <i>Sprekers: Kristien Van Vaerenbergh, rapporteur, Özlem Özen, rapporteur, Sophie De Wit, Hans Bonte, Koen Geens, minister van Justitie, Philippe Goffin, Christian Brotcorne, Raf Terwingen, Carina Van Cauter, Stefaan Van Hecke, Marcel Cheron, Barbara Pas, Olivier Maingain, Marco Van Hees</i> |    | <i>Orateurs: Kristien Van Vaerenbergh, rapporteur, Özlem Özen, rapporteur, Sophie De Wit, Hans Bonte, Koen Geens, ministre de la Justice, Philippe Goffin, Christian Brotcorne, Raf Terwingen, Carina Van Cauter, Stefaan Van Hecke, Marcel Cheron, Barbara Pas, Olivier Maingain, Marco Van Hees</i> |    |
| <i>Bespreking van de artikelen</i>                                                                                                                                                                                                                                                                   | 78 | <i>Discussion des articles</i>                                                                                                                                                                                                                                                                        | 78 |
| Inoverwegingneming van voorstellen                                                                                                                                                                                                                                                                   | 80 | Prise en considération de propositions                                                                                                                                                                                                                                                                | 80 |
| Urgentieverzoek                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 81 | Demande d'urgence                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 81 |
| NAAMSTEMMINGEN                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 81 | VOTES NOMINATIFS                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 81 |
| Voorstel van resolutie betreffende de strijd tegen de illegale houthandel (1260/4)                                                                                                                                                                                                                   | 81 | Proposition de résolution visant à lutter contre le commerce illégal du bois (1260/4)                                                                                                                                                                                                                 | 81 |
| Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Korea inzake een werkvakantieprogramma, gedaan te Brussel op                                                                                                                                        | 81 | Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et la République de Corée relatif au programme vacances-travail, fait à Bruxelles le 14 avril 2014 (1381/1)                                                                                                                 | 81 |

14 april 2014 (1381/1)

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en Jersey inzake de uitwisseling van inlichtingen met betrekking tot belastingaangelegenheden, gedaan te Londen op 13 maart 2014 (1416/1)                                                                                                                     | 81 | Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et Jersey en vue de l'échange de renseignements en matière fiscale, fait à Londres le 13 mars 2014 (1416/1)                                                                                                                                    | 81 |
| Wetsontwerp houdende instemming met de Europese Overeenkomst inzake de afschaffing van legalisatie van stukken opgemaakt door diplomatieke of consulaire ambtenaren, gedaan te Londen op 7 juni 1968 (1496/1)                                                                                                                                  | 82 | Projet de loi portant assentiment à la Convention européenne relative à la suppression de la légalisation des actes établis par les agents diplomatiques ou consulaires, faite à Londres le 7 juin 1968 (1496/1)                                                                                                         | 82 |
| Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van Montenegro betreffende de politiesamenwerking, opgesteld te Brussel op 9 december 2010 (1499/1)                                                                                                                                | 82 | Projet de loi portant assentiment à la Convention entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement du Monténégro relative à la coopération policière, faite à Bruxelles le 9 décembre 2010 (1499/1)                                                                                                       | 82 |
| Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en Georgië, anderzijds, betreffende een gemeenschappelijke luchtvaartruimte, gedaan te Brussel op 2 december 2010 (1513/1)                                                                                                           | 82 | Projet de loi portant assentiment à l'Accord sur la création d'un espace aérien commun entre l'Union européenne et ses Etats membres, d'une part, et la Géorgie, d'autre part, fait à Bruxelles le 2 décembre 2010 (1513/1)                                                                                              | 82 |
| Wetsontwerp houdende instemming met de Euro-mediterrane luchtvaartovereenkomst tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en de regering van de Staat Israël, anderzijds, gedaan te Luxemburg op 10 juni 2013 (1514/1)                                                                                                              | 83 | Projet de loi portant assentiment à l'Accord euro-méditerranéen relatif aux services aériens entre l'Union européenne et ses états membres, d'une part, et le gouvernement de l'Etat d'Israël, d'autre part, fait à Luxembourg le 10 juin 2013 (1514/1)                                                                  | 83 |
| Wetsontwerp houdende instemming met het Protocol van toetreding van de Regering van de Russische Federatie tot het Verdrag van 16 december 1988 inzake de bouw en werking van de "European Synchrotron Radiation Facility" (Europese synchrotronstralingsfaciliteit), gedaan te Grenoble op 23 juni 2014 en te Parijs op 15 juli 2014 (1528/1) | 83 | Projet de loi portant assentiment au Protocole d'adhésion du Gouvernement de la Fédération de Russie à la Convention du 16 décembre 1988 relative à la construction et à l'exploitation d'une Installation européenne de rayonnement synchrotron, fait à Grenoble le 23 juin 2014 et à Paris le 15 juillet 2014 (1528/1) | 83 |
| Aangehouden amendementen en artikelen van het Wetsontwerp tot wijziging van het strafrecht en de strafvordering en houdende diverse bepalingen inzake justitie (nieuw opschrift) (1418/1-17)                                                                                                                                                   | 83 | Amendements et articles réservés du Projet de loi modifiant le droit pénal et la procédure pénale et portant des dispositions diverses en matière de justice (1418/1-17)                                                                                                                                                 | 83 |
| Geheel van het wetsontwerp tot wijziging van het strafrecht en de strafvordering en houdende diverse bepalingen inzake justitie (nieuw opschrift) (1418/17)                                                                                                                                                                                    | 95 | Ensemble du projet de loi modifiant le droit pénal et la procédure pénale et portant des dispositions diverses en matière de justice (1418/17)                                                                                                                                                                           | 95 |
| Goedkeuring van de agenda                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 95 | Adoption de l'ordre du jour                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 95 |



**PLENUMVERGADERING**

van

DONDERDAG 28 JANUARI 2016

Namiddag

**SÉANCE PLÉNIÈRE**

du

JEUDI 28 JANVIER 2016

Après-midi

De vergadering wordt geopend om 14.20 uur en voorgezeten door de heer Siegfried Bracke.

De **voorzitter**: Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij worden op de website van de Kamer en in de bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen.

Aanwezig bij de opening van de vergadering is de minister van de federale regering: de heer Charles Michel.

**Berichten van verhindering**

Gezondheidsredenen: Paul-Olivier Delannois, Maya Detiège, Filip Dewinter, Raoul Hedebouw  
Met zending buitenslands: Gwenaëlle Grovonius  
Buitenslands: Elio Di Rupo  
Raad van Europa: Philippe Blanchart

**Federale regering**

Steven Vandeput, minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken: met zending buitenslands (*Auschwitz*)

Theo Francken, staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging: gezondheidsredenen

Namens de Kamer bied ik onze eerste minister mijn gelukwensen aan met de geboorte van zijn dochter Jeanne. (*Langdurig applaus*)

**01 Terugzending naar de commissie**

Ik heb een amendement van de heer Raf Terwingen ontvangen op het wetsontwerp houdende wijzigingen van het strafrecht en de strafvordering en houdende diverse bepalingen inzake justitie, nrs 1418/1 tot 13.

La séance est ouverte à 14.20 heures et présidée par M. Siegfried Bracke.

Le **président**: Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises sur le site web de la Chambre et insérées dans l'annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Ministre du gouvernement fédéral présent lors de l'ouverture de la séance: M. Charles Michel.

**Excusés**

Raisons de santé: Paul-Olivier Delannois, Maya Detiège, Filip Dewinter, Raoul Hedebouw  
En mission à l'étranger: Gwenaëlle Grovonius  
À l'étranger: Elio Di Rupo  
Conseil de l'Europe: Philippe Blanchart

**Gouvernement fédéral**

Steven Vandeput, ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique: en mission à l'étranger (*Auschwitz*)

Theo Francken, secrétaire d'État à l'Asile et la Migration: raisons de santé

Au nom de la Chambre, je félicite notre premier ministre pour la naissance de sa fille Jeanne. (*Applaudissements nourris*)

**01 Renvoi en commission**

J'ai reçu un amendement de M. Raf Terwingen au projet de loi modifiant le droit pénal et la procédure pénale et portant des dispositions diverses en matière de justice, nos 1418/1 à 13.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 27 januari 2016, stel ik u voor het wetsontwerp terug te zenden naar de commissie voor de Justitie teneinde dit amendement te bespreken.

Het wetsontwerp zal, na bespreking van het amendement in commissie, vandaag in plenaire zitting worden behandeld.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus zal geschieden.

## Vragen

### **02** Samengevoegde vragen van

- de heer Marcel Cheron aan de eerste minister over "de vergadering van het overlegcomité over mobiliteit" (nr. P0957)
- mevrouw Laurette Onkelinx aan de eerste minister over "de vergadering van het overlegcomité over mobiliteit" (nr. P0958)
- de heer Marco Van Hees aan de eerste minister over "de vergadering van het overlegcomité over mobiliteit" (nr. P0959)
- mevrouw Catherine Fonck aan de eerste minister over "de vergadering van het overlegcomité over mobiliteit" (nr. P0960)
- de heer Hendrik Vuye aan de eerste minister over "de vergadering van het overlegcomité over mobiliteit" (nr. P0961)
- de heer Philippe Pivin aan de eerste minister over "de vergadering van het overlegcomité over mobiliteit" (nr. P0962)

**02.01** **Marcel Cheron** (Ecolo-Groen): "Bedroevend" is het enige adjectief dat de bijeenkomst van het overlegcomité kan beschrijven. Men mag deze kwestie niet herleiden tot een keuze tussen de socialistische Brusselse tunnels en de liberale pogingen om het GEN te killen. De groenen zijn van oordeel dat het vraagstuk van de mobiliteit naar en in Brussel de nodige aandacht moet krijgen in de besprekingen tussen de federale overheid en de deelgebieden.

Elke dag reizen er 350.000 forensen naar Brussel, een van de meest door files geplaagde steden ter wereld.

Volgens het Planbureau zal het dichtslibben van de wegen in 2030 een recordniveau bereiken. Volgens het VBO hebben de files een prijskaartje van 8 miljard euro per jaar. Ze zijn schadelijk voor de gezondheid en het milieu.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 27 janvier 2016, je vous propose de renvoyer le projet de loi en commission de la Justice afin d'y permettre l'examen de cet amendement.

La discussion du projet de loi sera poursuivie en séance plénière, après examen de l'amendement en commission.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

## Questions

### **02** Questions jointes de

- M. Marcel Cheron au premier ministre sur "la réunion du comité de concertation sur la mobilité" (n° P0957)
- Mme Laurette Onkelinx au premier ministre sur "la réunion du comité de concertation sur la mobilité" (n° P0958)
- M. Marco Van Hees au premier ministre sur "la réunion du comité de concertation sur la mobilité" (n° P0959)
- Mme Catherine Fonck au premier ministre sur "la réunion du comité de concertation sur la mobilité" (n° P0960)
- M. Hendrik Vuye au premier ministre sur "la réunion du comité de concertation sur la mobilité" (n° P0961)
- M. Philippe Pivin au premier ministre sur "la réunion du comité de concertation sur la mobilité" (n° P0962)

**02.01** **Marcel Cheron** (Ecolo-Groen): "Affligeant" est le seul mot qui puisse qualifier la réunion du comité de concertation. Il ne s'agit pas d'opposer les tunnels bruxellois socialistes à une volonté libérale d'arrêter le RER. Pour les écologistes, la mobilité vers et dans Bruxelles doit être examinée avec intérêt dans les discussions entre l'État fédéral et les entités fédérées.

Chaque jour, 350 000 navetteurs rejoignent Bruxelles, ville parmi les plus embouteillées au monde.

Selon le Bureau du Plan, l'engorgement routier atteindra des records en 2030. D'après la FEB, le surcoût annuel généré par les embouteillages est de 8 milliards d'euros. Ils nuisent à la santé et à l'environnement.

Tijdens de COP21 is België verregaande verbintenissen aangegaan in de strijd tegen de klimaatopwarming. Dat probleem is voor meer dan 20 procent toe te schrijven aan het wegvervoer. De federale regering heeft beslist de investeringen in het spoor met 2,1 miljard terug schroeven, en het stilleggen van de GEN-werken op de lijnen 124 en 161 lijkt daar verband mee te houden.

Mijnheer de eerste minister, u zit het overlegcomité voor. Zal het overlegcomité echt de prioriteit geven aan de mobiliteit, en zorgen voor een daadwerkelijke *modal shift*, waarin ook de RER en de benutting van de Brusselse stations aan bod komen?

Zult u een methode voorstellen die ertoe moet leiden dat het overlegcomité geen confrontatiecomité wordt, maar een plaats waar wordt samengewerkt in het voordeel van de bevolking?

**02.02 Laurette Onkelinx (PS):** Het overlegcomité werd opgericht bij gewone wet van 1980. Tot nog toe streefde elke eerste minister ernaar het comité te laten fungeren als een instrument van een volwassen Belgisch federaal systeem.

Jammer genoeg leidt dit comité slechts tot een beperkt aantal akkoorden. U slaagt er niet in de verschillende partijen de handen in elkaar te laten slaan, ten voordele van het land. De agressieve en onjuiste uitspraken stellen ons land in een slecht daglicht.

Denkt u, als voorzitter van het overlegcomité, dat dat comité nog zin heeft? Hoe kan de werking van de interfederale dialoog op korte termijn worden verbeterd? Zult u ons samenwerkingsfederalisme blijven omvormen tot een federalisme van wantrouwen?

**02.03 Marco Van Hees (PTB-GO!):** De PVDA zal geen standpunt innemen in dit partijtje politiek armworstelen dat de aberratie van al die institutionele hervormingen aantoon. Vele verkozenen zouden bepaalde bevoegdheden opnieuw federaal willen maken.

Minister Guy Vanhengel overweegt een tolheffing voor de Leopold II-tunnel: de burgers zijn echter genooddaakt de wagen nemen omdat het openbaar transport niet voldoet. En nu zouden ze ook nog tol moeten betalen? Weet u waarom 62 procent van de pendelaars met de wagen naar Brussel komt? Door de rampzalige situatie bij de spoorwegen. Het GEN-project ligt voor lange tijd stil bij gebrek aan financiering.

Lors de la COP21, la Belgique a pris des engagements forts de lutte contre le réchauffement climatique. Le transport routier intervient pour plus de 20 % dans ce problème. Le gouvernement fédéral a décidé de réduire de 2,1 milliards l'investissement dans le rail; l'arrêt des travaux du RER sur les lignes 124 et 161 semble y être lié.

Monsieur le Premier ministre, vous êtes le président du comité de concertation. Celui-ci va-t-il faire de la mobilité une vraie priorité, réalisant un véritable *modal shift* incluant le RER et l'utilisation des gares à Bruxelles?

Proposerez-vous une méthodologie pour que le comité de concertation ne soit pas un comité de confrontation mais un lieu de coopération au profit de nos concitoyens?

**02.02 Laurette Onkelinx (PS):** Le comité de concertation a été créé par une loi ordinaire de 1980. Jusqu'à présent, chaque premier ministre a essayé d'en faire un outil de maturité du système fédéral belge.

Malheureusement, ce comité produit très peu d'accords. Vous n'arrivez pas à coaliser au profit du pays. Les communications agressives ou inexacts produisent une image désastreuse.

Étant son président, pensez-vous que ce comité ait encore un sens? Comment améliorer à court terme le fonctionnement du dialogue interfédéral? Continuerez-vous à transformer notre fédéralisme de coopération en un fédéralisme de méfiance?

**02.03 Marco Van Hees (PTB-GO!):** Le PTB ne prendra pas position dans cette guéguerre qui démontre l'aberration de toutes ces réformes institutionnelles. De nombreux élus voudraient refédéraliser certaines compétences.

Le ministre Guy Vanhengel parle de péage pour le tunnel Léopold II: les transports en commun faisant défaut, les citoyens sont bien obligés de prendre leur voiture. Ils devraient, en plus, être taxés? Pourquoi 62 % des navetteurs gagnent-ils Bruxelles en voiture? À cause de la situation catastrophique du chemin de fer. Le projet RER est à l'arrêt pour longtemps, faute d'un financement adéquat.

Zal deze regering eindelijk een degelijk mobiliteitsbeleid voeren? Schraapt ze de geplande besparing van 3 miljard euro bij de NMBS? Zal ze een oplossing vinden voor het GEN-project?

**02.04 Catherine Fonck** (cdH): De bevolking is geschokt door de vertoning die het overlegcomité gisteren gegeven heeft, toen het zich over een zeer belangrijk dossier voor de Brusselaars en de pendelaars moest buigen. U heeft de polemiek buiten dat comité willen voeren terwijl u er de voorzitter van is en als dusdanig voor een goede interactie tussen de federale en regionale beleidsniveaus moet zorgen.

We wachten al lang op een oplossing voor dat mobiliteitsprobleem dat ook gelinkt is aan het milieu en de volksgezondheid. Er dient op verschillende fronten tegelijkertijd te worden gewerkt: GEN, NMBS, fiscaliteit, carpooling en openbare werken.

Zal u het overleg een tweede kans geven teneinde oplossingen voor de Brusselaars en de pendelaars te vinden?

**02.05 Hendrik Vuye** (N-VA): Brussel kreeg sinds 1993 anderhalf miljard aan Belirsgeld om de hoofdstedelijke functie te vervullen. Vóór de zesde staatshervorming kreeg de stad een kwart meer aan middelen uit het financieringsmodel dan de andere Gewesten. En met die zesde staatshervorming ontving Brussel opnieuw een half miljard meer, waarvan jaarlijks 135 miljoen voor mobiliteit, hoewel die som niet eens effectief moest worden besteed aan mobiliteit. Het mocht blijkbaar allemaal niet baten.

De Leopold II-tunnel, die vooral wordt gebruikt door Vlaamse pendelaars, is er dramatisch slecht aan toe en nu willen de Brusselse excellenties Smet en Vanhengel via een tolheffing opnieuw Vlaams geld. Komt die tol er? Wat is er gezegd op het overlegcomité en wat vindt de premier van de schadelijke inertie in dit dossier?

**02.06 Philippe Pivin** (MR): De burgers hebben geen boodschap aan die polemieken. Als Brusselaar voel ik me beschaamd.

Volgens het activiteitenverslag 2012 van Mobiel Brussel was de procedure voor de publiek-private samenwerking opgestart en zouden de werken in 2017 klaar zijn. Thans werft men geen kandidaat-ondernemers meer aan maar ingenieurs die de

Ce gouvernement va-t-il enfin mener une véritable politique de mobilité? Reviendra-t-il sur les 3 milliards d'euros d'économies à la SNCB? Trouvera-t-il une solution pour le RER?

**02.04 Catherine Fonck** (cdH): La population est atterrée par l'image qu'a donnée hier le comité de concertation, saisi d'un dossier de première importance pour les Bruxellois comme pour les navetteurs. Vous avez choisi de vous livrer à une polémique en dehors de ce comité, alors que vous en êtes le président et qu'à ce titre, vous devez veiller à une bonne interaction entre les politiques fédérales et régionales.

On attend depuis longtemps une solution à ce problème de mobilité qui est aussi une question environnementale et une question de santé. Les sujets sur lesquels il faut travailler sont nombreux: RER, SNCB, fiscalité, covoiturage ou travaux publics.

Allez-vous donner une seconde chance à la discussion afin de trouver des solutions pour les Bruxellois et pour les navetteurs?

**02.05 Hendrik Vuye** (N-VA): Depuis 1993, Bruxelles a reçu 1,5 milliard d'euros provenant du budget de Beliris pour remplir sa fonction de capitale. Avant la sixième réforme institutionnelle, la ville recevait 25 % de plus que les autres Régions en termes de moyens issus du modèle de financement. La sixième réforme institutionnelle a de nouveau valu à Bruxelles de recevoir un demi-milliard de plus, dont 135 millions par an pour la mobilité, sans même être tenue de consacrer cette manne à la mobilité. Tout cela n'a apparemment pas pu porter ses fruits.

Le tunnel Léopold II, qui est surtout emprunté par des navetteurs flamands, se trouve dans un état catastrophique et voici que les excellences bruxelloises, MM. Smet et Vanhengel, veulent de nouveau puiser dans les poches des Flamands en instaurant un péage. Ce péage sera-t-il instauré? Quels accords précis ont-ils été conclus au comité de concertation et que pense le premier ministre de l'inertie nuisible qui caractérise ce dossier?

**02.06 Philippe Pivin** (MR): Ces polémiques, les citoyens n'en ont rien à faire. En tant que Bruxellois, j'ai honte.

Selon le rapport d'activités 2012 de Bruxelles-Mobilité, la procédure de partenariat public-privé était lancée, les travaux allaient finir en 2017. Aujourd'hui, on ne recrute plus des candidats-entrepreneurs mais des ingénieurs chargés de se

stabiliteit van de tunnels moeten onderzoeken.

Zeven jaar geleden heeft de Brusselse minister me gezegd dat men voor de financiering van de renovatie van de tunnels een beroep zou moeten doen op Beliris. Nu speelt het Gewest met het idee van een heffing terwijl parkeren er al zo zwaar belast wordt.

Het is al lang bekend dat de tunnels in rampzalig slechte staat verkeren.

Heeft de Brusselse regering een programma voor de werken aan de Kleine Ring gepresenteerd? Heeft het overlegcomité de vraag gekregen de werken zo snel mogelijk te laten starten? Heeft Beliris de opdracht gekregen de werken in goede banen te leiden? Kan men de verloren tijd inhalen door de federale overheid dit dossier te laten aansturen?

**02.07** Eerste minister **Charles Michel** (*Frans*): Ik steun het overlegcomité: wij allen moeten dat comité de kans geven om correct te werken. Het comité heeft al tientallen beslissingen genomen, en de uitvoering van de zesde staatshervorming, waarbij er veel personeel wordt overgeheveld, verloopt zonder haperingen. Het is normaal dat de spanning stijgt wanneer er gevoeligere zaken worden besproken, zoals gisteren.

(*Nederlands*) Als Europese hoofdstad staat Brussel nu voor de uitdaging om op korte, middellange en lange termijn duurzame oplossingen te vinden voor de mobiliteit. Via minister Reynders heeft de federale regering steun voorgesteld aan Beliris. Op het overlegcomité van gisteren hebben wij gepleit voor een totaalaanpak voor de metro, de NMBS en de RER, met een oplossing voor de tunnels.

(*Frans*) Men heeft ons gezegd dat er studies over de tunnels worden uitgevoerd, maar ik heb geen informatie ontvangen over een kalender voor de werken, over een strategie of over een werkwijze.

De federale overheid wil haar verantwoordelijkheid voor het GEN opnemen. De heer Cheron wijst er terecht op dat de financiering ontoereikend is, wat in verband staat met aanzienlijke meerkosten die sinds 5 jaar worden vastgesteld, en met vergunningsproblemen. We moeten ook een globale oplossing vinden voor de metro.

We reiken de hand aan de gewestelijke overheden en we willen een oplossing bieden voor de Brusselaars en de pendelaars. (*Applaus bij de meerderheid*)

pencher sur la stabilité des tunnels.

Il y a sept ans, la ministre bruxelloise me disait qu'il faudrait faire appel à Beliris pour financer la rénovation des tunnels. Aujourd'hui, la Région avance plutôt l'idée d'une taxation, alors que le stationnement est déjà tellement taxé.

L'état catastrophique des tunnels est connu depuis longtemps.

Le gouvernement bruxellois a-t-il présenté un programme des travaux concernant la petite ceinture? Le comité de concertation a-t-il reçu une demande pour engager sans délai les travaux? Beliris a-t-il été chargé d'accompagner les travaux? Peut-on rattraper le temps perdu en faisant accompagner ce dossier par le fédéral?

**02.07** **Charles Michel**, premier ministre (*en français*): Je soutiens le comité de concertation: nous devons tous lui donner l'opportunité de fonctionner correctement. Des dizaines de décisions y ont été prises, la sixième réforme de l'État qui implique des transferts importants de personnel se déroule sans heurts. Quand des sujets plus délicats y sont abordés, comme hier, il est normal que les tensions augmentent.

(*En néerlandais*) Bruxelles, capitale de l'Europe doit à présent imaginer des solutions durables à court, moyen et long termes pour assurer la mobilité. Par la voix du ministre Reynders, le gouvernement fédéral a proposé son aide à Beliris. Hier, lors de la réunion du comité de concertation, nous avons préconisé une approche globale pour le métro, la SNCB et le RER et une solution pour les tunnels.

(*En français*) On nous a dit que des études étaient en cours concernant les tunnels, mais je n'ai reçu aucune information au sujet d'un calendrier des travaux, d'une stratégie ou d'une méthodologie.

Le fédéral entend assumer ses responsabilités pour le RER. M. Cheron a raison de rappeler qu'il y a un sous-financement lié à des surcoûts importants constatés depuis cinq ans, ainsi que des problèmes de permis. Nous devons aussi rechercher une solution globale concernant le métro.

Nous tendons la main aux autorités régionales et nous désirons apporter une réponse pour les Bruxellois et les navetteurs. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité*)

**02.08 Marcel Cheron** (Ecolo-Groen): Dat klinkt heel anders dan wat u gisteren verklaarde! Velen onder de aanwezigen hebben niet dezelfde versie gehoord. Dat is een gevaarlijk spel, omdat het de politici in een slecht daglicht stelt.

Het volstaat niet om ambities te hebben voor het overlegcomité, ze moeten ook een invulling krijgen.

De groenen in Wallonië, Brussel en Vlaanderen zullen steun verlenen aan een doeltreffend overlegcomité dat samenwerking nastreeft. Laten we ons organiseren om de democratie aan echte onderwerpen, zoals mobiliteit, te toetsen en onze democratie naar een hoger niveau te tillen. *(Applaus bij de oppositie)*

**02.09 Laurette Onkelinx** (PS): Gisteren had de beslissing moeten worden genomen om drie werkgroepen in het leven te roepen. De eerste zou zich over Beliris gebogen hebben, de tweede over het GEN. Het is ongelooflijk dat de minister van Mobiliteit op de vergadering van het overlegcomité zweeg en vervolgens daarbuiten over het onderwerp oreerde. Het Waalse GEN-project ligt stil! De parlementsleden van de PS zullen dit onderwerp opnieuw ter sprake brengen. De derde werkgroep zou zich met de tunnels hebben beziggehouden, zonder te beslissen in de plaats van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. De zes partijen van de Brusselse regering hebben vandaag goede beslissingen genomen en dienen alle personen op deze tribune die Brussel minachten, op deze manier van antwoord.

In plaats van erboven te staan hebt u politici aangevallen en het Brussels Gewest door het slijk gehaald.

U hebt opnieuw het spel van de N-VA gespeeld! Brussel verdient beter dan die schijnvertoning en zal dit niet vergeten! *(Applaus bij de PS)*

**02.10 Marco Van Hees** (PTB-GO!): U beweert dat de zesde staatshervorming goed loopt. Wij wonen kennelijk niet dezelfde debatten bij.

Met uw verklaring dat u de problemen met het GEN zal oplossen, spreekt u minister Galant tegen, die beweert dat de financiering niet toereikend is. Als de NMBS het met miljarden minder moet stellen, kan het mobiliteitsprobleem niet opgelost worden.

**02.11 Catherine Fonck** (cdH): Het is mooi dat u in aanwezigheid van de Koning praat over het "oplossingsfederalisme", maar het is nog beter dat

**02.08 Marcel Cheron** (Ecolo-Groen): Quelle différence de ton avec hier! Nombre de ceux qui étaient présents n'ont pas entendu la même version. Le jeu est dangereux car il donne des politiques une image défavorable.

C'est très bien d'être ambitieux pour le comité de concertation mais il faut donner corps à cela.

Les écologistes de Wallonie, de Bruxelles et de Flandre soutiendront un comité de concertation efficace et qui fasse de la coopération. Organisons-nous pour que la démocratie vive de vrais sujets, la mobilité en est un, et opérons un sursaut démocratique. *(Applaudissements sur les bancs de l'opposition)*

**02.09 Laurette Onkelinx** (PS): Hier, il eut fallu décider de constituer trois groupes de travail. Le premier se serait penché sur Beliris. Le deuxième connaîtrait du RER. Il est incroyable que la ministre de la Mobilité se soit tue au comité de concertation et ait péroré à l'extérieur. Le RER wallon est à l'arrêt! Les parlementaires PS reviendront sur le sujet. Le troisième groupe aurait travaillé sur les tunnels, sans décider à la place de la Région de Bruxelles-Capitale. Aujourd'hui, les six partis du gouvernement bruxellois ont pris les bonnes décisions, répondant ainsi à ceux qui méprisent Bruxelles à cette tribune.

Au lieu de prendre de la hauteur, vous avez attaqué des politiques et traîné dans la boue la Région bruxelloise.

Encore une fois, vous faites le jeu de la N-VA! Bruxelles vaut mieux que cette mascarade et saura s'en souvenir! *(Applaudissements sur les bancs du PS)*

**02.10 Marco Van Hees** (PTB-GO!): Vous affirmez que la sixième réforme de l'État fonctionne. Nous ne participons probablement pas aux mêmes débats!

En déclarant que vous allez régler le problème du RER, vous contredisez votre ministre Galant, qui prétend que le financement est insuffisant. Si on retire des milliards à la SNCB, on ne peut résoudre le problème de la mobilité.

**02.11 Catherine Fonck** (cdH): Parler devant le Roi d'un "fédéralisme de solutions", c'est bien; le construire, c'est mieux. Hier, vous avez utilisé le

men er gestalte aan geeft. Gisteren hebt u het overlegcomité gebruikt voor politieke spelletjes. Door het overlegcomité en het samenwerkingsfederalisme niet te laten werken, toont u aan dat het onmogelijk is om ons land te laten vooruitgaan.

Het federale niveau en de Gewesten moeten de politieke wil hebben om samen te werken en de nodige projecten op te starten om de mobiliteit te bevorderen. *(Applaus bij het cdH)*

**02.12 Hendrik Vuye (N-VA):** Sommige partijen verwijzen naar de werking van het overlegcomité om te doen alsof de premier politiek verantwoordelijk zou zijn voor de toestand van de tunnels. Niet hij, maar het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is verantwoordelijk. Sinds 1989 zit de PS onafgebroken in de Brusselse meerderheid. Minister Pascal Smet is sinds 2003 bijna onafgebroken Brussels minister voor Mobiliteit. Wie is er dan verantwoordelijk? Brussel moet zijn eigen problemen oplossen en niet verwachten dat Vlaanderen nogmaals met geld over de brug zal komen.

**02.13 Philippe Pivin (MR):** Na tientallen dure studies en werkgroepen is het tijd voor actie.

Men kan een regering niet verwijten anderen de hand te reiken, het zijn zij die de uitgestoken hand niet willen aannemen, die moeten worden gegispt. *(Applaus bij de MR)*

*Het incident is gesloten.*

### **03 Samengevoegde vragen van**

- mevrouw Julie Fernandez Fernandez aan de eerste minister over "de verklaringen van de staatssecretaris voor Asiel en Migratie" (nr. P0963)
- de heer Wouter De Vriendt aan de eerste minister over "het standpunt van België op de bijeenkomst van de EU-ministers van Migratie en Binnenlandse Zaken" (nr. P0965)
- mevrouw Sarah Smeyers aan de eerste minister over "de verklaringen van de staatssecretaris voor Asiel en Migratie" (nr. P0964)
- mevrouw Sarah Claerhout aan de eerste minister over "het standpunt van België over de toekomst van het Schengenakkoord" (nr. P0966)

**03.01 Julie Fernandez Fernandez (PS):** In een interview met de BBC beweerde de Griekse minister van Immigratie dat staatssecretaris Francken zou willen dat Griekenland vluchtelingen 'op gelijk welke manier' terugstuurt. Als die

comité de concertation à des fins politiques. Ne pas faire fonctionner le comité de concertation et le fédéralisme de coopération, c'est démontrer l'impossibilité de faire avancer notre pays.

Il faut avoir la volonté politique de travailler ensemble, fédéral et Régions, et de lancer les chantiers indispensables à la mobilité. *(Applaudissements sur les bancs du cdH)*

**02.12 Hendrik Vuye (N-VA):** Certains partis font référence au fonctionnement du comité de concertation, insinuant ainsi que le premier ministre est politiquement responsable de l'état des tunnels. Ce n'est pas lui, mais la Région de Bruxelles-Capitale qui en est responsable. Le PS siège de manière ininterrompue dans la majorité bruxelloise depuis 1989. Quant à Pascal Smet, il est ministre de la Mobilité depuis 2003 de manière pratiquement ininterrompue. Alors, qui doit-on blâmer? Bruxelles doit résoudre ses propres problèmes au lieu d'attendre que la Flandre les résolve en sortant une nouvelle fois son chéquier.

**02.13 Philippe Pivin (MR):** Après des dizaines d'études coûteuses et de groupes de travail, le moment est venu de passer à l'action.

On ne peut reprocher à un gouvernement de tendre la main à d'autres. On peut épingler ceux qui ne peuvent la saisir. *(Applaudissements sur les bancs du MR)*

*L'incident est clos.*

### **03 Questions jointes de**

- Mme Julie Fernandez Fernandez au premier ministre sur "les déclarations du secrétaire d'État à l'Asile et la Migration" (n° P0963)
- M. Wouter De Vriendt au premier ministre sur "la position de la Belgique lors de la rencontre des ministres européens de la Migration et de l'Intérieur" (n° P0965)
- Mme Sarah Smeyers au premier ministre sur "les déclarations du secrétaire d'État à l'Asile et la Migration" (n° P0964)
- Mme Sarah Claerhout au premier ministre sur "la position de la Belgique concernant l'avenir de l'accord de Schengen" (n° P0966)

**03.01 Julie Fernandez Fernandez (PS):** Selon les propos du ministre grec de l'Immigration, retransmis par la BBC, notre secrétaire d'État Theo Francken souhaiterait que la Grèce repousse les réfugiés "peu importe la manière". Si ces propos sont

bewering klopt, is dat zeer ernstig. Het principe van *push-backs* is immers strijdig met het internationaal recht.

Ofwel heeft de heer Francken dat inderdaad gezegd en moet u hem zonder voorbehoud veroordelen, ofwel heeft de Griekse minister gelogen en is er sprake van een diplomatieke crisis.

**03.02** Minister **Didier Reynders** (Frans): De Griekse ambassadrice heeft me daar gisteren over aangesproken. Mijn antwoord werd door de media verspreid. (*Applaus bij de meerderheid*)

**03.03** **Julie Fernandez Fernandez** (PS): Het is onbetamelijk dat de premier en de minister van Buitenlandse Zaken blikken van verstandhouding uitwisselen terwijl een parlementslid hen vragen stelt.

Werden die feiten u ter kennis gebracht? Hoe heeft u daar op gereageerd? Heeft u contact gehad met de Griekse of de Nederlandse ambassadeur? Mijn fractie vindt dat we het hier niet bij mogen laten. (*Applaus bij de PS*)

**03.04** **Wouter De Vriendt** (Ecolo-Groen): Welk standpunt heeft ons land op de voorbije Europese top ingenomen en wat is de visie op het Nederlandse voorstel?

Ik hoop dat de aantijgingen van de Griekse minister niet juist zijn. Kan de eerste minister bevestigen dat de pushback van vluchtelingen in bootjes op zee moreel verwerpelijk en illegaal is? Het recht op asiel bestaat. Mensen terugsturen in bootjes naar Turkije, waar ze niet eens asiel kunnen aanvragen, is onaanvaardbaar.

Het is stuitend dat er zo gemakkelijk met de vinger naar Griekenland wordt gewezen. In ons land hadden we veel moeite om enkele duizenden vluchtelingen op te vangen en dan zegt staatssecretaris Francken botweg dat de Grieken maar een kamp moeten oprichten voor 400.000 vluchtelingen. Griekenland is een arm land. Europa zal moeten helpen.

Zal de eerste minister aandringen op iets meer sereniteit bij zijn regeringsleden?

**03.05** **Sarah Smeyers** (N-VA): De migratiecrisis wordt onbeheersbaar. In 2015 drongen 1,85 miljoen mensen illegaal de Schengenzone binnen. We moeten dit scenario in 2016 vermijden. Er is niet alleen geen draagvlak voor, het zorgt voor politieke crisissen en bovenal blijft het mensenlevens kosten:

avérés, ils sont gravissimes. Le principe du *push back* est contraire au droit international.

Soit M. Francken a parlé en ces termes et vous le condamnez sans réserve, soit le ministre grec a menti et une crise diplomatique est ouverte.

**03.02** **Didier Reynders**, ministre (en français): L'ambassadrice de Grèce m'a interrogé hier. Ma réponse a été relayée par les médias. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité*)

**03.03** **Julie Fernandez Fernandez** (PS): Il est indécent que le premier ministre et le ministre des Affaires étrangères s'échangent des regards entendus pendant qu'un parlementaire les interroge.

Avez-vous été informés des faits? Comment avez-vous réagi? Avez-vous eu des contacts avec l'ambassadeur de Grèce ou celui des Pays-Bas? Pour le groupe PS, la situation ne peut rester en l'état. (*Applaudissements sur les bancs du PS*)

**03.04** **Wouter De Vriendt** (Ecolo-Groen): Quelle position notre pays a-t-il adoptée lors du dernier sommet européen et que pense le gouvernement de la proposition néerlandaise?

J'espère que les accusations du ministre grec sont erronées. Le premier ministre peut-il confirmer que le renvoi de réfugiés sur de petites embarcations en mer est moralement inacceptable et illégal? Le droit à l'asile est une réalité. Refouler ces personnes par bateau en Turquie, où elles ne pourront pas demander l'asile, est inacceptable.

Je trouve choquant que l'on pointe si facilement la Grèce du doigt. Après que notre pays a rencontré bien des difficultés pour accueillir quelques milliers de réfugiés, le secrétaire d'État Francken décrète que la Grèce n'a qu'à aménager un camp pour accueillir 400 000 réfugiés. La Grèce est un pays pauvre. L'Europe devra l'aider.

Le premier ministre appellera-t-il les membres de son gouvernement à faire preuve d'un peu plus de sérénité?

**03.05** **Sarah Smeyers** (N-VA): La crise des réfugiés devient ingérable. En 2015, 1,85 million de personnes sont entrées illégalement dans l'espace Schengen. Nous devons éviter que ce scénario ne se reproduise en 2016. Non seulement il n'a aucune assise, mais il donne lieu à des crises politiques et,



in 2015 stierven 3.770 mensen op de Middellandse Zee.

Die waanzin moet stoppen. We zijn blij met het Nederlandse plan. Wat vindt de premier ervan?

**03.06 Sarah Claerhout** (CD&V): Ik betreur dat mijn vraag toegevoegd werd aan de vragen over de uitspraken van de staatssecretaris. Mijn vraag gaat immers over de toekomst van Schengen.

Europa staat onder druk. Begin deze maand was er een informele raad over de Schengengrenscontroles, waarbij de activering van artikel 26 werd overwogen: de verlenging van de herinvoering van de grenscontroles aan de binnengrenzen. Dit is niet minder dan een – weliswaar tijdelijke – opzegging van een van de grootste verwezenlijkingen van het eengemaakte Europa.

Wat was en is het standpunt van België? Wat zal de impact zijn op de toekomst van Schengen? Welke economische gevolgen zal dat hebben voor België? Hoe staat het met het operationaliseren van de *hot spots* en de registratiecentra?

**03.07 Eerste minister Charles Michel** (*Frans*): Met betrekking tot de verklaringen van de Griekse minister wil ik de verklaring van de heer Reynders in de commissievergadering van gisteren bijtreden. De heer Francken heeft de hem in een persbericht in de mond gelegde uitlatingen formeel ontkend.

Wij proberen een waardige en tegelijk kordate aanpak in praktijk te brengen: het aantal opvangplaatsen werd verdubbeld, maar de terugkeerbeslissingen moeten worden uitgevoerd. Op Europees niveau heeft er niemand de manier waarop de heer Francken dit beleid conform het regeringsstandpunt uitvoert, veroordeeld.

(*Nederlands*) Dit legt een enorme druk op Europa en de Schengenzone, maar er is een consensus over betere controle van de buitengrenzen, operationele *hot spots* en systematische registratie.

(*Frans*) Iedereen is het erover eens dat Frontex meer middelen moet krijgen om wie binnenkomt op het grondgebied te kunnen identificeren. Het is cruciaal dat de maatregelen die worden genomen sneller ten uitvoer worden gelegd.

surtout, il coûte encore la vie à de nombreuses personnes. En 2015, 3 770 personnes ont péri en mer Méditerranée.

Cette folie doit cesser. Nous approuvons le plan néerlandais. Qu'en pense le premier ministre?

**03.06 Sarah Claerhout** (CD&V): Je regrette que ma question ait été jointe aux questions relatives aux déclarations du secrétaire d'État. Ma question porte en effet sur l'avenir de Schengen.

L'Europe est soumise à rude épreuve. L'activation de l'article 26, à savoir la prolongation de la réintroduction des contrôles aux frontières intérieures, a en effet été envisagée au cours d'un Conseil informel sur les contrôles frontaliers dans l'espace Schengen. Il s'agit ni plus ni moins que de l'annulation – il est vrai temporaire – d'une des plus grandes réalisations de l'Europe unifiée.

Quelle est la position de la Belgique? Quelle sera l'incidence de la décision d'invoquer cet article sur l'avenir de Schengen? Quelles en seront les conséquences économiques pour la Belgique? Qu'en est-il de la concrétisation des *hot spots* et des centres d'enregistrement?

**03.07 Charles Michel**, premier ministre (*en français*): Concernant les déclarations du ministre grec, je tiens à appuyer ce qu'a dit M. Reynders hier en commission. M. Francken a formellement démenti les propos qu'on lui prête dans un communiqué.

Dans notre approche, nous tentons de conjuguer dignité et fermeté: les places d'accueil ont doublé mais les décisions de retour doivent être exécutées. Au niveau européen, personne n'a stigmatisé la façon dont M. Francken mène cette politique conforme à la position du gouvernement.

(*En néerlandais*) Cela fait peser une énorme pression sur l'Union européenne et la zone Schengen, mais un consensus a pu être trouvé sur un renforcement des contrôles aux frontières extérieures, sur des centres d'enregistrement opérationnels et sur un enregistrement systématique.

(*En français*) Tout le monde s'accorde pour dire que, pour identifier les personnes qui entrent sur le territoire, il faut renforcer les moyens de l'agence Frontex. Il est crucial que les décisions prises soient plus rapidement opérationnelles.

(Nederlands) Een strategische samenwerking met Turkije is belangrijk, maar het land moet zijn engagementen nakomen.

(Frans) Het Nederlandse voorstel is nog niet officieel. Het werd in de marge van de jongste Europese Raad informeel besproken.

Wat de hervestigingen betreft, kunnen we niet meer doen zolang de illegale migratiestromen niet worden stilgelegd met behulp van striktere en efficiëntere controles. De haalbaarheid en wettelijkheid van dat voorstel moeten nog onderzocht worden, evenals mogelijkheden om het EU-recht aan te passen.

Het debat gaat over de kwestie van de relocatie, het Europees beheer van de hotspots en de hervestiging.

(Nederlands) Niemand betwist de meerwaarde van de Schengenzone. België verdedigt dus de Schengenzone en zal zich daar op Europees niveau voor inzetten. Tegelijk willen we ook niet naïef zijn. Zonder een effectieve controle van de Europese buitengrenzen op zeer korte termijn is de zone in groot gevaar.

(Frans) In het adviescomité voor Europese Aangelegenheden zullen we bij de voorstelling van de conclusies van het voorzitterschap van de Europese Raad een debat ten gronde voeren.

**03.08 Julie Fernandez Fernandez (PS):** De heer Francken heeft de uitspraken over de *push-back* die hem worden toegedicht, bij mijn weten niet verworpen in zijn persbericht.

Griekenland zal geen verontschuldiging aanbieden. Er zal twijfel blijven bestaan over de waardigheid van België en uw inspanningen om het imago van het land op te poetsen zullen tevergeefs zijn.

**03.09 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen):** De Europese aanpak van de asielcrisis werkt niet. Ik ben blij dat de premier de Schengenzone verdedigt. Een betere bewaking van de buitengrenzen is noodzakelijk. Maar Europa moet ook in eigen boezem kijken en kan niet van de arme Grieken verwachten dat ze alle vluchtelingen in eigen land houden. Van de 160.000 vluchtelingen zijn er welgeteld 300 over Europa verspreid.

**03.10 Sarah Smeyers (N-VA):** Het plan-Rutte mag dan al niet officieel op tafel liggen, het debat is

(En néerlandais) Il est important de mener une coopération stratégique avec la Turquie mais ce pays devra honorer ses engagements.

(En français) La proposition néerlandaise n'est pas encore officielle: elle a été discutée officieusement en marge du dernier Conseil européen.

Par rapport aux réinstallations, nous ne pouvons pas faire plus tant que les flux migratoires illégaux ne seront pas stoppés par des contrôles plus stricts et efficaces. La faisabilité et la légalité de cette proposition doivent donc être analysées, de même que les possibilités d'adapter le droit européen.

Le débat porte sur trois questions: la relocalisation, la gestion européenne des *hotspots* et la réinstallation.

(En néerlandais) Nul ne conteste la valeur ajoutée de la zone Schengen. La Belgique défend donc la zone Schengen et elle mettra tout en œuvre, à cet effet, à l'échelon européen. Dans le même temps, il ne s'agit pas non plus d'être candides. En l'absence de contrôle effectif des frontières européennes externes à très court terme, la zone s'expose à un réel danger.

(En français) Dans le cadre du comité d'avis chargé des Questions européennes, nous aurons un débat approfondi lors de la présentation des conclusions présentées par la présidence du Conseil européen.

**03.08 Julie Fernandez Fernandez (PS):** Je n'ai pas vu M. Francken rejeter les propos sur le *pushback* dans son communiqué.

Nous n'aurons pas d'excuses de la Grèce. Le doute continuera à planer sur la dignité de la Belgique et les efforts que vous déployez pour améliorer l'image du pays seront vains.

**03.09 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen):** L'approche européenne de la crise de l'asile est un fiasco. Je me réjouis que le Premier ministre défende la zone Schengen. S'il convient d'améliorer la surveillance des frontières extérieures de l'UE, l'Europe doit aussi balayer devant sa porte. Elle ne peut attendre des pauvres Grecs qu'ils gardent tous les réfugiés dans leur pays. Sur les 160 000 réfugiés arrivés en Grèce, seulement 300 ont été répartis sur l'ensemble du territoire européen.

**03.10 Sarah Smeyers (N-VA):** Le plan Rutte n'est peut-être pas officiellement sur la table, mais le

geopend. N-VA is dat plan genegen. Om nog meer drama's op de Middellandse Zee en nog meer asielzoekers te voorkomen, moeten ze opgevangen worden in eigen regio. De opvang in Turkije is veilig.

**03.11 Sarah Claerhout (CD&V):** De migratiecrisis moet op Europees niveau worden aangepakt en België moet daarin een positieve en constructieve rol spelen.

*Het incident is gesloten.*

**04 Vraag van de heer Aldo Carcaci aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "het veiligheidsbeleid" (nr. P0967)**

**04.01 Aldo Carcaci (PP):** Week na week leidt de vluchtelingencrisis tot grotere en kleinere incidenten. Griekenland bewaakt nog steeds zijn grenzen niet en Turkije, dat op Europese steun kan rekenen, organiseert via Turkish Airlines een netwerk dat verscheidene Afrikaanse hoofdsteden aandoet en zorgt dat men bij aankomst zonder problemen een visum krijgt. Het is duidelijk dat Europa tekortschiet. Er wordt gewag gemaakt van het einde van de Schengenzone, waarvan Griekenland trouwens tijdelijk dreigt te worden uitgesloten.

Een aantal landen sluit zijn grenzen, maar België neemt een afwachtende houding aan en blijft inwijkelingen verwelkomen. In die mate dat geen enkele autoriteit het nodig vond de komst van de omstreden Tariq Ramadan naar Charleroi te verbieden. De eerste minister heeft wel een brief geschreven aan zijn Franse ambtgenoot en zelf hebt u verscheidene antiterrorismemaatregelen genomen, maar u hebt de gevaarlijke imams nog steeds niet uitgewezen en evenmin hebt u de salafistische moskeeën gesloten. Ook weigert u een link te leggen tussen de asiel- en de terrorismedossiers. Uit het jongste opinieonderzoek van Ipsos blijkt dat 81 procent van de Belgen meent dat de vluchtelingentoevloed een probleem vormt voor onze manier van leven.

Zult u de veiligheid verbeteren door onze grenzen te sluiten en de radicale fundamentalisten het land uit te zetten?

**04.02 Minister Jan Jambon (Frans):** De eerste minister heeft al geantwoord op de vragen met betrekking tot de Schengenruimte. Ik wil daarnaast zeggen dat de politie sinds medio oktober in de

débat est ouvert. La N-VA est favorable à ce plan. Pour empêcher d'autres drames en mer Méditerranée ainsi qu'un afflux supplémentaire de demandeurs d'asile, ceux-ci doivent être accueillis dans leurs propres régions. L'accueil en Turquie est sûr.

**03.11 Sarah Claerhout (CD&V):** La crise des migrants doit être abordée au niveau européen et la Belgique doit jouer dans ce cadre un rôle positif et constructif.

*L'incident est clos.*

**04 Question de M. Aldo Carcaci au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "la politique de sécurité" (n° P0967)**

**04.01 Aldo Carcaci (PP):** L'Europe dont la Belgique connaît chaque semaine son lot de faits divers liés aux réfugiés. Turkish Airlines qui relie la plupart des capitales africaines à l'Europe et offre un visa facile à l'arrivée reçoit des subsides européens, et la Grèce qui ne contrôle plus ses frontières risque d'être suspendue de l'espace Schengen. C'est la mort des accords de Schengen! L'Europe ne fonctionne plus.

Plusieurs pays ferment leurs frontières mais en Belgique, nous restons spectateurs et accueillants. Si bien qu'aucune autorité n'a interdit la venue du polémiste Tariq Ramadan à Charleroi. Certes, le premier ministre a écrit à son homologue français et vous avez pris diverses mesures anti-terroristes mais vous n'avez toujours pas expulsé les imams dangereux ni fermé les mosquées salafistes, et vous refusez de lier les dossiers des demandeurs d'asile aux menaces terroristes. Selon Ipsos, 81 % des Belges estiment pourtant que l'afflux de réfugiés représente un problème pour notre façon de vivre.

Comptez-vous renforcer la sécurité en fermant nos frontières et en expulsant les fondamentalistes radicaux?

**04.02 Jan Jambon, ministre (en français):** Le premier ministre a déjà répondu sur Schengen. J'ajouterai que, depuis la mi-octobre, la police recherche les réfugiés et les trafiquants d'êtres

grensregio's en op de grote verkeersassen vluchtelingen en mensenhandelaars opspoort. Die actie is een succes: er werden personen gevonden en er werden mensenhandelaars gearresteerd.

Twee van de achttien aangekondigde maatregelen hebben betrekking op de moskeeën en gevaarlijke imams. Ze zullen binnenkort worden voorgelegd aan de regering en aan de bijzondere commissie.

**04.03 Aldo Carcaci (PP):** De burgers verwachten een krachtig en duidelijk optreden.

*Het incident is gesloten.*

**05 Vraag van de heer Franky Demon aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "de versterking van de lokale politiezones in het kader van de transmigratieproblematiek" (nr. P0968)**

**05.01 Franky Demon (CD&V):** De wantoestanden in de vluchtelingenkampen van Calais en Duinkerke hebben ook voor ons land gevolgen. De West-Vlaamse gouverneur heeft al meermaals de alarmbel geluid en de kustburgemeesters hebben in een brief om hulp gevraagd.

De twee extra nachtploegen bij de scheepvaartpolitie en de twee extra mensen overdag blijken niet voldoende. Een vergadering die deze week werd samengeroepen door de gouverneur met politie, Rode Kruis, Defensie, de federale gezondheidsinspectie en Artsen Zonder Grenzen had één boodschap: laat kampen zoals dat in Calais niet op Belgische bodem ontstaan. Men wacht op een krachtig signaal van de minister.

Wanneer komen de mobiele afhandelingssteams er? Wanneer komt er steun van de federale politie?

Heeft de minister iets geleerd in de vergadering met de gouverneur? Waarom is er precies in West-Vlaanderen geen ambtenaar van de DVZ actief om het administratieve proces te versnellen?

**05.02 Minister Jan Jambon (Nederlands):** Het probleem is belangrijk en moet kordaat worden aangepakt. Ik zal niet dulden dat er tentenkampen zoals dat in Calais ontstaan in ons land. De druk op alle onze politie-eenheden is groot.

humains dans les régions frontalières et sur les grands axes. Cette action est un succès: des personnes ont été retrouvées et des trafiquants arrêtés.

Nous avons pris deux mesures relatives aux mosquées et aux imams dangereux parmi les dix-huit annoncées. Nous les présenterons prochainement au gouvernement et nous les soumettrons à la commission spéciale.

**04.03 Aldo Carcaci (PP):** Les citoyens attendent des gestes forts et sans ambiguïté.

*L'incident est clos.*

**05 Question de M. Franky Demon au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "le renforcement des zones de police locale dans le cadre de la problématique de la migration de transit" (n° P0968)**

**05.01 Franky Demon (CD&V):** La situation intolérable dans les camps de réfugiés de Calais et Dunkerque ont aussi des conséquences pour notre pays. Le gouverneur de Flandre-Occidentale a déjà tiré la sonnette d'alarme plusieurs fois, et les bourgmestres de la côte ont demandé de l'aide dans une lettre.

Les deux équipes de nuit supplémentaires à la police de la navigation et les deux personnes supplémentaires pour l'équipe du jour ne semblent pas suffire. Le mot d'ordre après la réunion convoquée cette semaine par le bourgmestre et qui a réuni la Croix-Rouge, la Défense, l'inspection fédérale de la santé et Médecins Sans Frontières, était: ne laissez pas des camps comme ceux de Calais s'ériger sur le sol belge. On attend un signal fort du ministre.

Quand arriveront sur place les équipes d'assistance mobile? Quand recevra-t-on une aide de la police fédérale?

Le ministre a-t-il appris quelque chose de la réunion avec le gouverneur? Pourquoi est-ce précisément en Flandre occidentale que l'OE n'a pas mandaté de fonctionnaire pour accélérer la procédure administrative?

**05.02 Jan Jambon, ministre (en néerlandais):** Il s'agit d'un problème important qui requiert une réaction ferme. Je ne tolérerai pas l'installation, dans notre pays, de camps de tentes comme à Calais. Nos unités de police sont sous pression.

Om 15 uur, op dit eigenste moment dus, is een actie van de scheepvaartpolitie, de spoorwegpolitie en de lokale politie, versterkt door de federale politie, van start gegaan, die tot vannacht zal duren. Vanaf morgen worden acht politie-inspecteurs van de federale reserve toegevoegd aan de troepen daar en zal er een ambtenaar van de Dienst Vreemdelingenzaken aanwezig zijn om sneller te registreren.

**05.03 Franky Demon (CD&V):** Ik hoop dat we dit kunnen volhouden, want het water staat de politie en de burgemeesters aan de lippen. Extra ANPR-camera's worden bij voorkeur aan de kust geïnstalleerd om criminelen en mensensmokkelaars in beeld te brengen.

*Het incident is gesloten.*

**06 Vraag van de heer Richard Miller aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de aanpak van de asielcrisis door Denemarken" (nr. P0969)**

**06.01 Richard Miller (MR):** Ik verwelkom het discours van de minister van Binnenlandse Zaken, die geen Calais in België wil.

Denemarken heeft een wet goedgekeurd waardoor er beslag kan worden gelegd op de financiële middelen van vluchtelingen. Mijn fractie vindt het choquerend dat reeds kwetsbare personen nog eens extra worden aangepakt. We verdedigen een Europees project dat liberaal wordt genoemd. Dan moet het dat ook echt zijn. De recente gebeurtenissen in Europa wekken echter de indruk dat het democratische project ontaardt en dat Europa geen oplossing vindt.

Wat vindt u van de Deense wet? Hoe kan de Europese Unie uit het moeras worden getrokken?

**06.02 Minister Didier Reynders (Frans):** Zelfs al beschikt Denemarken over een opting-out voor zijn asielbeleid, dan nog moet het de internationale verdragen in acht nemen. Door de Europese richtlijn van 2013 kan men de vluchtelingen mee aan de financiering van de verstrekte hulp doen bijdragen. De Deense wetgeving, die verder gaat en de vluchtelingen slechts 1.300 euro laat behouden, werd met een grote meerderheid door zowel de regeringspartijen als de oppositie goedgekeurd.

Die wel zeer ingrijpende wetgeving, die het mogelijk maakt bezittingen van kandidaat-vluchtelingen én erkende vluchtelingen in beslag te nemen, is in

À 15 h 00, en ce moment donc, une opération a été lancée par la police de la navigation, la police des chemins de fer, et la police locale appuyée par la police fédérale. Elle se prolongera jusqu'à cette nuit. Dès demain, huit inspecteurs de police de la réserve fédérale se joindront aux troupes présentes et un fonctionnaire de l'Office des Étrangers sera envoyé pour accélérer l'enregistrement.

**05.03 Franky Demon (CD&V):** J'espère que nous tiendrons bon car la police et les bourgmestres sont à bout. Priorité doit être donnée à l'installation de caméras ANPR supplémentaires à la côte pour pouvoir filmer les criminels et les trafiquants d'êtres humains.

*L'incident est clos.*

**06 Question de M. Richard Miller au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la gestion danoise de la crise de l'asile" (n° P0969)**

**06.01 Richard Miller (MR):** Je salue les propos du ministre de l'Intérieur: "Pas de Calais sur le territoire belge!".

Le Danemark a voté une loi permettant de capter les moyens financiers des réfugiés. Avec mon groupe, nous trouvons choquant de fragiliser des personnes déjà vulnérables. Nous défendons un projet européen qui se dit libéral à condition qu'il le soit réellement. Or les récents événements en Europe nous donnent à penser que ce projet démocratique se dénature et que l'Europe ne trouve pas de solution.

Que pensez-vous de la loi danoise? Comment faire pour sortir l'Union européenne de l'ornière?

**06.02 Didier Reynders, ministre (en français):** Même si le Danemark bénéficie d'un *opting-out* pour sa politique d'asile, il doit respecter les conventions internationales. La directive européenne de 2013 permet de faire contribuer les réfugiés au financement de l'aide octroyée. Majorité et opposition danoises ont largement adopté cette législation qui va plus loin et laisse seulement 1 300 euros aux réfugiés.

La première réaction est d'être choqué par une législation intrusive qui autorise le prélèvement des biens des candidats et des réfugiés. Nous

eerste instantie choquerend. We wachten het advies in van de Europese Commissie, die die bepalingen onder de loep neemt.

België en wellicht nog andere partners zullen de Europese Raad voorstellen een mechanisme in te voeren dat toelaat op de eerbiediging van de fundamentele vrijheden en individuele rechten toe te zien, zoals dat reeds bestaat voor de begrotingen. We willen dat er jaarlijks verslag wordt uitgebracht over de rechtensituatie in de 28 lidstaten en dat het debat op voorstel van de Commissie in de Raad Algemene Zaken wordt gevoerd voordat de Europese Raad zich over die kwestie buigt.

De huidige migratie- en veiligheidssituatie, die in tal van Europese landen tot de invoering van nieuwe wetten leidt, vergt een strikter toezicht op de eerbiediging van de rechten en vrijheden.

**06.03 Richard Miller (MR):** Ik moedig de regering ertoe aan het beleid dat de minister reeds in de Commissie heeft toegelicht, voort te zetten. De Europese Unie heeft echt nood aan een mechanisme dat toelaat op de eerbiediging van de rechten van de asielzoekers toe te zien.

Ik ben blij dat ik de resolutie van mevrouw Onkelinx over Polen niet heb goedgekeurd, want de regering pleit voor een regeling waarmee de Europese Unie alle gevallen kan regelen, niet alleen dat van Polen!

*Het incident is gesloten.*

**07 Vraag van mevrouw Barbara Pas aan de eerste minister over "het feit dat de Belgische veiligheidsdiensten al jaren op de hoogte waren van het bestaan en de plannen van de terreurcel in Parijs" (nr. P0970)**

**07.01 Barbara Pas (VB):** Reeds in 2012 wist de Staatsveiligheid dat moslimextremisten in Molenbeek gruwelijke plannen aan het smeden waren. Op het appartement van Gelel Attar kwam de ondertussen beruchte Zerkani met zijn handlangers bijeen. Hij was dus toen al een netwerk aan het uitbouwen en de ernst van wat daar beraamd werd, was duidelijk.

Niemand beweert dat er met die kennis niets gebeurd is, maar men kan niet ontkennen dat het netwerk, dat een spil zou blijken bij de aanslagen in Parijs, toen niet opgerold is.

attendons l'avis de la Commission européenne qui examine cette législation.

La Belgique et probablement d'autres partenaires proposeront au Conseil européen de mettre en place un mécanisme de surveillance du respect des libertés fondamentales et des droits individuels, comme il existe pour les budgets. Nous souhaitons un rapport annuel sur l'état des droits dans les 28 États membres et que, sur proposition de la Commission, ce débat ait lieu au Conseil Affaires générales avant d'aller au Conseil européen.

L'actualité en matière de migration et de sécurité, qui entraîne l'adoption de nouvelles législations dans de nombreux États européens, nécessite une surveillance plus forte de la situation des droits et des libertés.

**06.03 Richard Miller (MR):** J'encourage le gouvernement à poursuivre dans cette voie que le ministre avait déjà évoquée en Commission. L'Union européenne a vraiment besoin d'un mécanisme de surveillance des droits.

Je suis heureux de ne pas avoir voté la résolution de Mme Onkelinx sur la Pologne car le gouvernement défend l'idée d'un dispositif qui permette à l'Union européenne de régler l'ensemble des cas, pas uniquement en Pologne!

*L'incident est clos.*

**07 Question de Mme Barbara Pas au premier ministre sur "la connaissance de longue date par les services belges de sécurité de l'existence de la cellule terroriste de Paris et de ses projets" (n° P0970)**

**07.01 Barbara Pas (VB):** La Sûreté de l'État savait déjà depuis 2012 que des extrémistes musulmans fomentaient d'atroces projets à Molenbeek. Khalid Zerkani, qui est bien connu entre-temps, y rencontrait ses complices dans l'appartement de Gelel Attar. Il était donc déjà occupé à mettre en place un réseau et la gravité de ce qui se tramait dans ces lieux était évidente.

Personne n'affirme que ces renseignements n'ont pas été utilisés, mais l'on ne peut contester que ce réseau, dont il est apparu lors des attentats de Paris qu'il a joué un rôle central, n'a pas été démantelé à l'époque.

Zal de minister grondig uitspitten waarom er niet krachtadiger is opgetreden en hoe zulke dodelijke blunders in de toekomst vermeden zullen worden?

**07.02** Minister **Koen Geens** (Nederlands): De Veiligheid van de Staat heeft gedaan wat ze kon doen met de informatie die voorhanden was. Dat blijkt ook uit de veroordeling door justitie van de heren Attar en Zerkani in een vonnis van 29 juli 2015.

Sinds zijn recente arrestatie in Casablanca is er overigens geen verband vastgesteld tussen de heer Attar en de aanslagen in Parijs.

**07.03** **Barbara Pas** (VB): De minister verwijst naar hun veroordeling, maar het punt is dat het netwerk rond deze spilfiguren niet opgerold werd. Het Vlaams Belang wil dergelijke blunders in de toekomst voorkomen.

Om de onderste steen hierover naar boven te halen heb ik de oprichting van een parlementaire onderzoekscommissie gevraagd. Er zijn immers nog altijd problemen met de veiligheidsdiensten. Hier wordt bijvoorbeeld door de bevoegde ministers altijd ontkend dat er tussen de asielzoekers terreurverdachten of IS-vluchtelingen zitten. Maar gisteren werd blijkbaar een Iraakse IS-vluchteling opgepakt; de Staatsveiligheid was daar al sinds mei van op de hoogte. Ofwel beschikken de bevoegde ministers dus niet over de cruciale informatie van de veiligheidsdiensten, ofwel liegen zij de parlementsleden iets voor. In beide gevallen is dat erg.

*Het incident is gesloten.*

**08** **Vraag van de heer Georges Dallemagne aan de minister van Justitie over "de naleving van de wet op de vzw's door bepaalde vzw's die moskeeën beheren" (nr. P0971)**

**08.01** **Georges Dallemagne** (cdH): Bepaalde moskeeën, met name in Brussel, worden ervan beschuldigd dat ze een strikte interpretatie van de islam uitdragen, banden hebben met jihadistische kringen, en jongeren ronselen voor de strijd in Syrië. Daarom heb ik op de griffie van de rechtbank van koophandel van Brussel de rekeningen en statuten van de vzw's achter sommige van die moskeeën uitgeplozen.

Ik heb zo vastgesteld dat Saudi-Arabië een flinke

Le ministre analysera-t-il jusqu'au bout la question de savoir pourquoi l'on n'est pas intervenu plus énergiquement et comment éviter que de telles erreurs, qui ont eu des conséquences funestes, se reproduisent dans le futur?

**07.02** **Koen Geens**, ministre (en néerlandais): La Sûreté de l'État a agi au mieux sur la base des informations disponibles. En témoignent les condamnations de MM. Attar et Zerkani par la justice le 29 juillet 2015.

Depuis l'arrestation récente de M. Attar à Casablanca, aucun lien n'a du reste pu être établi entre lui et les attentats de Paris.

**07.03** **Barbara Pas** (VB): Le ministre se réfère à la condamnation de ces personnages pivots, mais il est un fait que le réseau déployé autour d'eux n'a pas été démantelé. Le Vlaams Belang veut éviter de telles gaffes à l'avenir.

J'ai demandé qu'une commission d'enquête parlementaire soit mise sur pied pour tirer cette affaire au clair. Des problèmes subsistent en effet dans le fonctionnement des services de sécurité. Ainsi par exemple, les ministres compétents dans cette matière ont toujours nié la présence de réfugiés membres de Daech ou suspectés d'être des terroristes parmi les demandeurs d'asile. Pourtant, un membre de Daech arrivé chez nous comme réfugié iraquien a semble-t-il été arrêté hier. Or la Sûreté de l'État avait déjà connaissance de ce dossier depuis le mois de mai. Soit les ministres compétents ne disposent pas des informations cruciales obtenues par les services de sécurité, soit ils cachent la vérité aux parlementaires. Dans un cas comme dans l'autre, la situation est grave.

*L'incident est clos.*

**08** **Question de M. Georges Dallemagne au ministre de la Justice sur "le respect par certaines ASBL de gestion de mosquées de la loi sur les ASBL" (n° P0971)**

**08.01** **Georges Dallemagne** (cdH): Certaines mosquées, notamment à Bruxelles, sont accusées de diffuser un islam rigoriste, d'être liées à des filières djihadistes et de recruter des jeunes pour la Syrie. J'ai donc consulté auprès du greffe du tribunal de commerce de Bruxelles les comptes et les statuts des ASBL qui les gèrent.

L'Arabie saoudite exerce par exemple un contrôle

vinger in de pap heeft in de grote moskee in het Jubelpark en de bijbehorende vzw, die als maatschappelijk doel de verspreiding van een strenge strekking van de islam in België heeft, evenals de bouw van moskeeën en islamitische scholen. Acht van de negen leden van het uitvoerend bureau dat de vzw controleert, zijn Saudi's, de negende is een Belg.

Die vzw heeft sinds haar oprichting enkele decennia geleden nooit haar rekeningen ingediend bij de griffie van de rechtbank van Brussel, hoewel dat bij wet verplicht is. Vzw's die hun rekeningen drie jaar lang niet indienen, kunnen op initiatief van het Openbaar Ministerie door de rechtbank van eerste aanleg worden geschrapt.

De meest recente rekeningen van de vzw die het beheer voert over de Al-Khalilmoskee, welke bekendstaat om haar banden met jihadistische kringen, dateren van tien jaar geleden,

Die moskee ontvangt jaarlijks 200.000 euro aan giften en 138.000 euro aan bijdragen, maar de werkingskosten liggen veel later. Zo maakt zij elk jaar 200.000 nettowinst. Tien jaar geleden bedroeg het eigen vermogen van de moskee 2 miljoen euro.

Vindt u dat totale gebrek aan transparantie normaal? Vindt u het normaal dat de regering nooit is opgetreden om die situatie te regulariseren of om die vzw's te ontbinden?

**08.02** Minister **Koen Geens** (*Frans*): Grote vzw's moeten hun rekeningen neerleggen bij de Nationale Bank van België, kleine vzw's moeten hun rekeningen neerleggen ter griffie van de rechtbank van koophandel, op straffe van sancties: onontvankelijkheid van gerechtelijke vorderingen, onmogelijkheid om een machtiging te krijgen om giften te mogen ontvangen en gerechtelijke ontbinding.

Momenteel mogen de erkende erediensten geen subsidies krijgen uit het buitenland. Voor de niet-erkende erediensten (en eredienstplaatsen) gaan de minister van Binnenlandse Zaken en ikzelf na of we door de CFI (Cel voor Financiële Informatieverwerking) kunnen laten nagaan of ze schenkingen ontvangen uit het buitenland.

In zijn mercuriale besteedde de procureur-generaal van Brussel bijzondere aandacht aan dat onderwerp, meer bepaald in het kader van het BELFI-project. Ik zal hem vragen naar de evolutie van het dossier.

majeur sur la grande mosquée du Cinquenaire et son ASBL, dont l'objet social est la diffusion d'un islam rigoriste en Belgique, la construction de mosquées et d'écoles islamiques. Son bureau exécutif de neuf membres est composé de huit Saoudiens et d'un seul Belge.

L'ASBL n'a déposé aucun compte au greffe du tribunal de Bruxelles depuis sa création il y a plusieurs décennies, alors que la loi l'exige. Sous injonction du ministère public, le tribunal de première instance de Bruxelles peut rayer les ASBL si elles n'ont pas déposé leurs comptes pendant trois ans.

Les comptes de l'ASBL qui gère la mosquée Al-Khalil, connue pour ses filières djihadistes, datent d'il y a dix ans.

Recevant des dons pour 200 000 euros par an, des cotisations pour 138 000 euros, ayant des frais de fonctionnement de loin inférieurs, cette mosquée accumule chaque année 200 000 euros et avait, il y a dix ans, 2 millions d'euros de fonds propres.

Trouvez-vous normal qu'il n'y ait aucune transparence et que le gouvernement ne soit jamais intervenu pour régulariser cette situation ou dissoudre ces ASBL?

**08.02** **Koen Geens**, ministre (*en français*): Les grandes ASBL doivent déposer leurs comptes à la Banque nationale, les petites auprès du greffe du tribunal de commerce, sous peine de sanctions: irrecevabilité des actions, impossibilité d'accepter des libéralités ou dissolution judiciaire.

Actuellement, les cultes reconnus ne peuvent recevoir de subsides de l'étranger. Pour les cultes (et lieux de culte) non reconnus, le ministre de l'Intérieur et moi-même examinons la possibilité, dans le cadre des mesures prises après Verviers, de faire vérifier par la CTIF (Cellule de Traitement des Informations Financières) s'ils reçoivent des libéralités de l'étranger.

Dans sa mercuriale, le procureur général de Bruxelles a attaché une importance particulière à ce sujet, notamment dans le cadre du projet BELFI. Je l'interrogerai sur l'évolution du dossier.



**08.03 Georges Dallemagne** (cdH): Snel handelen is geboden, want het is niet normaal dat die vzw's, die een rigoureuze islam prediken, op die manier de wet met voeten kunnen treden.

Wat u zegt, klopt niet: overeenkomstig de statuten van het Islamitisch en Cultureel Centrum van België, dat de Grote Moskee in het Brusselse Jubelpark bestuurt, mag dit giften ontvangen uit het buitenland.

Werd er rechtspersonenbelasting betaald? Dat blijkt niet uit de rekeningen!

*Het incident is gesloten.*

**09 Vraag van mevrouw Karin Temmerman aan de minister van Pensioenen over "de sociale correctie van de minimumpensioenen" (nr. P0972)**

**09.01 Karin Temmerman** (sp.a): De minister wil de minimumpensioenen optrekken met 1 procent, wat geen overbodige luxe is, gezien het feit dat deze regering al btw-verhogingen en een niet gecompenseerde indexsprong heeft doorgevoerd. De maatregel geldt echter enkel na een loopbaan van 45 jaar, terwijl de gelijkgestelde periodes dan nog eens volledig worden herzien, iets waar CD&V nochtans niet van wou weten. Hierdoor komen met name de vrouwen er heel bekaaid af: zeer weinigen onder hen halen die 45 jaar. Wat met hun periodes van zwangerschap of zorg voor de kinderen? In de praktijk zal slechts één op de 10 vrouwen die verhoging dus kunnen genieten.

Het gemeenschappelijk vakbondsfront heeft de minister voorgesteld om die 1 procent toe te passen voor alle minimumpensioenen, wat 22 miljoen euro kost op een budget van 25 miljoen euro, en voor 2017 wil het vakbondsfront dit in de welvaartsenveloppe steken. Zal de minister ingaan op die voorstellen en zo een veel vrouwvriendelijker koers varen?

**09.02 Minister Daniel Bacquelaine** (Nederlands): De regering zal bijkomend 25 miljoen euro uittrekken voor het optrekken van de minimumpensioenen voor een volledige loopbaan, om aldus de link tussen de arbeidsprestaties en het pensioen te versterken. Er is geen sprake van discriminatie, aangezien 69 procent van de geprivilegieerden vrouwen zijn en slechts 31 procent mannen. De loopbaanvoorwaarde gold al voor de oude bonus, die duidelijk minder sociaal was, aangezien hij ook de hogere pensioenen betrof. Wij volgen hier de logica van het pensioen

**08.03 Georges Dallemagne** (cdH): Faites diligence car il n'est pas normal que ces ASBL qui prônent un islam rigoriste puissent à ce point violer la loi.

Contrairement à ce que vous affirmez, les statuts du Centre islamique et culturel de Belgique, qui administre la Grande mosquée du Cinquanteaire, indiquent qu'il peut recevoir des dons de l'étranger.

Il existe un impôt des personnes morales: a-t-il été perçu? Cela n'apparaît pas dans les comptes!

*L'incident est clos.*

**09 Question de Mme Karin Temmerman au ministre des Pensions sur "la correction sociale des pensions minimales" (n° P0972)**

**09.01 Karin Temmerman** (sp.a): La volonté du ministre de relever de 1 % les pensions minimales n'est pas un luxe superflu, étant donné que ce gouvernement a déjà pratiqué une hausse de la TVA et un saut d'index non compensé. La mesure ne vaudra toutefois qu'après une carrière de 45 ans, tandis que les périodes assimilées seront à nouveau revues dans leur intégralité, alors même que le CD&V s'y opposait. Les femmes sont particulièrement lésées par cette mesure: très peu d'entre elles atteignent ces 45 ans de carrière. Qu'en est-il de leurs grossesses ou du temps consacré à leurs enfants? Dans la pratique, à peine une femme sur 10 pourra donc bénéficier de cette augmentation.

Le front commun syndical a proposé au ministre d'appliquer cette hausse de 1 % à toutes les pensions minimales. Cette mesure coûterait 22 millions d'euros sur un budget de 25 millions d'euros et le front commun syndical souhaiterait l'intégrer dans l'enveloppe bien-être en 2017. Le ministre acceptera-t-il ces propositions afin de mener une politique plus favorable aux femmes?

**09.02 Daniel Bacquelaine**, ministre (en néerlandais): Le gouvernement va réserver 25 millions d'euros supplémentaires pour augmenter les pensions minimales des travailleurs ayant une carrière complète afin de renforcer le lien entre les prestations effectuées et le montant de la pension. Il n'y a aucune discrimination, 69 % des privilégiés étant des femmes et à peine 31 % des hommes. Le critère de carrière était déjà applicable dans le cadre de l'ancien bonus de pension, nettement moins social puisqu'il incluait également les pensions supérieures. Nous nous inscrivons

als vertaling van de effectieve loopbaan.

donc dans la logique de la pension, dont le montant traduit la carrière réelle de son bénéficiaire.

**09.03 Karin Temmerman** (sp.a): Het antwoord van de minister tart alle verbeelding. Iedereen weet toch dat er bij de gepensioneerden veel minder vrouwen met een loopbaan van 45 jaar zijn dan mannen. Het grootste deel van de vrouwen komt nooit aan die duur door familiale verplichtingen en deeltijdse arbeid. Als welgeteld één op de tien vrouwen de nieuwe maatregel zal kunnen genieten, kan men bezwaarlijk spreken van een vrouwvriendelijke maatregel.

**09.03 Karin Temmerman** (sp.a): La réponse du ministre défie l'imagination. Nul n'ignore pourtant que les femmes ayant une carrière de 45 ans sont moins nombreuses que les hommes dans les rangs des pensionnés. En raison de leurs obligations familiales et d'une carrière de travail à temps partiel, la majorité des femmes n'atteignent jamais ce chiffre. Difficile de parler d'une mesure avantageuse pour les femmes, sachant qu'à peine une femme sur 10 pourra profiter de cette nouvelle mesure.

De minister wil de relatie tussen werken en pensioen versterken. Een vrouw die vandaag 70 jaar is en 36 jaar gewerkt heeft, heeft weinig boodschap aan dat principe. Zij kreeg wel een indexsprong te slikken, een verhoging van de btw en accijnzen, maar haar loopbaan is te kort om een pensioenverhoging te krijgen. Mijnheer de minister, uw maatregel is onrechtvaardig en vrouwenonvriendelijk.

Le ministre entend renforcer le lien entre le travail et la pension. Ce principe importe peu à une femme aujourd'hui âgée de 70 ans et qui a travaillé 36 ans. Elle a dû encaisser un saut d'index, une hausse de la TVA et des accises, mais sa carrière est trop courte pour bénéficier d'une augmentation de sa pension. Monsieur le ministre, votre mesure est injuste et elle lèse les femmes.

*Het incident is gesloten.*

*L'incident est clos.*

**10 Vraag van de heer Vincent Van Quickenborne aan de minister van Pensioenen over "de hervorming van de pensioenen en het plafond van de contractuele pensioenen" (nr. P0973)**

**10 Question de M. Vincent Van Quickenborne au ministre des Pensions sur "la réforme des pensions et le plafond des pensions contractuelles" (n° P0973)**

**10.01 Vincent Van Quickenborne** (Open Vld): Met de verhoging van de wettelijke pensioenleeftijd, de hervorming van het vervroegd pensioen en de afbouw van de diplomabonificatie werkt de minister discreet maar onverdroten aan duurzame pensioenen. Het effect van die hervormingen moet ook aanschouwelijk worden voor de bevolking.

**10.01 Vincent Van Quickenborne** (Open Vld): En rehaussant l'âge de la pension légale, en réformant la retraite anticipée et en supprimant progressivement la bonification pour diplôme, le ministre œuvre discrètement mais imperturbablement à la durabilité des pensions. L'effet de ces réformes doit cependant être visible pour les citoyens.

Naast zijn inspanningen voor de minimumpensioenen, overweegt de minister naar verluidt ook maatregelen voor de pensioenen van de middenklasse, die in 1997 onder een centrumlinkse regering werden geplafonneerd op een maximumbedrag van 1.670 euro netto, ongeacht de loopbaanduur en het vroegere salaris. Dat is een bescheiden bedrag, als men weet dat de dagprijs in een rusthuis nu 50 euro bedraagt.

Il semble qu'après avoir fourni des efforts sur le plan des pensions minimums, le ministre envisage de prendre des mesures qui toucheront les pensions des classes moyennes. En 1997, un gouvernement de centre-gauche a en effet décidé de plafonner ces pensions à un montant maximum de 1 670 euros net, indépendamment de la durée de la carrière et du salaire précédent. Il s'agit d'un montant modeste lorsqu'on sait que le prix d'une maison de repos s'élève actuellement à 50 euros par jour.

Wanneer wil de minister dit ambitieuze maar gerechtvaardigde plan doorvoeren en zal hij diezelfde maatregelen ook toepassen op de zelfstandigen?

Quand le ministre entend-il mener à bien ce plan ambitieux mais justifié? Appliquera-t-il ces mêmes mesures aux indépendants?

**10.02 Minister Daniel Bacquelaine** (Nederlands):

**10.02 Daniel Bacquelaine**, ministre (en

Met de voorgestelde hervormingen beogen we een versterking van de link tussen de arbeidsprestaties en het pensioen, via de mogelijkheid om bijkomende rechten op te bouwen na de referentieloopbaan, de herwaardering van de loonplafonds, een groter relatief belang van de gewerkte periodes ten opzichte van werkloosheid en brugpensioen, en de hervorming van de minimumpensioenen. Voortaan tellen ook alle loopbaanstelsels mee voor het recht op het minimumpensioen.

Momenteel geldt een loonplafond van zowat 53.000 euro voor de berekening van het werknemerspensioen. Wie meer verdient, draagt wel bij, maar bouwt niets extra op. Ik stel voor om dat plafond aan te passen aan de evolutie van de lonen, anders groeien minimum- en maximumpensioen steeds meer naar elkaar toe. Die logica vinden we ook terug in het nieuwe puntensysteem, want de commissie van experts gaat uit van een waarde van het punt die de loonevolutie volgt.

Voor de zelfstandigen zullen gelijkaardige maatregelen worden uitgewerkt in overleg met minister Borsus en we willen die maatregelen toepassen vanaf 1 januari 2018.

We moeten de huidige vervangingsratio van minder dan 50 procent van het loon geleidelijk verhogen en daarom is het nodig om meer rekening te houden met de effectieve arbeidsprestaties tijdens de loopbaan.

**10.03 Vincent Van Quickenborne** (Open Vld): De minister heeft de volle steun van onze fractie. De heer De Vriendt zei mij net nog dat dit een vrij revolutionaire maatregel is. Voor de eerste keer zullen de pensioenen voor de middenklasse verhogen.

Na de bekendmaking reageerden de vakbonden onmiddellijk met de – haast leugenachtige – bewering dat de hogere pensioenen voor de middenklasse ten koste zullen gaan van de lage pensioenen. Niets is natuurlijk minder waar! Doordat iedereen wat langer moet werken, kunnen we de pensioenen van iedereen verhogen!

*(Luid protest van de heer Nollet, die een persoonlijk feit wil invoeren; rumoer)*

De **voorzitter**: Neen, mijnheer Nollet, dit gaat hier toch niet om een persoonlijk feit. Er is door de heer Van Quickenborne enkel naar de heer De Vriendt verwezen.

*néerlandais*): Les réformes proposées visent à renforcer le lien entre les prestations effectuées et la pension, grâce à la possibilité de se constituer des droits supplémentaires après la carrière de référence, au relèvement des plafonds salariaux, à la revalorisation des périodes de travail par rapport aux périodes de chômage et de prépension, et à la réforme des pensions minimales. Désormais, tous les régimes de carrière seront pris en compte pour le droit à une pension minimale.

À l'heure actuelle, la pension des salariés est calculée sur un salaire plafonné à quelque 53 000 euros. Les salariés qui gagnent davantage paient des cotisations dont ils ne profitent pas. Je propose d'adapter ce plafond à l'évolution des salaires, faute de quoi l'écart entre pensions minimales et maximales ne fera que se réduire. Cette même logique se retrouve dans le nouveau système à points, la commission d'experts prenant comme point de départ une valeur du point qui suit l'évolution salariale.

Des mesures comparables seront prises pour les indépendants, en concertation avec le ministre Borsus. Nous entendons appliquer ces mesures à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2018.

Nous devons relever graduellement le taux de remplacement, qui est actuellement inférieur à 50 % du salaire. C'est pourquoi il faudra davantage tenir compte des prestations de travail réelles tout au long de la carrière.

**10.03 Vincent Van Quickenborne** (Open Vld): Notre groupe apporte son soutien inconditionnel au ministre. Il y a quelques instants, M. De Vriendt me disait que la mesure est assez révolutionnaire. Pour la première fois, les pensions des travailleurs des classes moyennes vont augmenter.

Immédiatement après l'annonce de la mesure, les organisations syndicales ont réagi en affirmant – de façon presque mensongère – que l'augmentation des pensions des travailleurs de la classe moyenne se ferait au détriment des pensions inférieures. C'est bien sûr faux! Tous les travailleurs devant rester actifs plus longtemps, toutes les pensions pourront être augmentées!

*(Vives protestations de M. Nollet qui veut invoquer un fait personnel; brouhaha)*

Le **président**: Non M. Nollet, il ne s'agit pas d'un fait personnel. M. Van Quickenborne n'a cité que M. De Vriendt.

**10.04 André Frédéric (PS):** Ik bemoei me meestal niet met de – veeleer objectieve – manier waarop u de werkzaamheden leidt maar in dit geval is er volgens het Reglement sprake van een persoonlijk feit en moet u het woord geven aan het lid dat aangevallen werd.

De **voorzitter:** Mijnheer Frédéric, de heer Van Quickenborne heeft enkel gezegd dat de heer De Vriendt het een revolutionair voorstel vond. Daarmee is de persoonlijke integriteit van een parlements lid toch niet in het gedrang gebracht! (*Rumoer*)

**10.05 André Frédéric (PS):** Eens te meer interpreteert u het Reglement.

*Het incident is gesloten.*

**11 Vraag van de heer David Geerts aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de invoering van duurdere treintickets in de spits" (nr. P0974)**

**11.01 David Geerts (sp.a):** Vorige week was er een hoorzitting over het moderniseringsplan van minister Galant. De middenveldorganisaties erkennen dat er mogelijkheden zijn om efficiënter te werken, maar noemen het plan een platte besparingsmaatregel op een moment dat de files nooit langer waren en het klimaatdebat bijzonder actueel is. Werkgevers én werknemers waren het erover eens dat elke visie op mobiliteit ontbreekt in dat plan.

Deze week dook dan ineens het voorstel op om treinticket tijdens de spits duurder te maken. De Centrale Raad voor het Bedrijfsleven (CRB) zegt dat werknemers en werkgevers unaniem tegen dit voorstel zijn, omdat mensen eenvoudigweg geen keuze hebben en werknemers en studenten opnieuw de rekening moeten betalen. Daarbovenop komen er nog de economische kostprijs en de praktische onuitvoerbaarheid.

Zal de regering al dan niet treintickets tijdens de spits duurder maken?

**11.02 Minister Jacqueline Galant (Nederlands):** Ik wil de NMBS de mogelijkheid geven om een moderner en flexibeler commercieel beleid te voeren, waarbij de klant centraal staat. Het

**10.04 André Frédéric (PS):** Je n'interfère pas d'habitude avec la manière dont vous menez, plutôt objectivement, les travaux mais, dans ce cas, le Règlement indique qu'il y a fait personnel et que vous devez donner la parole à celui qui a été incriminé.

Le **président:** Monsieur Frédéric, M. Van Quickenborne a seulement dit que M. De Vriendt jugeait cette réforme révolutionnaire. Ce propos porte-t-il atteinte à l'intégrité d'un parlementaire? Mais non! (*Tumulte*)

**10.05 André Frédéric (PS):** Une nouvelle fois, vous interprétez le Règlement.

*L'incident est clos.*

**11 Question de M. David Geerts à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "l'introduction d'une tarification plus élevée pour les billets de trains durant les heures de pointe" (n° P0974)**

**11.01 David Geerts (sp.a):** Une audition ayant pour objet le plan de modernisation de la ministre Galant s'est tenue la semaine dernière. Si elles reconnaissent qu'il est possible de travailler plus efficacement, les organisations de la société civile qualifient le plan de grossière mesure d'économie alors même que nous subissons des embouteillages sans précédent et que le débat sur le climat n'a jamais tant été d'actualité. Patrons et travailleurs se sont accordés pour dire que ce plan manque de vision en matière de mobilité.

Ensuite, la proposition visant à augmenter le prix des billets de train pendant les heures de pointe a soudain émergé cette semaine. Selon le Conseil Central de l'Économie (CCE), employeurs et travailleurs s'opposent d'une seule voix à cette proposition car on ne choisit tout simplement pas de prendre le train à l'heure de pointe et que cette mesure ferait à nouveau trinquier les travailleurs et les étudiants. À cela, il faut encore ajouter le coût économique et l'inapplicabilité pratique du projet.

Le gouvernement a-t-il, oui ou non, l'intention d'introduire une tarification plus élevée pour les billets de train durant l'heure de pointe?

**11.02 Jacqueline Galant, ministre (en néerlandais):** Je souhaite donner à la SNCB la possibilité de mener une politique commerciale plus moderne et plus souple, axée sur le client. La

tariefbeleid moet gekoppeld worden aan de kwaliteit van de dienstverlening en zal deel uitmaken van de besprekingen over het volgende beheerscontract.

Ik wil deze geruchten de kop indrukken. Er werd nooit voorgesteld om de prijzen van de abonnementen tijdens de spitsuren te verhogen. Ikzelf ben er ook tegen gekant en schaar me achter het advies van de CRB.

**11.03 David Geerts** (sp.a): Dat is een duidelijk antwoord. Er is dus geen sprake van een verhoging van de treintickets tijdens de spitsuren. De minister trekt opnieuw haar paraplu open door naar de NMBS te verwijzen. Als de NMBS dergelijke voorstellen doet, dan is dat omdat ze niet weet hoe ze de opgelegde besparingen moet realiseren. De regering moet die besparingsplannen herzien in het belang van ons milieu en onze economie.

*Het incident is gesloten.*

**12 Vraag van mevrouw Nele Lijnen aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de hervorming van de NMBS en de gevolgen voor de loketten" (nr. P0975)**

**12.01 Nele Lijnen** (Open Vld): In *Het Belang van Limburg* stond vandaag dat vier stations tegen 2020 zouden sluiten. Ik wil niet meedoen aan het doemdenken van de vakbonden, maar wil mee nadenken over hoe we de dienstverlening voor de treinreizigers kunnen vergroten. Ik denk dan aan treinpunten naar analogie van de PostPunten van bpost.

Is de minister bereid om de oprichting van dergelijke treinpunten in stations op te nemen in de nieuwe beheersovereenkomst met de NMBS?

**12.02 Minister Jacqueline Galant** (Nederlands): De raad van bestuur van de NMBS heeft vorig jaar beslist om de loketten waar de bedienden voor meer dan 60 procent van de tijd geen werk hadden, te sluiten. De treinen blijven wel stoppen in deze stations. Er zijn geen plannen om tegen 2020 nog bijkomende loketten te sluiten.

In mijn visie staat de klant centraal, met een aantrekkelijk treinaanbod en aantrekkelijke stations. Het idee van de treinpunten is interessant. Bij de voorstelling van mijn strategische visie heb ik dat idee trouwens ook al gelanceerd. We kunnen zeker onderzoeken of treintickets ook in bijvoorbeeld

politique tarifaire doit être combinée à la qualité de la prestation de services et sera intégrée dans les discussions relatives au prochain contrat de gestion.

J'entends tordre le cou aux rumeurs qui ont été évoquées. Il n'a jamais été proposé d'augmenter les prix des abonnements aux heures de pointe. Je m'y oppose d'ailleurs personnellement et je me rallie à l'avis du CCE.

**11.03 David Geerts** (sp.a): Cette réponse a le mérite d'être claire. Il n'est donc pas question d'augmenter le prix des billets de trains aux heures de pointe. La ministre élude de nouveau sa responsabilité en se référant à la SNCB. Si la SNCB formule de telles propositions, c'est parce qu'elle ignore comment réaliser les économies qui lui ont été imposées. Le gouvernement doit revoir ces plans d'austérité, dans l'intérêt de notre environnement et de notre économie.

*L'incident est clos.*

**12 Question de Mme Nele Lijnen à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "les conséquences de la réforme de la SNCB pour les guichets" (n° P0975)**

**12.01 Nele Lijnen** (Open Vld): Selon le quotidien *Het Belang van Limburg*, quatre gares devraient fermer d'ici 2020. Je ne désire pas alimenter la morosité entretenue par les syndicats, mais je voudrais participer à la réflexion sur la manière d'accroître les services aux voyageurs. Je pense à cet égard au développement de points train, par analogie avec les Points Poste de bpost.

La ministre est-elle disposée à intégrer la création de points train dans les gares dans le nouveau contrat de gestion de la SNCB?

**12.02 Jacqueline Galant**, ministre (*en néerlandais*): Le conseil d'administration de la SNCB a décidé l'an passé de fermer les guichets lorsque les préposés n'avaient pas de travail pendant plus de 60 % du temps. Les trains continuent cependant à desservir ces gares. Nous n'avons aucun projet portant sur la fermeture d'autres guichets d'ici 2020.

Le client est au centre de ma stratégie basée sur une offre ferroviaire et sur des gares attrayantes. L'idée des points train est intéressante. Je l'ai d'ailleurs déjà lancée lors de la présentation de ma vision stratégique. Nous pouvons certainement étudier la possibilité, par exemple, de confier

krantenwinkels verkocht kunnen worden.

**12.03 Nele Lijnen** (Open Vld): Het moet over meer dan alleen de verkoop in krantenwinkels gaan. Ik stel voor om de treinpunten in de stations te organiseren. Stations en stationsomgevingen mogen geen desolate plaatsen worden, maar moeten plaatsen zijn met tal van commerciële activiteiten.

*Het incident is gesloten.*

## Wetsontwerpen en voorstellen

### **13 Voorstel van resolutie betreffende de strijd tegen de illegale houthandel (1260/1-4)**

Voorstel ingediend door:

Muriel Gerkens, Daniel Senesael, Maya Detiège, Georges Dallemagne, Anne Dedry

De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85,4) (1260/4)

### **Bespreking**

**13.01 Els Van Hoof**, rapporteur: Dit voorstel van resolutie werd unaniem goedgekeurd in de commissie. Het is nu uitkijken naar het verslag van de Europese Commissie in februari 2016. Hopelijk worden de Europese richtlijnen uitgebreid.

**13.02 Daniel Senesael** (PS): Wouden zijn van groot belang voor de biodiversiteit, de opslag van koolstof, de watercyclus, de bodem en het afremmen van de klimaatopwarming. Ze leveren voeding en energie, en dragen zo bij tot de gezondheid en de economische ontwikkeling van de plaatselijke bevolking.

Ze zijn ook bedreigd werelderfgoed, dat beschermd moet worden door middel van een beheer dat het sociale en ecologische evenwicht niet verstoort.

De illegale houthandel veroorzaakt ontbossing. In bepaalde landen heeft de illegale houtkap zware sociale gevolgen, zoals fysiek geweld tussen plundersaars en lokale bevolking, corruptie en georganiseerde misdaad.

Ook in de landen waarmee de Europese Unie en België – de op drie na grootste invoerder van hout in de Unie – handelsbetrekkingen onderhouden, wordt er illegaal hout verhandeld. Het volume hout dat in Antwerpen wordt gelost, is de afgelopen jaren

également la vente des billets à des libraires.

**12.03 Nele Lijnen** (Open Vld): Il ne s'agit pas de faire vendre simplement des billets par des libraires. Je propose d'organiser des points train dans les gares. Les gares et leurs abords doivent devenir non pas des lieux déserts, mais des endroits proposant de nombreuses activités commerciales.

*L'incident est clos.*

## Projets de loi et propositions

### **13 Proposition de résolution visant à lutter contre le commerce illégal du bois (1260/1-4)**

Proposition déposée par:

Muriel Gerkens, Daniel Senesael, Maya Detiège, Georges Dallemagne, Anne Dedry

Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85,4) (1260/4)

### **Discussion**

**13.01 Els Van Hoof**, rapporteur: La présente proposition de résolution a été adoptée par la commission à l'unanimité. Il nous reste à présent à attendre le rapport de la Commission européenne annoncé pour février 2016. Espérons que les directives européennes seront élargies.

**13.02 Daniel Senesael** (PS): Les forêts ont une importance primordiale en termes de biodiversité, de stockage du carbone, d'action sur l'eau, les sols, le ralentissement du réchauffement climatique. Elles contribuent au développement sanitaire et économique des populations en fournissant aliments et énergie.

Elles sont aussi un patrimoine mondial menacé qu'il faut protéger par une gestion respectant les équilibres sociaux et écologiques.

Le commerce illégal du bois est une cause de déforestation. Dans certains pays, la récolte illégale du bois a de lourdes conséquences sociales, entretenant des violences physiques entre pilliers et populations locales, de la corruption et du crime organisé.

Le commerce illégal se pratique parmi les partenaires commerciaux de l'Union européenne et de la Belgique, quatrième importateur de bois de l'Union. Le volume de bois déchargé à Anvers a d'ailleurs fort augmenté ces dernières années.

trouwens fors toegenomen.

Daarom moet België de herkomst en de wettigheid van het ingevoerde hout zo doeltreffend mogelijk controleren.

De Europese verordening van 2013 verbiedt de vermarkting van illegaal gekapt hout en verplicht invoerders ertoe het zorgvuldigheidsbeginsel na te leven, dat bestaat in maatregelen die het risico dat er illegaal gekapt hout op de interne markt wordt gebracht, moeten beperken.

Bij de wet van 25 april 2014 werd die verordening in de nationale rechtsorde van toepassing. De FOD Leefmilieu controleert het ingevoerde hout en overtreders worden gestraft. Tijdens de hoorzittingen in de commissie voor de Volksgezondheid is gebleken dat er daar onvoldoende middelen voor voorhanden zijn maar ook dat de sector en de ngo's de illegale houthandel efficiënter willen bestrijden.

De commissievoorzitster heeft het initiatief genomen een resolutie op te stellen om daar werk van te maken. We pleiten tevens voor de oprichting van onafhankelijke waarnemings- en controleorganen, met name in de uitvoerlanden. We vragen dat het onderzoek en de samenwerking tussen België en de producerende landen zouden worden versterkt teneinde de conformiteit van de uitgereikte certificaten te verifiëren.

Ten slotte wordt er in de tekst toegezien op de traceerbaarheid van het verkochte hout en de voorlichting van de consument over de herkomst ervan.

Het verheugt me dat oppositie en meerderheid in de commissie samen goed werk hebben geleverd. Ik hoop dat minister Marghem over meer middelen zal kunnen beschikken om de illegale houthandel te bestrijden en ik roep u ertoe op de voorliggende resolutie goed te keuren. *(Applaus bij de oppositie)*

**13.03 Benoît Piedboeuf (MR):** Ter wille van de uitvoering van de COP21-akkoorden moeten we de ontbossing en de illegale houthandel aanpakken.

In 2010 heeft Europa een verordening ter zake aangenomen. Die moet continu gemonitord worden om de effectiviteit ervan te verbeteren. In die geest zorgen we ervoor dat de resolutie redelijk en realistisch blijft. De meerderheid heeft derhalve de tekst op vier punten geamendeerd.

Het eerste amendement is bedoeld om de kmo's te steunen door de administratieve procedures die

La Belgique doit donc contrôler efficacement l'origine du bois importé et sa légalité.

Le règlement européen de 2013 interdit de mettre sur le marché du bois issu de récolte illégale et impose aux entreprises importatrices le respect du principe de diligence raisonnée comprenant des mesures pour réduire le risque de mise sur le marché intérieur de bois illégaux.

La loi du 25 avril 2014 l'a introduit en droit interne. Le SPF Environnement est chargé du contrôle du bois importé et des sanctions sont prévues pour les contrevenants. Les auditions en commission Santé ont révélé le manque de moyens pour ce faire mais aussi la volonté des professionnels du secteur et des ONG de lutter plus efficacement contre le commerce illégal.

La présidente de la commission a pris l'initiative de rédiger une résolution pour atteindre ces résultats. Nous plaidons également pour le recours à des organismes indépendants d'observation et de contrôle, notamment dans les pays exportateurs. Nous demandons de renforcer l'investigation et la coopération entre la Belgique et les pays producteurs pour vérifier la conformité des certificats délivrés.

Enfin, le texte veille à la traçabilité du bois commercialisé et à l'information du consommateur sur son origine.

Je salue le travail majorité-opposition réalisé en commission. J'espère que la ministre Marghem pourra obtenir plus de moyens pour lutter contre le commerce illégal du bois et vous invite à voter cette résolution. *(Applaudissements sur les bancs de l'opposition)*

**13.03 Benoît Piedboeuf (MR):** Pour concrétiser les accords de la COP21, nous devons lutter contre la déforestation et le commerce illégal du bois.

En 2010, l'Europe a adopté un règlement en la matière. Il doit faire l'objet d'un monitoring permanent pour en améliorer l'effectivité. Dans cet esprit, nous veillons à ce que la résolution demeure raisonnable et réaliste. La majorité a donc apporté des amendements sur quatre points.

Le premier soutient les PME en allégeant les procédures administratives générées par le principe

voortvloeien uit het zorgvuldigheidsbeginsel te vereenvoudigen. Daarnaast moeten de kmo's immers ook alle nationale en internationale regelgevingen kennen.

Het tweede amendement betreft de aansporing om de administratieve samenwerking op nationaal niveau voort te zetten. De uitwisseling van gegevens is doeltreffend en stelt het DG in staat zijn verantwoordelijkheid te nemen. De controles hebben nog niet tot een sanctie geleid omdat het DG Leefmilieu vond dat er geen sprake was van een overtreding. We steunen de minister, die begrotingsmiddelen en personeel wil verkrijgen om die controles op te drijven.

Het derde amendement betreft het streven naar actie op Europese schaal. Als de Europese Commissie haar verordening herzielt, moet ze steun verlenen aan het Belgische verzoek voor een vereenvoudigde en snelle procedure voor de erkenning van controleorganisaties. Na drie jaar is er nog steeds geen uitspraak over de aanvraag van het TCHN.

Het vierde amendement betreft een gecoördineerde actie op wereldschaal met het middenveld, de ngo's en de door ontbossing getroffen landen. De exporteurs zoeken hun toevlucht tot het minder principiële Azië, om er illegaal hout te importeren dat bewerkt bij ons aankomt, zonder dat het aan de geplande controles werd onderworpen. Dit pragmatische voorstel zal toestaan de illegale houtkap aan te pakken en de MR-fractie zal het steunen.

**13.04 Georges Dallemagne** (cdH): Deze resolutie komt tegemoet aan de grote bezorgdheid die bij onze generatie leeft over het verdwijnen van de oerbossen.

Ik vraag de minister dat ze de vraag van de indieners om meer controlemiddelen ernstig zou nemen. Op dat vlak valt er nog heel wat te doen.

Momenteel zitten we nog op het spoor van zelfregulering, want de regels inzake de traceerbaarheid van hout zijn niet volledig bindend.

Jammer genoeg heeft de meerderheid mijn amendement verworpen, waarin ik, naar het voorbeeld van andere consumptiegoederen, de etikettering van alle in België verhandelde hout vroeg, met vermelding van de boomsoort, het land van herkomst en de – al dan niet duurzame – productiewijze.

Daarom zal ik een wetsvoorstel in die zin indienen.

de diligence raisonnée. Car il faut en outre maîtriser toutes les réglementations nationales et internationales.

Le deuxième axe est l'encouragement à poursuivre la coopération administrative au niveau national. L'échange d'informations est efficace et permet à la DG d'assumer ses responsabilités. Si les contrôles n'ont pas donné lieu à sanction, c'est que la DG Environnement a estimé qu'il n'y avait pas infraction. Nous soutenons la ministre qui veut obtenir des moyens budgétaires et humains pour renforcer ces contrôles.

Le troisième axe est une volonté d'action à l'échelle européenne. Lors de la révision de son règlement, la Commission doit soutenir la demande belge pour une procédure simplifiée et rapide d'agrément des organisations de contrôle. Après trois ans, on n'a toujours pas statué sur la demande du CTIB.

Le quatrième axe est une action coordonnée à l'échelle mondiale avec la société civile, les ONG et les pays concernés par la déforestation. Des exportateurs se tournent vers l'Asie, moins regardante, pour y importer du bois illégal qui reviendra transformé chez nous sans avoir été soumis aux contrôles prévus. Le pragmatisme de cette proposition permettra de lutter contre le bois illégal et le groupe MR la soutiendra.

**13.04 Georges Dallemagne** (cdH): Cette résolution touche à une préoccupation majeure de notre génération, à savoir la disparition des forêts primaires.

J'appelle la ministre à prendre très au sérieux la demande des moyens de contrôle supplémentaires de la part du gouvernement. C'est un enjeu majeur.

Nous sommes encore dans le domaine du *soft law* car les règles ne sont pas totalement contraignantes en matière de traçabilité du bois.

Malheureusement, la majorité a rejeté mon amendement proposant, à l'instar d'autres biens de consommation, l'étiquetage de l'essence, du pays d'origine et du mode de production, durable ou non, de chaque bois commercialisé en Belgique.

Je déposerai donc une proposition de loi en ce



(Applaus bij het cdH)

**13.05 Marco Van Hees** (PTB-GO!): De PVDA zal dit vrij voorbeeldige voorstel steunen. Wij zouden echter de rol van de multinationals in de nietsontziende houtkap hebben benadrukt.

Deze tekst wijst op de gebrekkige controle: er is welgeteld één deeltijdse werknemer belast met de controle van 280.000 ton hout. En er is geen verbetering in zicht, want de regering bouwt het personeelsbestand van de FOD Financiën verder af.

In de beleidsverklaring wordt de rol van de douane opnieuw gedefinieerd: de douane moet een krachtige economische en financiële hefboom zijn die het concurrentievermogen van de ondernemingen moet verbeteren, de export moet stimuleren en de logistieke troeven van de havens moet uitspelen. Ik leid daaruit af dat het de bedoeling is het aantal en de kwaliteit van de controles terug te schroeven om ervoor te zorgen dat de havenbedrijven goede zaken kunnen doen. Dit doet afbreuk aan de effecten van dit interessante voorstel.

**13.06 Muriel Gerken**s (Ecolo-Groen): De manier waarop er aan dit voorstel van resolutie is gewerkt, verzoent me met de werking van het Parlement.

Verschillende politieke fracties werden benaderd door organisaties die zich inzetten voor de biodiversiteit en zich zorgen maken over de ontbossing. De commissie voor de Volksgezondheid en de minister hebben ingestemd met hoorzittingen, waarna er een tekst werd opgesteld.

De leden van de meerderheidsfracties hebben het voorstel niet mee ondertekend, hoewel de minister haar belangstelling voor het voorstel heeft laten blijken. Vervolgens heeft de meerderheid onze inspanningen ondersteund door amendementen in te dienen, om het oorspronkelijke voorstel te verbeteren. Op die manier zijn we tot een gemeenschappelijke tekst gekomen.

Dit voorstel van resolutie geeft uiting aan een echte bekommernis die wereldwijd leeft. Ontbossing heeft gevolgen voor het klimaat, maar ook voor de economie. Met name de houtsector heeft af te rekenen met oneerlijke concurrentie door de illegale handel.

In de resolutie wordt gefocust op het vermogen van een staat om de naleving van de regels te controleren en zonodig te voorzien in sancties. Het

sens. (Applaudissements sur les bancs du cdH)

**13.05 Marco Van Hees** (PTB-GO!): Le PTB soutiendra cette proposition assez exemplaire. Nous aurions toutefois souligné la responsabilité des multinationales dans le pillage des forêts.

Ce texte insiste sur l'insuffisance des contrôles: un travailleur à mi-temps est chargé du contrôle de 280 000 tonnes de bois. Cela ne s'améliorera pas car le gouvernement réduit encore le personnel du SPF Finances.

Comme la déclaration gouvernementale redéfinit le rôle de la douane comme un puissant levier économique et financier destiné à améliorer la compétitivité des entreprises, augmenter les exportations et faire valoir les atouts logistiques des ports, j'en déduis que l'idée est de réduire la qualité et la quantité des contrôles pour assurer aux entreprises du port une activité florissante. Cela diminue les effets de cette proposition intéressante.

**13.06 Muriel Gerken**s (Ecolo-Groen): Les travaux autour de cette proposition de résolution me réconcilient avec le fonctionnement du parlement.

Des acteurs préoccupés par la biodiversité et inquiets de la déforestation ont approché différents groupes politiques pour les inciter à agir. La commission de la Santé publique et Mme la ministre ont accepté d'organiser des auditions et un texte a été rédigé.

Les représentants des groupes de la majorité ne l'ont pas co-signée, alors que la ministre avait manifesté son intérêt pour ce texte. Ensuite, la majorité, appuyant nos efforts, déposa des amendements améliorant la proposition d'origine. De la sorte, nous avons pu aboutir à un texte commun.

Cette proposition de résolution traduit une préoccupation véritable à l'échelle mondiale. Les effets de la déforestation sont climatiques mais aussi économiques. Le secteur du bois, notamment, souffre de concurrence déloyale du fait du trafic illégal.

La résolution insiste sur la capacité d'un État à contrôler le respect des règles et à sanctionner le cas échéant. Un seul mi-temps pour contrôler les

spreekt vanzelf dat één halftijdse werknemer niet volstaat om de circuits te controleren en om tegelijkertijd als de referentie-instantie bij de Europese Unie én op wereldniveau te fungeren. Mevrouw de minister, u gaf aan dat u bijkomend personeel gevraagd hebt aan de regering. U hoopt dat uw verzoek wordt ingewilligd in 2016 en dat twee voltijds equivalenten deze taak op zich zullen nemen. Werden de vereiste middelen toegekend?

In de resolutie worden de Belgische invoerders van hout verzocht om het zorgvuldigheidsprincipe in acht te nemen.

Aangezien de controle soms moeilijk te organiseren valt en veel kosten meebrengt, vooral voor kleine bedrijven, pleiten we voor de oprichting van onafhankelijke organen die de invoerders kunnen bijstaan bij het nakomen van de waakzaamheidseisen. De minister vroeg meer speelruimte om zulke organen te erkennen en we hebben dat amendement gesteund.

Ook onze benadering van de certificering van de wettigheid van de houtwinning door de overheid van het invoerland werd aangepast. Gelet op de corruptie en de bestuursproblemen in sommige landen, volstaat een officieel document niet altijd om te bewijzen dat de regels worden nageleefd. Bij de beslissing moet er ook rekening worden gehouden met de aanvullende waarnemingen van internationale instanties.

In sommige delen van de wereld, meer bepaald in Azië, is het gemakkelijker om illegaal hout te verhandelen en zo te verwerken dat het illegale karakter ervan niet meer kan worden nagegaan. Sommige Aziatische landen zijn vragend partij voor onderhandelingen tussen groepen van landen uit dezelfde regio en de Europese Commissie, met de bedoeling het bewijs aan te dragen dat ze de regels voor duurzame houtwinning naleven. België zou die vorm van samenwerking bij de Europese Unie moeten bepleiten.

De minister doet inspanningen om alle stakeholders samen te brengen: de bedrijven, de Antwerpse haven, de ngo's, de importeurs, de douane. Bedoeling is een handvest op te stellen. Het is een goed idee de krachten te bundelen, maar men kan de betrokken partijen niet vragen zelf op de toepassing van de wet toe te zien.

De verordening van 2013 moet nu onmiddellijk worden toegepast.

Alle actoren moeten hun rol spelen: de ngo's hebben de rol van kritische, maar ook constructieve, waarnemer. Het bedrijfsleven moet

filières et être l'autorité de référence auprès de l'Union européenne mais aussi au niveau mondial, c'est évidemment insuffisant. Madame la ministre, vous nous avez indiqué avoir demandé du personnel supplémentaire au gouvernement. Vous espérez être entendue en 2016 et pouvoir y consacrer deux temps plein. Les moyens nécessaires ont-ils été octroyés?

La résolution demande aux importateurs belges de bois de faire preuve de vigilance raisonnée.

Vu que le contrôle est parfois difficile et coûteux à réaliser, surtout pour les petites entreprises, il faut soutenir la création d'organismes indépendants pour aider les importateurs à respecter les filières. La ministre a demandé une plus grande facilité pour agréer des organismes et nous avons soutenu cet amendement.

La certification de la légalité de l'exploitation du bois par l'autorité du pays importateur a également fait l'objet d'ajustements. Vu la corruption et les problèmes de gouvernance que connaissent certains pays, un document officiel ne suffit pas toujours à attester du respect des règles. Des observations complémentaires réalisées par des organismes internationaux doivent pouvoir être intégrées à la décision.

Dans certaines parties du monde, en Asie notamment, il est plus facile de faire circuler le bois illégal et de le transformer pour le rendre indétectable. Certains pays asiatiques demandent de pouvoir négocier avec la Commission européenne par groupes de pays voisins en vue de lui prouver qu'ils respectent les règles d'exploitation. La Belgique devrait soutenir ce mode de coopération.

La ministre tente de rassembler tous les acteurs de la filière: les entreprises, le port d'Anvers, les ONG, les importateurs, les douanes. Elle veut aboutir à une charte. C'est une bonne idée mais il n'est pas possible de leur demander de veiller eux-mêmes à l'application de la loi.

Le règlement de 2013 doit être appliqué dès maintenant.

Chaque acteur doit jouer son rôle: les ONG ont un rôle d'observateur critique mais aussi constructif. Le monde économique doit pouvoir exprimer ses

uiting kunnen geven aan zijn problemen en de politici moeten een goede naleving van de regels garanderen. Ik dring erop aan opdat het collectieve instrument dat u wilt creëren dat respecteert en het niet ieders verantwoordelijkheid doet verwateren. De rol van de overheid die u samen met de FOD Leefmilieu uitoefent, mag evenmin worden afgebouwd.

Iedereen heeft er belang bij dat deze resolutie wordt toegepast.

**13.07** Minister **Marie-Christine Marghem** (*Frans*): De illegale houthandel is een internationaal probleem. Zowel de producenten als de klanten en de verdelers dragen een verantwoordelijkheid. Men mag uiteraard niet alles op één hoop gooien. Vrijwillige initiatieven mogen het staatsgezag niet vervangen. Niettemin zijn die vrijwillige initiatieven ook nuttig. Dat is de reden waarom ik in september een rondetafel georganiseerd heb met de bedrijven, de verenigingen en de overheid om een samenwerkingsovereenkomst en een handvest op te stellen, waarin de verantwoordelijkheden van elkaar worden vastgelegd.

Op grond van het zorgvuldigheidsbeginsel moeten de houtinvoerders zich ervan vergewissen of het hout dat ze aankopen niet afkomstig is van de illegale houtkap die het milieu onherstelbare schade toebrengt. Uit het feit dat er naar aanleiding van de inspecties waarop Greenpeace had aangedrongen geen sancties werden opgelegd kan men afleiden dat die invoerders waakzaam en plichtsbewust zijn.

Voorts waarborgen de importcontroles een *level playing field* voor iedereen die dat beginsel letterlijk toepast. Tal van actoren houden zich aan de regels en willen het milieu beschermen.

Ik vraag nog steeds acht fte inspecteurs. Die kwestie zal tijdens de volgende begrotingscontrole besproken worden.

Tijdens de rondetafel van 2015 is gebleken dat iedereen een stap wilde zetten. Alle partijen hebben dit dossier eveneens vooruitgeholpen, ook al was het geen gemakkelijke dialoog. De niet-gouvernementele organisaties willen het handvest niet ondertekenen, omdat ze vinden dat er diverse zaken dooreen worden gehaald. We willen hun nochtans een specifieke plaats geven.

Ik dank iedereen die de strijd tegen de illegale houthandel mee wil voeren.

De **voorzitter**: De bespreking is gesloten.

difficultés et les politiques doivent assurer le respect des règles. J'insiste pour que l'outil collectif que vous voulez construire respecte bien cela et ne dilue pas les responsabilités de chacun. La mission de l'autorité publique que vous représentez avec le SPF Environnement ne doit pas non plus être réduite.

Tout le monde a intérêt à ce que cette résolution soit appliquée.

**13.07** **Marie-Christine Marghem**, ministre (*en français*): Le commerce illégal du bois concerne le monde entier. Producteurs, clients et distributeurs doivent être responsables. Certes, il ne faut pas mélanger les genres. Il ne faut pas utiliser le travail bénévole en lieu et place de l'autorité publique. Cependant, le travail bénévole a une valeur. C'est pour cette raison que j'ai organisé une table ronde, en septembre dernier, avec les entreprises, les associations et l'autorité pour établir une charte définissant les responsabilités de chacun et un accord de coopération.

Le concept de *due diligence* oblige les importateurs de bois à s'assurer que le bois qu'ils achètent n'a pas été coupé en portant atteinte à la planète. D'ailleurs, aucune inspection demandée par Greenpeace n'ayant entraîné de sanction, on peut en déduire que ces importateurs sont vigilants et responsables.

En outre, l'inspection des importations est une garantie de *level playing field* pour tous ceux qui appliquent ce principe au pied de la lettre. De nombreux professionnels sont soucieux des règles et de la préservation de la planète.

Je demande toujours huit inspecteurs équivalents temps plein, projet qui sera soumis au prochain contrôle budgétaire.

La table ronde de 2015 a montré que tout le monde souhaitait avancer. Tous les partis ont également fait progresser ce dossier même si le dialogue n'est pas facile. Les associations non gouvernementales ne souhaitent pas signer cette charte, estimant qu'il y a mélange des genres. Nous voulons pourtant leur réserver une place spécifique.

Je remercie tous ceux qui aident à lutter contre le trafic illégal du bois.

Le **président**: La discussion est close.

*Er werden geen amendementen ingediend of heringediend.* *Aucun amendement n'a été déposé ou redéposé.*

De stemming over het voorstel van resolutie zal later plaatsvinden.

Le vote sur la proposition de résolution aura lieu ultérieurement.

**14** Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Korea inzake een werkvakantieprogramma, gedaan te Brussel op 14 april 2014 (1381/1-3)

**14** Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et la République de Corée relatif au programme vacances-travail, fait à Bruxelles le 14 avril 2014 (1381/1-3)

#### **Algemene bespreking**

#### **Discussion générale**

De voorzitter: De heer Crusnière, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

Le **président**: M. Crusnière, rapporteur, renvoie à son rapport écrit.

De algemene bespreking is gesloten.

La discussion générale est close.

#### **Bespreking van de artikelen**

#### **Discussion des articles**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1381/1)

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1381/1)

Het wetsontwerp telt 2 artikelen.

Le projet de loi compte 2 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

*De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.*

*Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.*

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

**15** Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en Jersey inzake de uitwisseling van inlichtingen met betrekking tot belastingaangelegenheden, gedaan te Londen op 13 maart 2014 (1416/1-3)

**15** Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et Jersey en vue de l'échange de renseignements en matière fiscale, fait à Londres le 13 mars 2014 (1416/1-3)

#### **Algemene bespreking**

#### **Discussion générale**

**15.01** Jean-Jacques Flahaux, rapporteur: Ik verwijs naar mijn schriftelijk verslag. Dit wetsontwerp verbetert de transparantie inzake belastingaangelegenheden. Dat is positief.

**15.01** Jean-Jacques Flahaux, rapporteur: Je me réfère à mon rapport écrit. Ce projet contribue à clarifier les matières fiscales. C'est positif.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Le **président**: La discussion générale est close.

#### **Bespreking van de artikelen**

#### **Discussion des articles**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1416/1)

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1416/1)

Het wetsontwerp telt 2 artikelen.

Le projet de loi compte 2 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

*De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.*

*Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.*

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

**16** Wetsontwerp houdende instemming met de Europese Overeenkomst inzake de afschaffing van legalisatie van stukken opgemaakt door diplomatieke of consulaire ambtenaren, gedaan te Londen op 7 juni 1968 (1496/1-3)

**16** Projet de loi portant assentiment à la Convention européenne relative à la suppression de la légalisation des actes établis par les agents diplomatiques ou consulaires, faite à Londres le 7 juin 1968 (1496/1-3)

#### **Algemene bespreking**

#### **Discussion générale**

De **voorzitter**: De heer Luykx, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

Le **président**: M. Luykx, rapporteur, renvoie au rapport écrit.

De algemene bespreking is gesloten.

La discussion générale est close.

#### **Bespreking van de artikelen**

#### **Discussion des articles**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1496/1)

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1496/1)

Het wetsontwerp telt 2 artikelen.

Le projet de loi compte 2 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

*De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.*

*Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.*

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

**17** Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag tussen de regering van het Koninkrijk België en de regering van Montenegro betreffende de politiesamenwerking, opgesteld te Brussel op 9 december 2010 (1499/1-3)

**17** Projet de loi portant assentiment à la Convention entre le gouvernement du Royaume de Belgique et le gouvernement du Monténégro relative à la coopération policière, faite à Bruxelles le 9 décembre 2010 (1499/1-3)

#### **Algemene bespreking**

#### **Discussion générale**

De **voorzitter**: Mevrouw Grovonius, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

Le **président**: Mme Grovonius, rapporteur, renvoie à son rapport écrit.

De algemene bespreking is gesloten.

La discussion générale est close.

#### **Bespreking van de artikelen**

#### **Discussion des articles**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1499/1)

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1499/1)

Het wetsontwerp telt 2 artikelen.

Le projet de loi compte 2 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

*De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.*

*Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.*

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

**18** Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en Georgië, anderzijds, betreffende een gemeenschappelijke luchtvaartruimte, gedaan te Brussel op 2 december 2010 (1513/1-3)

**18** Projet de loi portant assentiment à l'Accord sur la création d'un espace aérien commun entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et la Géorgie, d'autre part, fait à Bruxelles le 2 décembre 2010 (1513/1-3)

#### **Algemene bespreking**

#### **Discussion générale**

De **voorzitter**: De heer Vandenput, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

Le **président**: M. Vandenput, rapporteur, renvoie au rapport écrit.

De algemene bespreking is gesloten.

La discussion générale est close.

#### **Bespreking van de artikelen**

#### **Discussion des articles**

Wij vatten de bespreking aan van de artikelen. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1513/1)

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1513/1)

Het wetsontwerp telt 3 artikelen en een bijlage.

Le projet de loi compte 3 articles et une annexe.

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

*De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen, alsmede de bijlage.*

*Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article, ainsi que l'annexe.*

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

**19** Wetsontwerp houdende instemming met de Euro-mediterrane luchtvaartovereenkomst tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en de regering van de Staat Israël, anderzijds, gedaan te Luxemburg op 10 juni 2013 (1514/1-3)

**19** Projet de loi portant assentiment à l'Accord euro-méditerranéen relatif aux services aériens entre l'Union européenne et ses états membres, d'une part, et le gouvernement de l'État d'Israël, d'autre part, fait à Luxembourg le 10 juin 2013 (1514/1-3)

#### **Algemene bespreking**

#### **Discussion générale**

De **voorzitter**: Mevrouw Lijnen, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

Le **président**: Mme Lijnen, rapporteur, renvoie au rapport écrit.

De algemene bespreking is gesloten.

La discussion générale est close.

#### **Bespreking van de artikelen**

#### **Discussion des articles**

Wij vatten de bespreking aan van de artikelen. De door de commissie aangenomen tekst geldt als

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la

basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1514/1)

Het wetsontwerp telt 3 artikelen en een bijlage.

Er werden geen amendementen ingediend.

*De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen, alsmede de bijlage.*

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

**[20] Wetsontwerp houdende instemming met het Protocol van toetreding van de Regering van de Russische Federatie tot het Verdrag van 16 december 1988 inzake de bouw en werking van de "European Synchrotron Radiation Facility" (Europese synchrotronstralingsfaciliteit), gedaan te Grenoble op 23 juni 2014 en te Parijs op 15 juli 2014 (1528/1-3)**

#### **Algemene bespreking**

De **voorzitter**: De heer Vandenput, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

**[20.01] Richard Miller (MR)**: Het wetsontwerp tot instemming met het protocol van toetreding, dat in juni en juli 2014 in Frankrijk werd ondertekend, wordt vandaag al voorgelegd aan onze Assemblee. Dat is een pluim op de hoed van de regering.

De MR-fractie kan daar alleen maar blij mee zijn. De toetreding van de regering van de Russische Federatie tot het Synchrotronproject biedt immers heel wat voordelen. Rusland zal immers heel wat extra geld in het laatje brengen, en dit Europese project kan die middelen goed gebruiken. Er bestaat voortaan meer zekerheid over de start in 2015 van de tweede uitvoeringsfase van het programma voor de wederopbouw van versneller en bron met de nieuwste technologieën. Zo wordt de synchrotroninstallatie begin 2020 opnieuw de meest performante ter wereld.

De synchrotron is de opvolger van de cyclotron, de eerste generatie deeltjesversnellers. Hij leidt tot een betere kennis van x-stralen.

Mijnheer Nollet, ik ken de exacte afstand tussen de synchrotronen op het Europese grondgebied niet.

Er zijn uiteenlopende wetenschappelijke toepassingen, die verre van verwaarloosbaar zijn. Dit is een Europees paradepaardje van het

discussion. (Rgt 85, 4) (1514/1)

Le projet de loi compte 3 articles et une annexe.

Aucun amendement n'a été déposé.

*Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article, ainsi que l'annexe.*

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

**[20] Projet de loi portant assentiment au Protocole d'adhésion du Gouvernement de la Fédération de Russie à la Convention du 16 décembre 1988 relative à la construction et à l'exploitation d'une Installation européenne de rayonnement synchrotron, fait à Grenoble le 23 juin 2014 et à Paris le 15 juillet 2014 (1528/1-3)**

#### **Discussion générale**

Le **président**: M. Vandenput, rapporteur, renvoie au rapport écrit.

**[20.01] Richard Miller (MR)**: Je tiens à souligner que ce protocole d'adhésion qui avait été signé en France en juin et juillet 2014 est déjà soumis sous forme de projet de loi à notre assemblée. Je salue le travail du gouvernement.

Le groupe MR s'en réjouit. En effet, l'adhésion de la Fédération de Russie au projet Synchrotron présente de très nombreux avantages. La Russie apportera dans ce projet européen des moyens financiers supplémentaires très importants dont le projet avait bien besoin. Désormais, le lancement en 2015 de la deuxième phase d'exécution du programme pour reconstruire le système de l'accélérateur et de la source avec des technologies inédites est mieux assuré. Le synchrotron redeviendra ainsi au début des années 2020 le plus performant au monde.

Le synchrotron provient du cyclotron qui constituait la première génération des accélérateurs de particules. Il améliore la connaissance des rayons X.

Monsieur Nollet, je ne connais pas la distance exacte de chacun des synchrotrons sur le territoire européen.

Les applications concernent de nombreuses disciplines scientifiques et sont loin d'être négligeables. Il s'agit d'un fleuron européen dans le

wetenschappelijk onderzoek. De deelname van ons land schept mogelijkheden voor onze universiteiten, onze onderzoekers en de hoogtechnologische industrie. Met het Synchrotronproject, dat in 1988 opgestart werd, werd er meer dan 2 miljard euro geïnvesteerd in contracten met de commerciële en industriële sectoren van de landen die de overeenkomst hebben ondertekend.

De creatie van een krachtigere röntgenbron zal de horizontale bundels van de cyclotron tot een ongeëvenaard peil vernauwen.

De toetreding van Rusland tot het project zal het mogelijk maken om een milieuvriendelijkere synchrotron te ontwikkelen. Door de nieuwe deeltjesversneller zal het stroomverbruik van de opslagring met bijna een derde afnemen, wat neerkomt op een besparing van 9 GWh per jaar, en zullen de prestaties terzelfder tijd verbeteren.

Die wijziging zal de structurele biologie ten goede komen, waardoor er minder experimenten op laboratoriumdieren nodig zullen zijn. (*Applaus*)

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

### **Bespreking van de artikelen**

Wij vatten de bespreking aan van de artikelen. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1528/1)

Het wetsontwerp telt 2 artikelen en een bijlage.

Er werden geen amendementen ingediend.

*De artikelen 1 tot 2 worden artikel per artikel aangenomen, alsmede de bijlage.*

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

**[21] Wetsontwerp houdende wijzigingen van het strafrecht en de strafbepalingen inzake justitie (1418/1-17)**  
 - Wetsvoorstel tot wijziging van het Wetboek van Strafbepalingen wat de uitbreiding van het mini-onderzoek tot de huiszoeking betreft (108/1-4)  
 - Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 17 april 1878 houdende de Voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering wat betreft betere verjaringstermijnen bij seksueel misbruik van minderjarige personen in geval van eenheid van opzet (758/1-2)

domaine de la recherche scientifique. La participation de notre pays ouvre des opportunités pour nos universités, nos chercheurs et les industries de haute technologie. Le projet Synchrotron, créé en 1988, a investi plus de 2 milliards d'euros en contrats vers les secteurs commercial et industriel des pays signataires de sa convention.

La création d'une source plus performante de rayons X réduira l'étalement horizontal des faisceaux du cyclotron à un niveau jamais atteint auparavant.

L'introduction de la Russie dans le projet nous permettra de développer un synchrotron plus vert. Le nouvel accélérateur réduira la consommation électrique de l'anneau de stockage de près d'un tiers, soit une économie de 9 GWh par an, tout en augmentant ses performances.

Cette évolution apportera des avancées dans la biologie structurale, ce qui permettra de réduire l'expérimentation sur les animaux en laboratoire. (*Applaudissements*)

Le **président**: La discussion générale est close.

### **Discussion des articles**

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1528/1)

Le projet de loi compte 2 articles et une annexe.

Aucun amendement n'a été déposé.

*Les articles 1 à 2 sont adoptés article par article, ainsi que l'annexe.*

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

**[21] Projet de loi modifiant le droit pénal et la procédure pénale et portant des dispositions diverses en matière de justice (1418/1-13)**  
 - Proposition de loi modifiant le Code d'instruction criminelle en ce qui concerne l'extension de la mini-instruction à la perquisition (108/1-4)  
 - Proposition de loi modifiant la loi du 17 avril 1878 contenant le titre préliminaire du Code de procédure pénale en vue d'établir de meilleurs délais de prescription pour les abus sexuels commis sur des personnes mineures en



- Wetsvoorstel tot wijziging van de artikelen 399, 400 en 405**bis** van het Strafwetboek, wat de vrijwillige slagen en verwondingen betreft (969/1-2)
- Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 35, § 2, van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme (1139/1-2)
- Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie wat betreft de afwezigheid van voorafgaande veroordelingen (1368/1-2)
- Wetsvoorstel tot wijziging van het Strafwetboek wat betreft de tijdelijke en de blijvende ongeschiktheid (1369/1-2)
- Wetsvoorstel tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op het verzekeren van de goede en continue werking van het federaal parket (1385/1-2)

Voorstellen ingediend door:

108: Sonja Becq, Raf Terwingen, Servais Verherstraeten

758: Sophie De Wit, Sarah Smeyers, Goedele Uyttersprot, Kristien Van Vaerenbergh

969: Laurette Onkelinx, Özlem Özen, Éric Massin

1139: Stéphane Crusnière, Peter Vanvelthoven, Alain Mathot, Ahmed Laaouej, Hans Bonte

1368: Sonja Becq, Raf Terwingen, Servais Verherstraeten

1369: Raf Terwingen, Sonja Becq, Servais Verherstraeten

1385: Sophie De Wit, Sarah Smeyers, Goedele Uyttersprot, Kristien Van Vaerenbergh

Ik stel u voor een enkele bespreking aan dit wetsontwerp en deze wetsvoorstellen te wijden. (*Instemming*)

### **Algemene bespreking**

**[21.01] Kristien Van Vaerenbergh**, rapporteur: De commissie heeft dit wetsontwerp tot wijziging van het strafrecht en de strafvordering besproken in tien vergaderingen en een aantal zeer constructieve hoorzittingen, waarvan mevrouw Özen verslag zal uitbrengen.

In zijn toelichting gaf de minister aan dat dit het tweede wetsontwerp is dat hij aankondigde in het justitieplan. Hij wees hierbij op de moeilijke budgettaire context die deze maatregelen bijzonder dringend maakt. En ook al is een puur

cas d'unité d'intention (758/1-2)

- Proposition de loi modifiant les articles 399, 400 et 405**bis** du Code pénal en ce qui concerne les coups et blessures volontaires (969/1-2)

- Proposition de loi modifiant l'article 35, § 2, de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme (1139/1-2)

- Proposition de loi modifiant, en ce qui concerne l'absence de condamnations antérieures, la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation (1368/1-2)

- Proposition de loi modifiant le Code pénal en ce qui concerne l'incapacité temporaire et permanente (1369/1-2)

- Proposition de loi modifiant le Code judiciaire en vue d'assurer le bon fonctionnement et la continuité du parquet fédéral (1385/1-2)

Propositions déposées par:

108: Sonja Becq, Raf Terwingen, Servais Verherstraeten

758: Sophie De Wit, Sarah Smeyers, Goedele Uyttersprot, Kristien Van Vaerenbergh

969: Laurette Onkelinx, Özlem Özen, Éric Massin

1139: Stéphane Crusnière, Peter Vanvelthoven, Alain Mathot, Ahmed Laaouej, Hans Bonte

1368: Sonja Becq, Raf Terwingen, Servais Verherstraeten

1369: Raf Terwingen, Sonja Becq, Servais Verherstraeten

1385: Sophie De Wit, Sarah Smeyers, Goedele Uyttersprot, Kristien Van Vaerenbergh

Je vous propose de consacrer une seule discussion à ce projet et ces propositions de loi. (*Assentiment*)

### **Discussion générale**

**[21.01] Kristien Van Vaerenbergh**, rapporteur: La commission a examiné ce projet de loi modifiant le droit pénal et la procédure pénale au cours de dix réunions et quelques auditions très constructives sur lesquelles Mme Özen fera rapport.

Dans ses développements, le ministre a indiqué que ce projet de loi était le second à avoir été annoncé dans son plan Justice. Il a souligné à ce propos que ces mesures devenaient particulièrement urgentes vu le contexte budgétaire

boekhoudkundige benadering van Justitie uit den boze, toch moeten we steeds proberen meer te doen met de beschikbare en zelfs met minder middelen. Daarom moesten wij nu al maatregelen nemen in afwachting van de aangekondigde hervorming van het Strafwetboek en van het Wetboek van Strafvordering.

Dit wetsontwerp beoogt de strafrechtpleging te verbeteren om de rechtsbedeling efficiënter, sneller en goedkoper te maken, zonder daarbij de fundamentele rechten van de rechtzoekende aan te tasten.

In de commissie hebben we thematisch gewerkt en vooral gedebatteerd over een veralgemeende correctionalisering en het hof van assisen, de verzwarende omstandigheid bij blijvende ongeschiktheid, het uitstel, de verjaring, de uitbreiding van de mini-instructie, de voorlopige hechtenis, het hoger beroep, de *guilty plea* en de verruimde minnelijke schikking.

Na een tweede lezing in de commissie werd over het ontwerp gestemd met tien stemmen voor en drie tegen. Het wetsontwerp was al geagendeerd op de plenaire agenda van twee weken geleden, maar het is toen teruggestuurd naar de Raad van State. Zonet hadden wij een laatste commissievergadering en werd over een laatste amendement gestemd.

**21.02 Özlem Özen** rapporteur: Mijn verslag beperkt zich tot de hoorzittingen en de voorbereidende werkzaamheden in het kader van het Potpourri II-wetsontwerp. De gehoorde experts hebben inderhaast een titanenwerk verricht, terwijl sommigen zich al ontmoedigd toonden in het kader van Potpourri I.

De vertegenwoordiger van het College van de hoven en rechtbanken betreurde de afwezigheid van een complete analyse van de effecten van de voorstellen, verklaarde gewonnen te zijn voor de veralgemeende correctionalisering en meende dat de jury niet geschikt is voor de toenemende complexiteit van de dossiers. De wijziging van de assisenprocedure zou een einde maken aan de ongemakkelijke situatie van de magistraten, die sinds de hervorming van 2009 hun uitspraken moeten motiveren.

De magistraten vinden dat de procedure om schuldig te pleiten indruist tegen hun rechtscultuur. Het zou eveneens een illusie zijn te denken dat de werklast zou worden verminderd, gelet op de verplichtingen van de feitenrechter.

difficile. Et même si une telle approche purement comptable de la Justice n'est pas de mise, la réalité est que nous devons constamment essayer d'en faire davantage avec les moyens disponibles, voire avec des moyens réduits. C'est la raison pour laquelle il nous a fallu prendre dès à présent des mesures en attendant la réforme annoncée du Code pénal et du Code de procédure pénale.

Ce projet de loi a pour objet d'améliorer la procédure pénale afin de rendre l'administration de la Justice plus efficace, plus rapide et moins onéreuse sans pour autant toucher aux droits fondamentaux du justiciable.

La commission, qui a travaillé par thèmes, a surtout discuté de la correctionnalisation généralisée des crimes d'assises, de la circonstance aggravante de l'incapacité de travail permanente, du sursis, de la prescription, de l'élargissement de la mini-instruction, et de la détention préventive, l'appel, le *guilty plea* et la transaction pénale élargie.

Après une deuxième lecture en commission, il a été procédé au vote du projet, qui a été adopté par dix voix contre trois. Le projet de loi figurait déjà à l'ordre du jour de la séance plénière d'il y a deux semaines, mais il avait alors été renvoyé au Conseil d'État. Nous venons à l'instant de tenir une dernière réunion de commission durant laquelle un ultime amendement a été soumis au vote.

**21.02 Özlem Özen**, rapporteur: Mon rapport se limite aux auditions et travaux effectués dans le cadre du projet de loi "pot-pourri II". Les experts auditionnés ont réalisé, dans l'urgence, un travail titanesque, alors que certains avaient déjà manifesté leur découragement dans le cadre du "pot-pourri I".

Le représentant du Collège des cours et tribunaux a regretté l'absence d'une analyse complète sur les effets des propositions, s'est dit favorable à la généralisation de la correctionnalisation et estime que le jury n'est pas adapté à la complexité croissante des dossiers. La modification de la procédure d'assises mettrait un terme à la situation inconfortable des magistrats depuis la réforme de 2009, qui exige la motivation des verdicts.

Les magistrats estiment que le "plaider coupable" est en contradiction avec leur culture judiciaire. Une diminution de la charge de travail serait également illusoire compte tenu des obligations du juge du fond.

De heer De Valkeneer, vertegenwoordiger van het College van het Openbaar Ministerie, is voorstander van de voorafgaande erkenning van schuld, die de beklaagde zou aanzetten de straffen te aanvaarden en die de correctionele rechtbanken zou ontlasten. Hij betreurt dat de tekst zijn hoger beroep beperkt.

Het College gaat akkoord met de doelstelling, namelijk het aantal beroepsprocedures terug te dringen. De vraag rijst echter of aan de vereiste motivering tegemoet wordt gekomen wanneer men louter de schuld of de onschuld betwist.

Het College vindt het goed dat de parketjuristen meer bevoegdheden krijgen bij de behandeling van de dossiers. De voorzitter van het College, de heer Delmulle, is voorstander van de uitbreiding van het minionderzoek tot de huiszoeking. Wat de inzage in het dossier betreft, vindt hij het niet wenselijk in een beroepsmogelijkheid bij de kamer van inbeschuldigingstelling te voorzien. Hij meent dat de procedure voor het hof van assisen loodzwaar is.

Wat de verruiming van de mogelijkheid tot het correctionaliseren van misdaden betreft, zal het College van procureurs-generaal de criteria bepalen op grond waarvan het openbaar ministerie in de toekomst de verwijzing naar het hof van assisen zal kunnen vorderen.

De Vereniging van Onderzoeksrechters vreest dat het gebruik van de huiszoeking zal worden gebanaliseerd. Zij wijst erop dat het hier gaat om de privacy van de burgers. In tegenstelling tot een onderzoeksrechter die vanaf het eerste moment betrokken is bij een dossier, zal een onderzoeksrechter die geconfronteerd wordt met een dossier dat al geruime tijd geleid wordt door het parket zich eerst in het dossier moeten inwerken en dus niet onmiddellijk een beslissing kunnen nemen, of zal hij zich ertoe moeten beperken slaafs op elk verzoek van het parket in te gaan.

De onderzoeksrechters protesteren tegen de uitholling van hun rol en zijn ongerust over de uitbreiding van het mini-onderzoek. Onderzoeksrechter Claise wijst op de traumatiserende impact van een huiszoeking. Zijns inziens kan die hervorming van het mini-onderzoek niet door begrotingsoverwegingen zijn ingegeven.

Hij is ingenomen met de invoering van de schulderkenning en zou willen dat het Openbaar Ministerie meer onderhandelingsmogelijkheden krijgt. Het stuit hem tegen de borst dat de rechten van de verdediging en de mensenrechten worden geschonden door de beslissing om de

M. De Valkeneer, représentant du Collège du ministère public, est partisan de la reconnaissance préalable de culpabilité, qui inciterait le prévenu à accepter les sanctions et désengorgerait les tribunaux correctionnels. Il regrette que le texte limite son recours en degré d'appel.

Le Collège adhère à l'objectif – réduire le nombre d'appels – mais s'interroge sur l'exigence d'une motivation: sera-t-elle rencontrée si l'on se borne à contester la culpabilité ou l'innocence?

Le Collège approuve le fait que les juristes de parquet aient plus de compétences dans le traitement des dossiers. Le président du Collège, M. Delmulle, est favorable à l'élargissement de la mini-instruction aux perquisitions. Il ne trouve pas souhaitable de prévoir, pour l'accès au dossier, une possibilité de recours auprès de la chambre des mises en accusation. Il considère que la cour d'assises implique une procédure lourde.

Concernant cette généralisation de la correctionnalisation, le Collège des procureurs généraux fixera les critères sur la base desquels le ministère public pourra requérir le renvoi devant la cour d'assises.

L'Association des juges d'instruction craint une banalisation du recours à la perquisition. Dans une matière qui touche au droit à la vie privée, elle souligne que, contrairement à un juge d'instruction qui est saisi d'un dossier dès le départ, un juge soudain saisi d'un dossier d'abord instruit par le parquet doit d'abord se familiariser avec le dossier sans prendre de décision immédiate ou bien se contente de répondre servilement à chaque demande du parquet.

Les juges d'instruction s'opposent à l'évidement de leur rôle et s'inquiètent de l'élargissement de la mini-instruction. M. Claise, juge d'instruction, a souligné l'impact traumatisant d'une perquisition. Selon lui, cette réforme de la mini-instruction ne peut être justifiée par des raisons budgétaires.

Il salue l'introduction de la reconnaissance de culpabilité et souhaiterait que la possibilité de négociation du ministère public soit élargie. Il s'est dit heurté par l'atteinte aux droits de la défense et aux droits de l'homme que constitue la décision de porter à deux mois le délai de comparution en

verschijningstermijn inzake voorlopige hechtenis op twee maanden te brengen.

De heer Hartoch, raadsheer bij het hof van beroep te Brussel, vindt meerdere voorstellen verontrustend. De correctionaliseerbare misdaden worden nu al bijna systematisch naar de correctionele rechtbank verwezen. Door dit wetsontwerp verdwijnt het intrinsieke verband tussen de verzachtende omstandigheden en de strafmaat, en ontnemt men de beklaagde het grondwettelijke recht op een berechting door een volksjury. De heer Hartoch herinnert eraan dat gevangenisstraffen van meer dan 30 jaar in alle gevallen onproductief zijn.

Volgens mevrouw Karin Gérard, voorzitter van het hof van assisen en kamervoorzitter bij het hof van beroep te Brussel, hebben sommige assisenprocessen door hun uitzonderlijke aard tot extreem lange debatten geleid.

Ze is van oordeel dat het grote aantal juryleden en de drie beroepsmagistraten van het hof al een weloverwogen uitspraak garanderen, die bovendien met redenen wordt omkleed. Ze vindt het goed dat de drie magistraten deelnemen aan de beraadslaging over schuld of onschuld. Juristen zijn echter niet meer dan anderen opgeleid in de waarheidsvinding.

De heer Gorlé vindt dat de staat van de gevangenen geen argument is voor de vermindering van de straffen.

De mogelijkheid om onmiddellijk in cassatie te gaan zou worden geschrapt: de zittende magistraten wijzen erop dat die mogelijkheid precies werd ingesteld om te voorkomen dat een procedure in haar laatste fase in gevaar zou worden gebracht.

Volgens de heer Valkeneer zal de overheveling van dossiers naar de correctionele rechtbanken een besparing van 7 à 10 miljoen euro per jaar opleveren. Het Belgisch strafstelsel is zeer streng: de straffen worden alsmáar langer en het aantal veroordelingen blijft toenemen. De kans om met zekerheid voor een misdrijf te worden gestraft, wat de enige ontradende factor is, is in ons land daarentegen heel laag.

De heer Valkeneer is van oordeel dat de onafhankelijkheid van de parketjuristen niet verschilt van die van de parketmagistraten. Wat de motivering van het "beroep op grieven" betreft, benadrukt hij dat een verdedigingsstrategie kan evolueren.

matière de détention préventive.

M. Hartoch, conseiller près la cour d'appel de Bruxelles, trouve préoccupantes plusieurs propositions. Les crimes correctionnalisables sont déjà presque systématiquement renvoyés devant le tribunal correctionnel. Ce projet fait disparaître le lien intrinsèque entre les circonstances atténuantes et le taux des peines et prive le prévenu de son droit constitutionnel à se faire juger par un jury populaire. M. Hartoch rappelle que les peines d'emprisonnement de plus de trente ans sont improductives dans tous les cas.

Pour Mme Karin Gérard, présidente de la cour d'assises et présidente à la cour d'appel de Bruxelles, c'est le caractère exceptionnel de certains procès d'assises qui a parfois mené à des débats extrêmement longs.

Elle estime que le grand nombre de jurés et les trois magistrats garantissent déjà une décision mûrement réfléchie, qui est en outre motivée. La participation des trois magistrats au délibéré sur la culpabilité ou l'innocence est, pour elle, une bonne chose. Mais les juristes ne sont pas plus que d'autres formés pour rechercher la vérité.

M. Gorlé estime que l'état de nos prisons ne peut pas justifier une diminution des peines.

La possibilité de se pourvoir immédiatement en Cassation serait supprimée: les magistrats du siège rappellent qu'elle avait justement été prévue pour éviter de mettre en péril la procédure en fin de parcours.

D'après M. De Valkeneer, transférer les dossiers vers les tribunaux correctionnels fera économiser 7 à 10 millions d'euros par an. Le système pénal est très sévère en Belgique: la longueur des peines et le nombre de condamnations ne cessent d'augmenter. Par contre, la certitude d'être sanctionné, qui est la seule dissuasive, est très faible.

M. De Valkeneer estime que l'indépendance des juristes de parquet ne diffère pas de celle des magistrats de parquet. À propos de la motivation du grief en degré d'appel, il souligne qu'une stratégie de défense peut évoluer.

In verband met het mini-onderzoek is de heer Delmulle van mening dat het Openbaar Ministerie zijn onderzoek zowel à charge als à décharge doet.

De heer Jean-Louis Doyen, voorzitter van de Vereniging van Onderzoekersrechters, wijst erop dat het nuttig is dat personen die in voorlopige hechtenis zitten, maandelijks op de zitting van de raadkamer verschijnen. Zo kan er immers een sereen debat met alle betrokkenen plaatsvinden. De vereniging is dan ook geen voorstander van een systematische verlenging van deze termijn voor de niet-correctionaliseerbare misdaden.

De heer Van Linthout, voorzitter van de Vereniging van Onderzoekersrechters, benadrukt dat er een hiërarchische band blijft bestaan tussen de minister en de parketmagistraten.

De heer Hartoch vindt de geplande gevangenisstraffen van veertig jaar onverantwoord omdat ze elke re-integratie onmogelijk maken.

Voor de heer Paul Martens, emeritus voorzitter van het Grondwettelijk Hof, kan de vooruitgang van een beschaving redelijkerwijs worden afgemeten aan het humaan karakter van haar strafstelsel. Dankzij de vooruitgang werd er ook naar gestreefd de delinquent weer op te nemen in de samenleving. De gevangenis bleek een slecht antwoord te zijn op delinquentie omdat ze niet hielp om recidive te voorkomen en een criminogeen effect bleek te hebben. En toch stellen we vast dat de gevangenisbevolking toeneemt! De heer Martens herinnert eraan dat de Belgische Staat al herhaaldelijk werd veroordeeld wegens onmenselijke en vernederende behandeling van gedetineerden. Hij pleit voor een geïndividualiseerde benadering van de straf, die enkel de rechter kan inschatten. Hij vindt de strafverlenging en de beperkingen in verband met de toekenning van alternatieve maatregelen jegens veroordeelden die illegaal in ons land verblijven, schadelijk.

Hij oordeelt dat de wetgeving te vaak gewijzigd wordt en dat dit een probleem doet rijzen wat de overgangsmatregelen betreft en bovendien voorzieningen zal uitlokken.

Voor mevrouw Levecque zet het hof van assisen de deur open voor een onnauwkeurige benadering. De bijzitters zijn duur en beschikken over onvoldoende tijd om de dossiers voor te bereiden. Men moet evolueren naar een gemengd college. Ze vraagt zich af wie het werk van de parketjuristen zal uitvoeren als die het werk van de magistraten van

M. Delmulle estime qu'en ce qui concerne la mini-instruction, le ministère public mène son enquête tant à charge qu'à décharge.

M. Jean-Louis Doyen, président de l'Association des juges d'instruction, rappelle qu'il est utile que les personnes en détention préventive comparaissent tous les mois à l'audience de la chambre du conseil. Cela permet la tenue d'un débat serein avec toutes les personnes concernées. L'Association n'est pas favorable à une prolongation systématique de ce délai pour les crimes non correctionnalisables.

M. Van Linthout, président de l'Association des juges d'instruction, souligne qu'il subsiste un lien hiérarchique entre le ministre et les magistrats de parquet.

Pour M. Hartoch, les peines prévues de quarante ans ne se justifient pas car elles empêchent toute réintégration.

M. Paul Martens, président émérite de la Cour constitutionnelle, considère que l'état d'avancement d'une civilisation se mesure à l'humanité de son système pénal. C'est le progrès qui a permis de lui conférer une fonction de réinsertion dans la société. La prison est apparue comme une mauvaise réponse car elle n'empêchait pas la récidive et se révèle même criminogène. Or on va augmenter la population carcérale! M. Martens rappelle les nombreuses condamnations de l'État belge pour traitement inhumain et dégradant. Il plaide pour une approche individualisée de la peine, que seul le juge peut apprécier. Il juge néfastes l'allongement des peines et les restrictions à l'octroi des mesures alternatives à l'égard des condamnés en séjour illégal.

Il estime que les changements législatifs trop fréquents posent des problèmes de mesures transitoires et donneront lieu à des recours.

Pour Mme Levecque, la juridiction d'assises est la porte ouverte aux approximations. Les assesseurs coûtent cher et n'ont pas le temps de préparer les dossiers. Il faudrait s'orienter vers un échevinage. Elle s'interroge: qui fera le travail des juristes de parquet lorsque ceux-ci devront effectuer celui des magistrats du ministère public?

het openbaar ministerie zullen moeten doen.

De heer Moulart stelt dat in geval van de correctionalisering van de misdaden die strafbaar zijn met 20 tot 30 jaar gevangenisstraf de strafvermindering zo gering is dat er haast sprake van discriminatie is. Hoe zwaarder de misdaad vóór recidive wordt bestraft, hoe lichter zal de straf bij recidive verhoudingsgewijs uitvallen.

De heer Boyen is van oordeel dat de technische vaststellingen door experten thans veel meer bijdragen tot de uitkomst van een proces dan de getuigen en bekentenissen. Hij heeft berekend dat de kostprijs van een assisenprocedure vijfmaal hoger ligt dan een behandeling door beroepsrechters.

Volgens hem bevindt het systeem van de vervroegde invrijheidstelling voor veroordeelden tot en met 3 jaar zich in een crisis. Elke opsluiting brengt detentieschade met zich mee.

De heer Louveaux, vertegenwoordiger van de Association syndicale des magistrats, dringt aan op een meer algemene bezinning over de straffen. Men moet een overaanbod voorkomen.

Hij verzet zich tegen de toewijzing van de uitoefening van alle bevoegdheden van het openbaar ministerie aan parketjuristen: hun onafhankelijkheid is allerminst gewaarborgd.

Volgens de Association syndicale des magistrats (ASM) zullen de problemen omtrent het sturen van de strafrechtelijke onderzoeken niet worden weggewerkt door de verantwoordelijkheden naar het openbaar ministerie te verschuiven. Nu tekent zich evenwel de afschaffing van de onderzoeksrechter af. De ASM kant zich niet volledig tegen de afschaffing van de functie, maar dat valt alleen te overwegen als onderdeel van een echt grondige hervorming van de strafrechtspleging.

De bepalingen met betrekking tot het assisenhof noemt de ASM halve maatregelen: men had kunnen kiezen voor een gemengd rechtscollege ("échevinage"). De meest ernstige zaken zullen worden behandeld door gewone correctionele kamers, wat in zijn ogen onaanvaardbaar is. De ASM is voorstander van het schuldig pleiten, omdat een aanvaarde straf haar doel beter bereikt dan een opgelegde straf. Volgens de ASM houdt het wetsontwerp een beperking in van de toegang tot bepaalde rechtswegen. Ze is daar tegen gekant, omdat er voorrang moet worden verleend aan de rechten van de verdediging en aan het recht op een eerlijk proces, en is eveneens gekant tegen de

M. Moulart estime que, en cas de correctionnalisation des crimes punissables de 20 à 30 ans, la diminution de peine est tellement faible qu'elle pourrait passer pour discriminatoire. Plus le crime sur récidive sera sanctionné gravement, moins la sanction spécifique à la récidive sera proportionnellement lourde.

M. Boyen estime qu'aujourd'hui les constatations techniques faites par des experts contribuent davantage à l'issue d'un procès d'assises que les témoignages et aveux. Il a calculé qu'une procédure d'assises coûtait cinq fois plus qu'un examen par des juges professionnels.

Selon lui, le système de la libération anticipée des personnes condamnées à des peines de moins de trois ans est en crise. Toute détention entraîne des effets préjudiciables.

M. Louveaux, représentant de l'Association syndicale des magistrats, réclame une réflexion plus générale sur les peines. Il faut éviter la surenchère.

Il s'oppose à l'attribution de l'exercice de toutes les compétences du ministère public à des juristes de parquet: l'indépendance de ces derniers n'est aucunement garantie.

Selon l'Association syndicale des magistrats (ASM), on ne règlera pas les problèmes de direction des enquêtes pénales en déplaçant les responsabilités vers le ministère public. En revanche, la suppression du juge d'instruction se profile. Si l'ASM n'est pas totalement opposée à la suppression de l'institution, celle-ci ne pourrait se concevoir sans réforme générale de la procédure pénale.

Concernant la cour d'assises, l'ASM évoque une demi-mesure: on aurait pu élaborer une composition "échevinale". Les affaires les plus graves seront jugées par des chambres correctionnelles ordinaires, ce qui est inacceptable à ses yeux. L'ASM est favorable à la procédure du plaider coupable, une peine acceptée atteignant plus sûrement ses objectifs qu'une peine imposée. Pour l'ASM, le projet restreint l'accès à certaines voies de droit. Elle s'y oppose au nom de la priorité à donner aux droits de la défense et aux procès équitables, comme elle s'oppose à la restriction du droit de faire opposition ou à l'espacement du contrôle périodique de la détention préventive.

inperking van het recht om in beroep te gaan en tegen het verder spreiden van de periodieke controle van de voorlopige hechtenis.

De ASM is ook gekant tegen de maatregel waarbij de vreemdelingen zonder reguliere verblijfsmachtiging het voordeel van bepaalde alternatieve maatregelen voor de hechtenis wordt ontzegd. Wanneer mensen zonder verblijfsvergunning tijdelijk worden vrijgelaten, zal de minister verantwoordelijk zijn voor de eventuele gevolgen. Hoe kan men die belangen in dergelijke gevallen verzoenen?

Voor de OVB zouden alle misdaden gecorrectionaliseerd kunnen worden, maar bij getuigenverhoren duiken er vaak nieuwe elementen op. In een groot aantal pleidooien voor het behoud van de assisenprocedure wordt de voorkeur gegeven aan het onderzoek ter terechtzitting boven het behoud van de volksjury. De OVB, die geen tegenstander is van de *guilty plea*, stelt een machtsverschuiving vast ten voordele van het Openbaar Ministerie. Deze maatregel zou deel moeten uitmaken van een algemene herziening van de strafprocedure.

De heer Henry, voorzitter van *avocats.be*, betreurt dat de hervorming inderhaast wordt voorgesteld, zonder een omvattende visie. Hij vindt het jammer dat het wetsontwerp de bevoegdheid om de straf te individualiseren inperkt. Tal van bepalingen van het wetsontwerp zullen leiden tot langere straffen. Het beperkt de rechten van de privépartijen ten voordele van die van het parket. Er zijn geen regels vastgesteld op grond waarvan er kan worden bepaald welke misdaden correctionaliseerbaar zijn. Er zal volgens hem volstrekte willekeur heersen.

Er zal ook het verlies van vertrouwen in de rechter zijn, die niet langer bepaalde alternatieve straffen zal mogen uitspreken in plaats van een vrijheidsstraf, hoewel deze de resocialisatie bevorderen.

De website *avocats.be* is sterk gekant tegen een tweemaandelijks verschijning en vindt dat de beperking van het recht om een cassatieberoep in te stellen in feite de verdwijning betekent van een belangrijke mogelijkheid om toe te zien op de inachtneming van de plicht tot motivering van de beslissingen. Daardoor zal vaker overgegaan worden tot voorlopige hechtenis en zal deze langer duren. Een vergelijkbare evolutie zal zich inzake de strafuitvoering voordoen.

De Hoge Raad voor de Justitie (HRJ) pleit voor een flexibel systeem voor het meedelen van de

Elle s'oppose également à la mesure privant les étrangers sans séjour régulier du bénéfice de certaines mesures alternatives à la détention. Si des personnes sans permis de séjour sont libérées temporairement, c'est le ministre qui sera responsable des conséquences. Comment doit-on concilier les intérêts en pareils cas?

Pour l'OVB, on pourrait correctionnaliser tous les crimes mais les auditions de témoins font souvent apparaître de nouveaux éléments. Nombre de plaidoyers en faveur du maintien de la procédure d'assises privilégient l'instruction d'audience au jury populaire. L'OVB, qui n'est pas opposé à la procédure du plaider coupable, constate un glissement de pouvoir au profit du ministère public. Cette mesure devrait faire partie d'une révision générale de la procédure pénale.

M. Henry, président d'*Avocats.be*, regrette que la réforme soit présentée dans l'urgence et sans vision d'ensemble. Il regrette que le projet réduise le pouvoir d'individualisation de la peine. De nombreuses dispositions du projet vont conduire à augmenter la durée des peines. Il réduit le droit des parties privées au profit de ceux du parquet. Aucune règle n'est fixée pour le choix des crimes correctionnalisables. Selon lui, l'arbitraire sera total.

Il y aura une perte de confiance envers le juge auquel on ne donnera plus la possibilité de prononcer certaines peines alternatives à la privation de liberté, pourtant porteuses de réinsertion.

*Avocats.be* s'insurge contre la comparution bimestrielle et estime que la limitation du droit d'introduire un pourvoi en cassation supprime un gardien du respect de la motivation du respect des décisions, ce qui mène à l'augmentation et à l'allongement des détentions préventives et de l'exécution des peines.

Le Conseil supérieur de la Justice (CSJ) plaide pour un système souple en matière de communication

conclusies. Hij is voorstander van de maatregelen die ertoe strekken om het debat in hoger beroep te beperken tot de grieven tegen de in eerste aanleg gewezen beslissing. Hij acht het raadzaam dat het Hof van Cassatie de controle behoudt op de beslissingen waarbij de kamer van inbeschuldigingstelling toeziet op de regelmatigheid van de rechtspleging. Volgens de heer Dauchot, lid van de HRJ, biedt de jury een toegevoegde waarde in een hof van assisen en is de jury de beste ambassadeur van de strafrechtsbedeling. Hij vindt dat de rechtsplegingen noodzakelijkerwijs langer zullen duren als men aan de mondelinge debatvoering de tijd wil besteden die ze verdient.

Volgens de heer Deswaef, voorzitter van de *Ligue des droits de l'homme* (LDH), valt het ontwerp niet te rijmen met de doelstelling om de overbevolking van de gevangenen terug te dringen. Mevrouw Guillain, van de LDH, vindt dat het ontwerp overhaast werd uitgewerkt en incoherent is. Volgens haar werd de impactanalyse niet grondig genoeg uitgevoerd en gaat het ontwerp elk debat over de hervorming van het hof van assisen uit de weg.

Het wetsontwerp leidt tot een strafverzwaring. Mevrouw Guillain wijst erop dat de maximumstraf inzake tijdelijke hechtenis, zoals bepaald bij het Statuut van Rome inzake het Internationaal Strafhof, voor misdaden tegen het internationale recht 30 jaar bedraagt. De forse strafverhoging, gekoppeld aan de inperking van de mogelijkheden inzake voorwaardelijke invrijheidstelling en toezicht op de voorlopige hechtenis en aan de ontzegging van de toekenning van alle strafuitvoeringsmodaliteiten aan veroordeelde personen die niet toegelaten of gemachtigd zijn tot een verblijf in België, zal de overbevolking in de gevangenen alleen maar in de hand werken. Diverse studies wijzen overigens op de catastrofale effecten van een langdurige hechtenis, met name op het vlak van resocialisatie.

De LDH maakt zich zorgen over de uitbreiding van het minionderzoek tot huiszoekingen. Een zo dwingende maatregel die de individuele rechten en vrijheden aantast, mag slechts worden genomen in het kader van een onderzoek. De LDH hekelt het feit dat sterk wordt gemorrelt aan de waarborgen in geval van voorlopige hechtenis, wat een uitzonderingsmaatregel moet blijven. Zij wijst er nog op dat men op drie manieren de overbevolking kan tegengaan: bij de opname, tijdens de detentie en bij de vrijlating. Dit wetsontwerp gaat op geen van die punten in.

Voor de heer Frydman, voorzitter van het Centre de

des conclusions. Il est favorable à la limitation du débat en degré d'appel aux griefs soulevés et estime souhaitable que la Cour de cassation garde le contrôle sur les décisions par lesquelles la chambre des mises en accusation vérifie la régularité de la procédure. Pour M. Dauchot, membre du CSJ, le jury est une plus-value dans une cour d'assises, le meilleur ambassadeur de la justice pénale. Selon lui, si on veut accorder à l'oralité des débats tout le temps qu'elle mérite, les procédures seront allongées.

Pour M. Deswaef, président de la Ligue des droits de l'homme (LDH), le projet n'est pas cohérent avec la volonté de faire baisser la surpopulation carcérale. Selon Mme Guillain de la LDH, le projet est précipité et incohérent, l'analyse d'impact est indigente et le projet évite tout débat quant à la réforme de la cour d'assises.

Le projet de loi durcit la réponse pénale. Mme Guillain explique que le maximum de la peine d'emprisonnement à temps, prévu par le Statut de Rome sur la Cour pénale internationale pour les crimes de droit international, est de trente ans. Donc, l'augmentation significative des peines, couplée aux diminutions de possibilité de libération conditionnelle et de contrôle de la détention préventive et à la suppression pour les personnes condamnées non autorisées à séjourner en Belgique de se voir accorder une quelconque modalité d'exécution de la peine ne peut que favoriser la surpopulation carcérale. Plusieurs études démontrent les effets catastrophiques des détentions de longue durée, notamment en termes de réinsertion.

La LDH s'inquiète de l'extension de la mini-instruction à la perquisition. Une mesure aussi contraignante qu'attentatoire aux libertés individuelles ne peut s'inscrire dans le cadre d'une instruction. Elle déplore les nombreuses atteintes aux garanties prévues sur le plan de la détention préventive, laquelle doit rester une mesure exceptionnelle. Elle ajoute qu'il existe trois moyens de réduire la surpopulation: à l'entrée, pendant la détention et à la sortie. Ce projet de loi ne travaille sur aucun d'entre eux.

Pour M. Frydman, président du Centre de



philosophie de droit van de ULB, is het ontwerp ongrondwettig én niet bestaanbaar met het EVRM. De gewone wet voert de bepalingen van de Grondwet uit en preciseert de nadere toepassingsvoorwaarden ervan. De wet mag de Grondwet niet uithollen. De correctionalisering van alle misdaden veronderstelt noodzakelijkerwijze dat eerst artikel 150 van de Grondwet wordt herzien. De heer Verbruggen doet opmerken dat het systeem tot het opleggen van zwaardere straffen kan leiden, wat niet in overeenstemming is met de geest van het principe van de verzachtende omstandigheden.

De correctionele rechtbank kan geen zwaardere straffen opleggen dan de straffen die in een soortgelijke zaak zouden worden opgelegd door het hof van assisen. De wetgever moet beslissen welke rechter bevoegd is om bepaalde categorieën te behandelen.

Met betrekking tot het mini-onderzoek kan de onderzoeksrechter slechts evoceren wanneer de daad effectief wordt gesteld, niet wanneer ze wordt geweigerd.

Mevrouw De Wit meent dat de veralgemeende correctionalisering samen met een strafverzwaring problematisch is omdat het recht om afstand te doen van een volksjury een strafvermindering veronderstelt.

**21.03 Sophie De Wit (N-VA):** Deze Potpourri II – de benaming is ondertussen al gemeengoed binnen Justitie – handelt over het strafrecht en het strafprocesrecht en is bedoeld om in afwachting van een grote hervorming al enkele reparaties aan te brengen en urgente problemen op te lossen.

Het bevat heel wat kleine ingrepen om alles sneller, efficiënter en goedkoper te laten verlopen, maar er worden ook grote bakens verzet die, aldus de Raad van State, de verschillende actoren in het strafproces grondig beïnvloeden. Mijn fractie maakt zich zorgen dat die grote bakens eigenlijk al fundamentele keuzes maken voor die grote hervorming. Het risico bestaat dat de coherentie zoek geraakt.

Daarom dringt mijn fractie aan op een goede evaluatie en bijsturing waar nodig. De input van de mensen die deze wetgeving in de praktijk zullen omzetten, is daarbij essentieel. Een open communicatie is dus belangrijk.

philosophie du droit à l'ULB, ce projet est anticonstitutionnel et contraire à la CEDH. La loi ordinaire exécute les dispositions de la Constitution et en précise les modalités d'application. Elle ne peut en vider la substance. La correctionnalisation de tous les crimes suppose nécessairement la révision préalable de la Constitution. M. Verbruggen, professeur à la KUL, remarque que le système peut donner lieu à des peines plus lourdes, ce qui ne correspond pas à l'esprit du principe des circonstances atténuantes.

Le tribunal correctionnel ne peut infliger de peines plus lourdes que celles qui seraient infligées par la cour d'assises dans une affaire similaire. C'est au législateur qu'il appartient de déterminer quel est le juge compétent pour connaître de certaines catégories.

Quant à la mini-instruction, le juge d'instruction ne peut se saisir d'un dossier que lorsque l'acte est accompli et non s'il a été refusé.

Mme De Wit estime que la correctionnalisation généralisée combinée à une aggravation de peine pose problème dès lors que renoncer au jury populaire suppose une réduction de la peine.

**21.03 Sophie De Wit (N-VA):** La présente loi "pot-pourri II" – cette appellation fait déjà partie du vocabulaire usuel à la Justice – a trait au droit pénal et à la procédure pénale, et elle vise, en attendant une grande réforme, à apporter d'ores et déjà quelques modifications réparatrices et à résoudre des problèmes urgents.

Elle comporte une myriade de petites interventions destinées à faire en sorte que tout aille plus vite, que tout soit plus efficace et que tout coûte moins cher. Mais si l'on en croit le Conseil d'État, elle réalise également des avancées importantes qui exerceront une influence majeure sur les différents acteurs de la procédure pénale. Mon groupe craint beaucoup que ces grandes avancées impliquent déjà des choix essentiels dans la perspective de la grande réforme de la justice annoncée par le ministre Geens. Le risque d'une déliquescence de la cohérence n'est donc pas imaginaire aux yeux du groupe N-VA.

C'est la raison pour laquelle mon groupe demande instamment qu'il soit procédé à une évaluation et à une rectification judicieuses dans les secteurs où cela s'avère nécessaire. L'apport des intervenants qui mettront en pratique cette législation est à cet

égard primordial.

Tegelijk rekenen we op die grote hervorming die Justitie de eenentwintigste eeuw binnenloodst. Ik hoop dat het Parlement daar kan aan meewerken.

Une communication franche s'impose dès lors. Nous plaçons par ailleurs de grands espoirs dans cette vaste réforme qui projettera notre Justice dans le 21<sup>e</sup> siècle. J'espère que le Parlement pourra y contribuer.

Concreet liggen tien punten onze fractie na aan het hart.

Concrètement, notre groupe est très attaché à dix points.

Een eerste punt is de correctionalisering van de misdaden. Assisen verdwijnt niet, maar een groot deel van de zaken wordt afgeleid naar de correctionele rechtbanken. Een assisenzaak kost vijfmaal meer dan een correctionele en dit is dus een verstandige ingreep. Wij vinden het belangrijk dat elk arrondissement op dezelfde wijze bepaalt welke zaken nog naar assisen gaan en welke niet. In de assisenzaken die wel worden behouden, moeten we de procedure moderner en efficiënter maken. Onze fractie heeft daarover een wetsvoorstel ingediend.

Le premier de ces points concerne la correctionnalisation des crimes. Les assises ne disparaissent pas, mais une grande partie des dossiers seront confiés aux tribunaux correctionnels. Cette évolution est judicieuse étant donné qu'un procès d'assises coûte cinq fois plus cher qu'une procédure en correctionnelle. Il est important à nos yeux que chaque arrondissement détermine d'une façon uniforme les affaires qui seront jugées aux assises et les autres. Nous devons rendre les assises plus modernes et plus efficaces pour les affaires qui continueront à être traitées de cette manière. Notre groupe a déposé un projet de loi à ce sujet.

De grote meerwaarde van de assisenprocedure is dat het onderzoek als het ware mondeling op de zitting wordt overgedaan en door iedereen kan worden gevolgd. We moeten erop toezien dat de correctionele rechtbanken die zich over ernstige feiten zullen moeten buigen, het nodige gewicht geven aan deze zaken en de relevantste getuigen ook zullen horen. Hoe zal dat er in de praktijk uitzien? Als de behandeling van gewichtige zaken niet goed loopt, dan zullen we wetgevend moeten optreden. Een evaluatie van deze wijziging is dus heel belangrijk.

La grande plus-value de la procédure d'assises réside dans la répétition orale de l'enquête lors de l'audience et dans la possibilité ainsi offerte à tous d'en suivre les développements. Nous devons veiller à ce que les tribunaux correctionnels qui devront traiter des faits graves donnent à ces affaires tout le poids qu'elles méritent et à ce qu'ils puissent également donner la parole aux témoins les plus importants. En quoi consisteront ces procédures en pratique? Si des dysfonctionnements apparaissent dans le traitement des affaires importantes, nous devons réagir sur le plan législatif. Il sera dès lors essentiel de pouvoir réaliser une évaluation.

De onmiddellijke inwerkingtreding van deze wijziging bij hangende zaken verontrust ons. Werd al nagegaan of er daarbij problemen te verwachten vallen, zoals onze fractie hem heeft gevraagd?

L'entrée en vigueur immédiate de cette modification et son application dans des dossiers pendants nous inquiètent. Le ministre a-t-il déjà vérifié, comme notre groupe le lui a demandé, s'il faut s'attendre à des problèmes à cet égard?

Het tweede punt is de aanpassing van de verjaringstermijnen. De aanbevelingen van de commissie Seksueel Misbruik in de vorige legislatuur, zetten wij nu om in wetgeving en dat is een goede zaak. Mijn fractie had een voorstel ingediend dat nu in deze wetgeving wordt opgenomen. Het gaat om de verjaringstermijn voor zedenfeiten bij minderjarige slachtoffers in het geval van eenheid van opzet, waarvoor wij de facto een verlenging invoeren.

Le deuxième point concerne la modification des délais de prescription. Je me réjouis de voir que nous transposons aujourd'hui les recommandations de la commission spéciale relative au traitement d'abus sexuels. Mon groupe avait déposé une proposition qui est à présent insérée dans la législation en question. Il s'agit de la prolongation de fait des délais de prescription pour les abus sexuels commis sur des victimes mineures, en cas d'unité d'intention.

Een derde aandachtspunt is de uitbreiding van de mini-instructie, die nu ook mogelijk wordt voor een huiszoeking. Dat betekent dat het openbaar ministerie meer werkinstrumenten krijgt. Gelukkig is de mogelijkheid niet uitgebreid naar de telefoontap omdat dat een grondig debat vergt. Ik herhaal overigens mijn vraag om in de commissie een debat te houden over de rol van de onderzoeksrechter.

Mijn vierde punt is de aanpassing van de nietigheden bij de telefoontap. Een administratieve formaliteit vergeten, leidt niet langer tot nietigheid. Ik begrijp de bezwaren van juristen hiertegen, maar het vrijuit gaan van allerlei bendes wegens een kleine fout krijgt men aan de bevolking niet meer uitgelegd. Ik steun de maatregel daarom.

Mijn vijfde punt gaat over de voorlopige hechtenis. De controle daarop die nu eerst na vijf dagen en dan maandelijks gebeurt, wordt vanaf de derde maand tweemaandelijks zonder onderscheid tussen de misdrijven. Ik ben blij dat de minister de inwerkingtreding van deze aanpassing heeft willen uitstellen tot de nieuwe regeling grondig is voorbereid. Na de inwerkingtreding moet er een grondige evaluatie en eventueel bijsturing komen.

Een zesde aanpassing is dat de parketjuristen voortaan mee kunnen zetelen op de rechtbank. Die zullen prominenter in beeld komen en dat botste op verzet, het zijn immers geen magistraten. Wij zijn blij dat dit beperkt blijft tot wie statutair is aangesteld. Ook hiervan is een evaluatie nodig omdat het misschien wel kan dat de parketmagistraten nuttiger worden ingezet in de politierechtbanken dan op terechtzittingen.

Met het zevende punt, de *guilty plea*, sluipt het Angelsaksische systeem ons rechtssysteem binnen. Wie schuldig pleit, kan een akkoord bereiken over de straf. Op die manier kan een lange procedure worden vermeden. We moeten opletten voor intimidatie van of druk op de betrokkene waardoor hij snel zou bekennen om geen te zware straf te krijgen. Gelukkig is er nog steeds het controlerecht van de rechter om de proportionaliteit van de bestraffing te waarborgen. Wordt het akkoord niet gehomologeerd, dan moet het dossier opnieuw naar de rechter en dat betekent dat een verdachte misschien niet genoeg incentives heeft om voor deze oplossing te kiezen. Ook dit zullen we

Un troisième point porte sur l'extension de la mini-instruction à la perquisition. Cela signifie que le ministère public sera doté d'un plus grand nombre d'instruments de travail. Fort heureusement, cette possibilité n'a pas été étendue aux écoutes téléphoniques, ce qui requerrait un débat en profondeur. Je réitère d'ailleurs ma demande d'organiser un débat de commission sur le rôle du juge d'instruction.

Mon quatrième point a trait à la modification relative aux nullités dans le cadre des écoutes téléphoniques. L'omission d'une formalité administrative n'entraînera plus la nullité. Si je comprends les objections des juristes à cet égard, les citoyens ne comprennent plus, pour leur part, que des malfaiteurs en tout genre soient libérés pour de telles vétilles. C'est pourquoi je soutiens cette disposition.

La détention préventive constitue mon cinquième point. Le contrôle de la détention préventive, qui est actuellement prévu d'abord après cinq jours et ensuite mensuellement, deviendra bimestriel à partir du troisième mois et ce, quelle que soit la nature des infractions. Je me réjouis que le ministre ait accepté de retarder l'entrée en vigueur de cette modification jusqu'à ce que la nouvelle réglementation ait été préparée en profondeur. Il faudra procéder à une évaluation minutieuse et à d'éventuelles corrections après l'entrée en vigueur de la mesure.

Une sixième adaptation permettrait dorénavant aux juristes de parquet de siéger au tribunal. Ils seront davantage représentés, ce qui génère une certaine réticence, étant donné que ce ne sont pas des magistrats. Nous sommes ravis que cette modification s'applique uniquement aux statutaires. Une évaluation est également nécessaire sur ce point, car il est tout à fait possible que la présence des magistrats de parquet s'avère plus utile dans les tribunaux de police qu'en audience.

Le septième point, le *guilty plea* (ou plaidoyer de la culpabilité), introduit le modèle anglo-saxon dans notre système juridique. Toute personne qui plaide coupable a la possibilité de passer un accord relatif à sa peine. Une longue procédure peut ainsi être évitée. Nous devons veiller à ce que la personne concernée ne subisse aucune forme de pression ou d'intimidation qui la pousserait à passer immédiatement aux aveux pour échapper à une sanction trop lourde. Fort heureusement, le juge bénéficie toujours d'un droit de contrôle en vue de garantir la proportionnalité de la sanction. Si l'accord n'est pas homologué, le dossier doit repasser devant le juge, ce qui signifie que le

dus moeten evalueren.

Ten achtste, iedereen associeert de verruimde minnelijke schikking, in de volksmond de afkoopwet, altijd met diamantairs die een vonnis afkopen. Vroeger kon men die schikking sluiten tot op het allerlaatste moment in het proces. Voortaan is ze alleen maar mogelijk tot het vonnis in eerste aanleg. Dat is een goede evolutie.

Ten negende, Potpourri II voorziet in een regeling voor de informatie-uitwisseling tussen de CFI, de Veiligheid van de Staat, de ADIV en het OCAD, in het kader van de bestrijding van terrorisme, de financiering ervan en witwasverrichtingen die daarmee verband houden. Voor onze fractie is het daarbij vooral belangrijk dat artikel 225, zoals het vandaag voorligt, alleen betrekking heeft op informatie-uitwisseling inzake terrorisme, de financiering ervan en het witwassen dat daarmee verband houdt. De ADIV en de Veiligheid van de Staat hebben ook bevoegdheden in verband met spionage of extremisme, maar zo ver reikt artikel 225 niet.

**21.04 Hans Bonte (sp.a):** Wij hebben een amendement (NR; 119) ingediend om nog een stap verder te gaan. Wij willen de internationale gegevensuitwisseling niet alleen toepassen in de strijd tegen fraude, maar ook in het kader van de financiering van terroristische organisaties. Misschien kan de meerderheid dat amendement van de oppositie toch goedkeuren?

**21.05 Sophie De Wit (N-VA):** Uw amendement was een wijziging van iets wat nog maar net een week eerder in de commissie voor de Financiën was behandeld en goedgekeurd. Op die manier werken heeft weinig zin. Het is belangrijk dat we het overzicht over het grote geheel behouden.

**21.06 Hans Bonte (sp.a):** Ik snap het punt van mevrouw De Wit niet. Het is toch de Kamer die wetten maakt, niet de commissie voor de Financiën of voor de Justitie. Wij willen de zeer recente wetgeving alleen maar versterken. Dat heeft niets te maken met het creëren van rechtsonzekerheid. Het amendement is gewoon een aanpassing die tegemoetkomt aan de wens van meerderheid én oppositie.

**21.07 Sophie De Wit (N-VA):** Mijn laatste en tiende punt gaat over de strafuitvoeringsmodaliteiten. Door Potpourri II kan er meer op maat gewerkt worden, want de

suspect n'aura peut-être pas suffisamment de raisons d'opter pour cette solution. Ce point devra donc également faire l'objet d'une évaluation.

Huitièmement, l'application de la transaction élargie, ou plus familièrement, 'loi sur le rachat' est trop souvent associée à des diamantaires qui achètent un jugement. Autrefois, cette transaction financière pouvait être conclue jusque dans la phase ultime du procès. Cette option ne s'étendra désormais plus au-delà du jugement prononcé en première instance. Il s'agit d'une évolution positive.

Neuvièmement, dans le cadre de la lutte contre le terrorisme, son financement et les opérations de blanchiment de capitaux qui y sont associées, le projet de loi "pot-pourri". Il règle les échanges d'informations entre la CTIF, la Sûreté de l'État, le SGRS et l'OCAM. À cet égard, il importe pour notre groupe que, sous sa forme actuelle, l'article 225 ne concerne que les échanges d'informations en matière de terrorisme, son financement et les opérations de blanchiment y afférentes. Les compétences du SGRS et de la Sûreté de l'État s'étendent à l'espionnage et à l'extrémisme, mais ceci dépasse la portée de l'article 225.

**21.04 Hans Bonte (sp.a):** Avec notre amendement (n° 119), nous entendons franchir une étape supplémentaire en élargissant, au financement d'organisations terroristes, l'échange international de données dans le cadre de la lutte contre la fraude. Peut-être la majorité peut-elle malgré tout voter cet amendement de l'opposition?

**21.05 Sophie De Wit (N-VA):** Votre amendement ne fait que modifier un texte qui a été examiné et adopté voici juste une semaine en Commission des Finances. Cette façon de faire n'a guère de sens. L'important est de maintenir une vue d'ensemble sur ce dossier.

**21.06 Hans Bonte (sp.a):** J'ai du mal à comprendre le point de vue de Mme De Wit. C'est la Chambre qui fait les lois, pas la commission des Finances ou de la Justice! Nous voulons seulement renforcer une législation très récente. Loin de nous l'idée de vouloir créer de l'insécurité juridique. Notre amendement n'est qu'une simple adaptation qui répond au souhait de la majorité et de l'opposition.

**21.07 Sophie De Wit (N-VA):** Mon dernier et dixième point concerne les modalités d'exécution des peines. Le projet de loi "pot-pourri II" permet davantage de réaliser un travail sur mesure, offrant

strafuitvoeringsrechter krijgt een veel bredere waaier van mogelijkheden. Alleen kan dat vandaag nog steeds niet van bij de aanvang van een dossier, zodat er nog steeds verschillende procedures naast elkaar kunnen lopen. De minister plant nog een volgende Potpourri rond strafuitvoering. De efficiëntie van de strafuitvoeringsrechtbank zou gevoelig verhogen als men daarin opneemt dat men van bij aanvang op maat kan werken.

Nog een laatste opmerking, over het feit dat er geen penitentiair verlof mogelijk is en geen elektronisch toezicht voor een veroordeelde illegaal zonder recht op verblijf. Men kan hier niet van discriminatie spreken. Tijdens een hoorzitting heeft rechter Pieters, die een jarenlange ervaring heeft in de strafuitvoeringsrechtbank, gezegd dat men strafuitvoeringsmodaliteiten als verlof en enkelband altijd beoordeelt met het oog op de reclassering van de betrokkene. Dat kan dus niet voor iemand zonder verblijfsrecht.

Potpourri II bepaalt verder dat een veroordeelde illegaal enkel nog in aanmerking komt voor vervroegde invrijheidsstelling indien hij terugkeert naar zijn land. Dat gaat om 3.361 personen, dat is veel. Het is dus een goede manier om de overbevolking in de gevangenissen tegen te gaan.

Met Potpourri II is er een flinke stap gezet. Ook de fundamentele hervorming die er aankomt zal onze fractie steunen. We rekenen er wel op dat de minister de aangehaalde punten bij die gelegenheid zal evalueren en bijsturen. (*Applaus*)

**21.08 Özlem Özen (PS):** Ik zal mijn ontgoocheling en vrees niet onder stoelen of banken steken. Ons strafsysteem moet wel degelijk veranderen en beter aansluiten bij onze evoluerende samenleving. Mijn fractie heeft trouwens haar steun verleend aan een aantal artikelen die in de richting van een evolutie gaan. Dat kan echter niet worden verwezenlijkt zonder een samenhangende totaalvisie.

U hebt een comité van deskundigen opdracht gegeven na te denken over die wijzigingen die aan het strafsysteem moeten worden aangebracht. U wacht echter niet op hun conclusies, maar stormt blindelings vooruit en dient meteen het wetsontwerp Potpourri II in. Erger nog, bepaalde maatregelen dreigen compleet haaks te staan op de resultaten

au juge d'exécution des peines un éventail de possibilités beaucoup plus large. Cependant, ces possibilités n'existent pas encore au début du traitement d'un dossier. Par conséquent, différentes procédures se déroulent encore parfois en parallèle. Le ministre prévoit l'établissement d'un prochain "pot-pourri" sur la question de l'exécution des peines. L'efficacité du tribunal d'exécution des peines augmenterait sensiblement si l'on y prévoyait la possibilité de travailler sur mesure dès le début des procédures.

Enfin, je souhaite aborder la question de l'impossibilité d'accorder un congé pénitentiaire et d'assurer la surveillance électronique d'un illégal condamné ne bénéficiant pas de droit de séjour. Il ne s'agit pas ici de discrimination. Lors d'une audition, le juge Pieters, jouissant d'une longue expérience près du tribunal d'exécution des peines, a déclaré que les modalités d'exécution des peines, telles que l'octroi de congés et l'autorisation de porter un bracelet électronique, sont toujours évaluées dans la perspective de la réinsertion sociale de la personne concernée. Ce n'est donc pas possible pour une personne privée de droit de séjour.

"Pot-pourri II" dispose en outre qu'un condamné en séjour illégal ne peut prétendre à une libération anticipée que s'il retourne dans son pays. Cette disposition s'applique à 3 361 personnes, soit un nombre non négligeable. Il s'agit donc d'une manière efficace de lutter contre la surpopulation carcérale.

"Pot-pourri II" a permis des avancées déterminantes. Notre groupe soutiendra également la réforme fondamentale qui s'annonce. Nous espérons bien qu'à cette occasion, le ministre évaluera et corrigera les points mentionnés. (*Applaudissements*)

**21.08 Özlem Özen (PS):** Je tiens à exprimer ma déception et mes craintes. Notre système pénal a certes besoin de changer pour être en phase avec notre société qui évolue. Mon groupe a d'ailleurs soutenu quelques articles qui allaient dans le sens d'une évolution. Mais cela ne peut se faire sans vision d'ensemble cohérente.

Vous avez mandaté un comité d'experts pour réfléchir aux modifications à apporter au système pénal. Mais vous foncez tête baissée et déposez le "pot-pourri II" sans attendre ses conclusions. Pire, certaines mesures risquent d'être en contradiction totale avec les réflexions de la commission de réforme.

van de reflectie van de hervormingscommissie.

Dit haastwerk is een spijtige zaak. Een diepgaand debat zou beter zijn geweest, zoals ook bepaalde leden van de meerderheid hebben onderstreept.

Die afgeroffelde hervorming, die aan de grondrechten van de burgers zal raken, heeft slechts één doel: geld besparen en zo snel mogelijk de geplande begrotingsbesparingen ten uitvoer brengen.

Sinds uw Justitieplan weten we dat u een minister-boekhouder bent. Op zich is dat niet slecht maar rationalisering kan niet alles rechtvaardigen, en zeker geen afbreuk aan de rechten van de burger. Sommige maatregelen zijn een onaanvaardbare aanfluiting van de democratische beginselen van onze samenleving.

Het strafstelsel van een Staat weerspiegelt zijn beschavingsgraad. De weg naar vooruitgang ligt met hindernissen bezaaid. Dit ontwerp doet talrijke vragen rijzen over de zin van de straf en de individualisering ervan, de onafhankelijkheid van de rechterlijke macht, het recht op een eerlijk proces, het vermoeden van onschuld, de gelijkheid van de burgers voor de wet, de privacybescherming en zelfs het recht op een gezinsleven.

Het ontwerp begint al meteen met een keuze die even aanvechtbaar als symbolisch is: de virtuele afschaffing van het hof van assisen, de laatste plek waar de burger rechtstreeks betrokken is bij de rechtspraak en er controle op kan uitoefenen.

Die band, die het vertrouwen van de burgers in de institutie justitie versterkte, wordt hier doorgeknipt.

Het hof van assisen wordt uitgehold en de belangrijke strafbevoegdheden worden naar de correctionele rechtbanken overgeheveld met als enige argument de besparingen. Over dat argument bestaat er geen eensgezindheid. De assisenprocessen zouden ook te lang zijn, terwijl de meeste tussen vier en acht dagen duren en terwijl sommige, volgens mevrouw Gérard, tien keer minder lang zouden duren dan voor de correctionele rechtbank.

De PS-fractie staat open voor het idee om het hof van assisen te hervormen, maar ons democratisch systeem vereist een brede parlementaire meerderheid om dat hof te wijzigen, wat tekenend is voor het belang dat de wetgever aan de instelling hecht.

Bij artikel 150 van de Grondwet werd er een politiek

Cette précipitation est regrettable. Des débats approfondis auraient été souhaitables; des membres de la majorité l'ont eux-mêmes souligné.

Cette réforme bâclée, qui aura un impact sur les droits fondamentaux des citoyens, n'a qu'un seul but: faire des économies et appliquer au plus vite les coupes budgétaires que vous avez décidées.

Depuis votre plan Justice, nous savons que vous êtes un ministre comptable. Ce n'est pas un mal en soi, mais la rationalisation ne justifie pas tout, et surtout pas la réduction des droits du citoyen. Certaines mesures sont inacceptables au regard des principes démocratiques de notre société.

Le système pénal d'un État est un reflet de son degré de civilisation. La marche vers le progrès n'est pas une évidence. Ce projet soulève de nombreuses questions sur le sens de la peine et son individualisation, l'indépendance du pouvoir judiciaire, le droit au procès équitable, la présomption d'innocence, l'égalité des citoyens devant la loi, la protection de la vie privée ou même le droit de mener une vie de famille.

D'emblée, le projet s'ouvre avec un choix aussi critiquable que symbolique: la suppression virtuelle de la cour d'assises, dernier lieu d'exercice et de contrôle citoyen de la Justice.

Ce lien, qui renforçait la confiance des citoyens envers l'institution, est ici coupé.

On vide la cour d'assises de sa substance et on transfère les lourds pouvoirs de sanction aux tribunaux correctionnels avec le seul argument de réaliser des économies. Argument qui ne fait pas l'unanimité. Les procès d'assises seraient aussi trop longs, alors que la plupart oscillent entre quatre et huit jours et, selon Mme Gérard, certains dureraient dix fois moins qu'en correctionnelle.

Le groupe PS n'est pas fermé à l'idée de réformer la cour d'assises mais notre système démocratique impose une large majorité parlementaire pour la modifier, ce qui témoigne de l'importance de l'institution pour le législateur.

L'article 150 de la Constitution crée un droit

grondrecht ingevoerd dat de meerderheid maar al te graag vergeet.

De Grondwet voorziet in een volksjury voor de zwaarste misdaden. De draagwijdte van dat artikel kan door geen enkele wet ongedaan worden gemaakt. De hiërarchie van de normen is geschonden. De algemene invoering van de correctionalisering van de misdaden betekent het einde van het hof van assisen. De Grondwet bepaalt echter dat niemand tegen zijn wil kan worden afgetrokken van de rechter die de wet hem toekent, wat betekent dat de wetgever de zwaarste misdaden definieert. Het gaat dus over het recht op een eerlijk proces, een beginsel dat ook gewaarborgd wordt in artikel 6 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens.

De verplichting om een breed debat te organiseren over de wijziging van artikel 150 is geen overbodige administratieve formaliteit zoals de meerderheid het ons tracht te doen geloven. Het is een waarborg voor onze rechten. Jammer genoeg maakt de regering voortijdig een eind aan de reflectie, allicht omdat ze vreest geen twee derde meerderheid achter zich te krijgen.

In het ontwerp wordt de mogelijkheid opgenomen straffen tot 40 jaar op te leggen, 10 jaar meer dan vandaag het geval is. In bepaalde gevallen kan die straf door één rechter worden uitgesproken. Het Internationaal Strafhof voorziet echter in een maximale gevangenisstraf van 30 jaar, voor oorlogsmisdaden en genocide; in België zou een correctionele rechtbank zwaardere straffen kunnen opleggen! Dat is een grote stap achteruit.

**21.09** Minister **Koen Geens** (*Frans*): Ik verdraag niet dat men hier onwaarheden komt vertellen.

**21.10** **Özlem Özen** (PS): Zonder debat weten we niet waar we op af stevenen!

Die stafverzwaring stoelt op een repressieve ideologie. Men waant zich in de 19<sup>de</sup> eeuw, of zelf in het ancien régime.

U zei dat u justitie de 21<sup>ste</sup> eeuw wilde binnenloodsen. Dit is een gemiste kans. Ik denk dat er erg vaak straffen van 40 jaar zullen worden opgelegd. Wie iemand de helft van zijn leven, of tot zijn dood, opsluit, sluit hem definitief buiten uit de samenleving. Die logica lag ook ten grondslag aan de doodstraf of aan de burgerlijke dood. Op die manier ontkent men het fundamentele recht van elk menselijk wezen om in vrijheid te leven en zijn leven opnieuw zin te geven.

politique fondamental que la majorité a beau jeu d'oublier.

Notre Constitution impose un jury populaire pour les crimes les plus graves. Aucune loi ne peut ôter la portée de cet article. La hiérarchie des normes est bafouée. La généralisation de la correctionnalisation des crimes supprimera la cour d'assises. Or, la Constitution précise que "nul ne peut être distrait, contre son gré, du juge que la loi lui assigne" ce qui signifie que le législateur détermine les crimes les plus graves. Il s'agit donc du droit à un procès équitable, principe également garanti par l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme.

L'obligation d'un large débat pour modifier l'article 150 n'est pas une formalité administrative superflue comme essaie de nous le faire croire la majorité. C'est un garde-fou de nos droits. Malheureusement, le gouvernement clôt prématurément la réflexion, sans doute parce qu'il craint de ne pas réunir une majorité des deux tiers.

Le projet prévoit aussi des peines allant jusqu'à 40 ans, dix années de plus qu'aujourd'hui, avec parfois un seul juge. Or la Cour pénale internationale prévoit des peines maximales de 30 ans et ce pour des crimes de guerre et de génocide; en Belgique, un tribunal correctionnel pourrait infliger des peines plus lourdes! C'est un grave recul.

**21.09** **Koen Geens**, ministre (*en français*): Je ne supporte pas les non-vérités.

**21.10** **Özlem Özen** (PS): Sans débat, on ignore vers quoi on va!

Cette augmentation des peines est fondée sur une idéologie répressive digne du dix-neuvième siècle voire de l'Ancien régime.

Vous disiez vouloir faire entrer notre justice dans le 21<sup>e</sup> siècle. Vous avez raté le coche. Je pense que de nombreuses peines de 40 ans seront appliquées. Enfermer une personne la moitié de sa vie, ou jusqu'à sa mort, revient à la rejeter définitivement de la communauté des êtres humains. La même logique a prévalu pour la peine de mort ou pour la mort civile. On nie ainsi le droit fondamental de chaque être humain à aspirer à vivre librement et à redonner un sens à sa vie.

Deze ontsporing op het vlak van straffen is zinloos en beantwoordt aan geen enkele behoefte. De kans bestaat daarentegen dat het beheer van de gevangenen en van de resocialisatie als gevolg daarvan complexer wordt. De gevangenisbevolking, het door wanhoop ingegeven geweld en de onveiligheid in de gevangenen zullen toenemen.

Het gaat om terugkerende voorvallen. Het Europees Hof voor de Rechten van de Mens tikt België regelmatig op de vingers omwille van de onmenselijke en mensonterende detentieomstandigheden. Dat is een oud zeer, maar de maatregelen van Potpourri II zullen de overbevolking van de gevangenen doen toenemen en zullen mensen creëren die opnieuw de criminaliteit zullen induiken en zich niet maatschappelijk zullen kunnen herintegreren.

Dat zal ook de Staat ook veel geld kosten, aangezien een gedetineerde 50.000 euro per jaar kost. Met bijna 11.000 gedetineerden in België betekent dit een totaalbudget van 550 miljoen euro.

Het is nochtans al bewezen dat dergelijke lange gevangenisstraffen geen enkel criminaliteitsontzendend effect hebben. Niet de hoogte van de straf, maar de zekerheid van de bestraffing werkt ontzendend op criminelen. De meerderheid heeft niet geluisterd, ook niet naar de suggestie van de Raad van State om de maximumstraffen te verminderen.

De afschaffing van bepaalde alternatieve straffen maakt de blinde repressielogica van dit ontwerp nog erger. Als we een efficiënte justitie willen, moeten we de rechter de mogelijkheid laten de straf aan te passen aan het levenstraject van de veroordeelde. Het gerecht zou zo een menselijker gezicht krijgen en ook beter aanvaard worden.

Om justitie een menselijk gelaat te geven, moet de rechter de mogelijkheid hebben de straffen zoveel mogelijk op de maat te snijden van het individu. Deze Potpourri II is een grote stap achteruit.

Françoise Tulkens, voormalig rechter bij het Europees Hof voor de rechten van de mens, meent dat alternatieve maatregelen noch een gunst, noch een voorrecht zijn. Die alternatieve straffen zijn onmisbaar om de resocialisatie van de gedetineerde voor te bereiden en ervoor te zorgen dat hij de gevangenis in goede omstandigheden kan verlaten.

Deze regering vond het ook wenselijk de verlenging van de verjaringstermijnen te veralgemenen en ze bevestigt de onverjaarbaarheid van bepaalde

Cet emballement pénal n'a aucun sens et ne répond à aucun besoin. Il risque au contraire de complexifier la gestion des prisons et de la réinsertion. La population carcérale, la violence du désespoir et l'insécurité dans les prisons déjà surpeuplées vont augmenter.

Ces événements sont récurrents. La Cour européenne des droits de l'homme sanctionne régulièrement la Belgique pour conditions de détention inhumaines et dégradantes. Ce problème est ancien mais les mesures du "pot-pourri II" vont accroître la surpopulation carcérale et vont fabriquer des êtres prêts à retomber dans la criminalité et incapables de se réinsérer.

Le coût pour l'État sera aussi élevé puisqu'un détenu coûte 50 000 euros par an. Avec près de 11 000 détenus en Belgique, cela donne un budget total de 550 millions d'euros.

Or, cela a déjà été démontré, de tels délais d'incarcération n'ont aucun effet dissuasif sur la criminalité. Ce n'est pas le niveau des peines qui dissuade le criminel, mais la certitude d'être puni. Mais cette majorité est restée sourde, y compris à l'appel du Conseil d'État qui suggère de réduire le taux des peines maximales.

La logique répressive aveugle de ce projet est en outre aggravée par la suppression de certaines peines alternatives. Or, si on veut une Justice efficace, il faut laisser au juge la possibilité d'adapter la peine au parcours de vie de la personne condamnée. Notre Justice aura ainsi visage humain et sera aussi mieux acceptée.

Pour avoir une justice humaine, il faut donc laisser au juge la possibilité d'individualiser autant que possible les peines. Ce "pot-pourri II" constitue une régression flagrante.

Comme le dit Françoise Tulkens, ancienne juge à la Cour européenne des droits de l'homme, en parlant des mesures alternatives: "Ni faveur, ni privilège. Ces peines alternatives sont des mesures indispensables pour préparer la réinsertion du détenu et sa sortie dans de bonnes conditions."

Ce gouvernement a également souhaité généraliser la prolongation des délais de prescription et confirme l'imprescriptibilité de certains crimes. Or,



misdaden. Na verloop van tijd verzwakken de bewijzen echter en neemt het risico op een gerechtelijke dwaling toe. Daar had men beter rekening kunnen mee houden.

Die verjaringstermijnen werden verlengd voor het dossier van de Bende van Nijvel, maar slachtoffers kunnen moeilijk aanvaarden dat een effectieve straf uitblijft omdat de redelijke termijn voor het vonnis werd overschreden. Die verlenging is dus in strijd met een beginsel dat werd bekrachtigd door het Europees Verdrag tot Bescherming van de Rechten van de Mens en de Fundamentele Vrijheden.

Als men in het mini-onderzoek de onderzoeksrechters ontheft van de huiszoeking om er vervolgens de procureurs mee te belasten, dan zal dat niet tot besparingen leiden! Weinig onderzoeksdelicten worden echter als een grotere inbreuk op de privacy en de onschendbaarheid van de woning ervaren als een huiszoeking. Het is van fundamenteel belang dat zo'n beslissing niet lichtzinnig wordt genomen, temeer daar ze vaak betrekking heeft op onschuldige verwanten van een verdachte.

Het parket is niet minder voorzichtig dan de onderzoeksrechter, maar door die nieuwe maatregel verwatert de aansprakelijkheid tussen wie de huiszoeking aanvraagt en uitvoert en wie ze toestaat zonder zich te rechtvaardigen.

De functie van onderzoeksrechter biedt echter garanties, want hij voert het onderzoek à charge en à décharge, en hij kent het dossier. Hij kan kiezen voor andere, minder intrusieve onderzoeksmiddelen, in plaats van zich te beperken tot de binaire keuzes van een mini-onderzoek, dat bovendien minder rechten biedt voor de betrokken personen.

Men had deze hervorming moeten inbedden in een globale hervorming van de strafvordering. We steunen af op de afschaffing van de functie van onderzoeksrechter, waarbij het parket het tijdens het onderzoek voor het zeggen zal krijgen.

In 1994 was de wetgever van mening dat de telefoontaps zodanig intrusief zijn, dat hij het gebruik ervan heeft onderworpen aan voorwaarden, op straffe van nietigheid; die garanties stelt de meerderheid vandaag opnieuw ter discussie. Doordat men die garanties schrapt, zijn onze grondrechten en in het bijzonder onze privacy niet langer beschermd.

Om een iets positievere noot te laten horen zou ik zeggen dat de meerderheid blijkt heeft gegeven van

l'écoulement du temps fragilise les preuves et augmente le risque d'erreur judiciaire. Il aurait mieux valu en tenir compte.

Ces délais de prescription ont été augmentés pour les tueries du Brabant, mais les victimes acceptent mal l'absence de peines effectives faute d'un jugement dans un délai raisonnable. Cet allongement malmène donc un principe consacré par la Convention européenne des droits de l'homme.

Dans la mini-instruction, décharger les juges d'instruction de la perquisition pour en charger les procureurs ne générera pas d'économies! Or peu de mesures d'instruction sont vécues comme plus attentatoires à la vie privée et à l'inviolabilité du domicile que la perquisition. Il est fondamental que soit décidée sérieusement, d'autant qu'elle concerne souvent des innocents proches d'un suspect.

Le parquet n'est pas moins prudent que le juge d'instruction mais, par cette nouveauté, on dilue les responsabilités entre celui qui demande et exécute et celui qui l'autorise sans se justifier.

Or, le juge d'instruction offre des garanties puisqu'il instruit à charge et à décharge et qu'il connaît le dossier. Il a le pouvoir d'opter pour d'autres moyens d'enquête moins intrusifs plutôt que de se limiter au choix binaire de la mini-instruction, laquelle offre en outre moins de droits aux personnes concernées.

Une telle réforme aurait dû être appréhendée dans le cadre d'une réforme globale de la procédure pénale. Ce qui se profile, c'est la disparition du juge d'instruction avec une montée en puissance du parquet au stade de l'enquête.

Concernant les écoutes téléphoniques, le législateur les a jugées tellement intrusives en 1994 qu'il en a encadré le recours à des garanties sanctionnées à peine de nullité, garanties que la majorité remet aujourd'hui en question. Y mettre fin revient à ne plus protéger nos droits fondamentaux, en particulier celui de notre vie privée.

Pour être un tout petit peu positive, je dirais que la majorité a fait preuve de sagesse en admettant les

wijsheid door de wettige redenen van verschoning te aanvaarden. Daar het de bedoeling was veragringsmanoeuvres te voorkomen mag men zich echter niet beperken tot de stuiting van de verjaring van de strafvordering.

Ik erken ook dat de meerderheid geluisterd heeft naar de belangrijkste punten van kritiek op het bindend tijdschema voor de uitwisseling van de conclusies.

Wat echter de beperkingen inzake het hoger beroep betreft, zullen die bepalingen gevolgen hebben voor de meest kwetsbare rechtzoekenden, de burgers die geen advocaat hebben, met name wegens de technische aard van de procedurele grieven. Indien een persoon zonder advocaat een verzoekschrift indient zonder opgaaf van procedurele grieven, zullen die dan automatisch niet meer in aanmerking genomen worden voor het hoger beroep? Kan iemand zonder juridische opleiding dergelijke grieven opstellen? Ik betwijfel het.

Nagenoeg alle deskundigen waren gekant tegen de afschaffing van het cassatieberoep in het kader van de voorlopige hechtenis en van de bijzondere onderzoeksmethoden. Men wil de werklust bij het Hof van Cassatie verminderen, met als argument dat te weinig arresten ingaan op de in het beroep aangehaalde argumenten. De regering begaat daarbij een dubbele fout.

Vooreerst heeft ze een versterkte kijk op het recht. Men mag niet enkel oog hebben voor de resultaten van een bepaald situatie, maar ook voor wat ze helpt te vermijden. Men kan zich de vraag stellen of een rechter nog zijn best zal doen om de handhaving van een voorlopige hechtenis te motiveren wanneer de beroepsmogelijkheid verval. En men vergeet ook dat dankzij cassatieberoep kan worden voorkomen dat een proces na vele jaren procedure wordt vernietigd.

De principes worden eens te meer op de helling gezet. Mevrouw Tulkens zegt dat duidelijk en onomwonden.

De stopzetting van de maandelijkse controle van de voorlopige hechtenis is al even laakbaar. Daarmee wordt voorbijgegaan aan het uitzonderlijke aspect dat de voorlopige hechtenis van een nog steeds onschuldig geacht persoon moet hebben. In plaats van driewekelijks, zal de onderzoeksrechter slechts tweemaandelijks worden gecontroleerd. Dat vertraagt het onderzoek. Ik herinner eraan dat 60 procent van de gevangenisbevolking er in voorlopige hechtenis zit. Als we onze gevangenen willen ontlasten, moesten we niet de

causes d'excuse légitime. Toutefois, puisque l'objectif consistait à éviter les manœuvres dilatoires, il ne faut pas se limiter à interrompre la prescription de l'action publique.

Je reconnais également que la majorité a entendu les principales critiques émises envers le calendrier contraignant pour l'échange des conclusions.

Par contre, concernant les restrictions apportées à l'appel, ces dispositions affecteront les justiciables les plus vulnérables, ceux qui sont dépourvus d'avocat, notamment en raison de la technicité des griefs procéduraux. La question se pose: si une personne sans avocat dépose une requête sans mention de griefs procéduraux, ceux-ci seront automatiquement écartés du champ de l'appel? Une personne sans formation juridique pourra-t-elle identifier de tels griefs? J'en doute.

La suppression du pourvoi en cassation dans le cadre de la détention préventive et des méthodes particulières de recherche fait l'unanimité contre elle. On veut alléger la charge de la Cour de cassation car trop peu d'arrêts font droit aux pourvois. Le gouvernement commet une double erreur.

D'abord, il considère le droit de façon figée. Or il faut regarder ce que la situation crée autant que ce qu'elle permet d'éviter. Savoir sa décision susceptible de contrôle influence la qualité du travail des juges. En cas de suppression, un juge continuera-t-il à motiver avec diligence le maintien d'une préventive? L'abrogation de ce pourvoi oublie aussi qu'il permet d'éviter l'annulation d'un procès au bout de longues années de procédure.

À nouveau, les principes sont remis en cause. Et Mme Tulkens le dit en termes clairs et tranchés.

La fin du contrôle mensuel de la détention préventive est tout aussi condamnable. Elle fait fi de l'aspect exceptionnel que doit revêtir la détention préventive d'une personne toujours présumée innocente. Au lieu que le juge d'instruction soit rappelé à l'ordre toutes les trois semaines, il ne subira plus qu'un contrôle bimestriel. Cela ralentit l'enquête. Je rappelle que 60 % de la population carcérale est en détention préventive. Si l'on veut désengorger nos prisons, il ne fallait pas allonger le délai de comparution.

termijn van verschijning verlengen.

De voorafgaande erkenning van schuld is misschien de enige nieuwe maatregel die niet werd opgesteld ten koste van de rechten van de rechtzoekenden, op voorwaarde dat er voldoende garanties zijn.

We hadden liever gezien dat die procedure in aanvang zou worden beperkt tot de lichtere strafbare feiten.

De toekenning van de bevoegdheden van het Openbaar Ministerie aan de benoemde parketjuristen is een hervorming die meer kritiek uitlokt. Wie zal er dan het werk van de parketjuristen doen? En wat met hun onafhankelijkheid, want zij blijven onder het tuchtrechtelijke gezag van de administratie en dus van de uitvoerende macht staan? Het onderscheid dat in de commissie werd gemaakt tussen benoemde en contractuele personeelsleden, roept vragen op.

Wanneer tijdens de zitting blijkt dat er van rechtsvervolgning moet worden afgezien, op grond van welke norm zal de parketjurist dan over de vrijheid beschikken om de stopzetting van de vervolging te vorderen?

De rol van de parketjuristen kan weliswaar evolueren, maar dan moet men eerst een globale denkoefening maken, met bijzondere aandacht voor de scheiding der machten.

Een van de meest vooraanstaande juristen van het land heeft scherpe kritiek geuit met betrekking tot het hoofdstuk over de illegale vreemdelingen in de gevangenissen. Voor hen wordt een deel van de strafuitvoeringsmodaliteiten geschrapt. Dankzij die modaliteiten kunnen zij nochtans fundamentele rechten genieten, zoals het recht op een gezinsleven en het recht op gezondheidszorg. De algemene invoering van bepaalde maatregelen ten aanzien van een groep personen houdt geen rekening met de realiteit van de gedetineerden.

Die maatregelen zijn stigmatiserend en nutteloos, en vormen een schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet. De Raad van State heeft aangetoond dat de risico's in verband met de toekenning van de uitvoeringsmodaliteiten al kunnen worden ondervangen door een individuele beoordeling van elk geval. Deze maatregelen zullen enkel de overbevolking van de gevangenissen vergroten, en uiteindelijk geheid worden vernietigd, zoals de Raad van State en oud-rechters van de hoogste rechtshoven hebben verklaard.

La reconnaissance préalable de culpabilité est peut-être la seule mesure inédite qui ne soit pas rédigée au détriment des droits des justiciables, moyennant des garde-fous suffisants.

Nous aurions souhaité, du moins dans un premier temps, que cette procédure soit limitée aux infractions les plus légères.

Accorder aux juristes de parquet nommés des compétences du ministère public constitue une réforme plus critiquable. Car qui fera alors le travail des juristes de parquet? Et qu'en sera-t-il de leur indépendance, puisqu'ils restent sous l'autorité disciplinaire de l'administration et donc du pouvoir exécutif? La distinction évoquée en commission, entre nommés et contractuels, semble douteuse.

S'il apparaît, lors des débats à l'audience, qu'il faut requérir l'abandon des poursuites, sur la base de quelle norme le juriste de parquet disposera-t-il de la liberté de le requérir?

Si le rôle des juristes de parquet peut évoluer, cette évolution doit être pensée de façon globale avec une attention particulière portée à la séparation des pouvoirs.

Un des plus éminents juristes de notre pays a formulé des critiques acerbes à l'égard du chapitre consacré au sort des illégaux étrangers dans les prisons. Une partie des modalités d'exécution de leur peine est supprimée. Ces modalités leur permettent pourtant de jouir de droits fondamentaux tels que le droit à mener une vie familiale ou d'accéder à des droits de santé. La généralisation de mesures à l'égard d'un groupe de personnes ne tient pas compte des réalités des personnes incarcérées.

Ces mesures, aussi stigmatisantes qu'inutiles, constituent une violation des articles 10 et 11 de la Constitution. Le Conseil d'État a démontré que l'évaluation au cas par cas permet déjà de prévenir les risques liés à l'octroi des modalités d'exécution. En attendant une annulation promise par le Conseil d'État et d'anciens juges des cours suprêmes, ces mesures ne serviront qu'à surpeupler davantage les prisons.

Uw aankondiging dat de overbevolking van de gevangenissen en het prijskaartje van de rechtsbedeling zouden dalen, ligt inmiddels ver achter ons. Wat u wel doet, is de alternatieve straffen inperken en de maximumstraffen verhogen. Uw maatregelen staan haaks op wat u beloofde in het Justitieplan.

De logica achter die hervorming is er een van besparingen, die u echter niet zal kunnen realiseren door meer en langere gevangenisstraffen op te leggen. Een gevangene heeft een prijs. Die bepalingen van de Potpourri II-wet zullen dus contraproductief zijn, en dan heb ik het nog niet over de beginselen van goed bestuur die met voeten worden getreden of de rechtsonzekerheid die deze tekst meebrengt. Die maatregelen zullen ongetwijfeld door het Grondwettelijk Hof worden afgekeurd.

Het is tijd dat u zich herpakt want uw rol bestaat erin de rechten van de justitiabelen te beschermen en niet ze in te perken. Daarom zal mijn fractie tegen deze Potpourri II-wet stemmen, die ons terugkatapulteert naar een tijd waarin de rechtspraak ontmenselijkt was, ver van de burger stond en diegenen diende die werden geacht haar te dienen. Dat is een achteruitgang van de beschaving! (*Applaus*)

**21.11 Philippe Goffin (MR):** De parlementsleden van meerderheid en oppositie hebben op positieve wijze deelgenomen aan de debatten in de commissie. De kritiek van mevrouw Özen was er minder negatief dan vandaag.

Het is bijzonder moeilijk om de gerechtelijke wereld te hervormen omdat die veel stakeholders telt met uiteenlopende gevoeligheden en standpunten, afhankelijk van de rol die ze vervullen.

De liberalen willen een snelle en doeltreffende justitie waarbinnen men bovendien in staat is om de procedures ter discussie te stellen. Die kunnen immers achterhaald en onnodig lang zijn. Justitie functioneert toch, maar ze vraagt bijzondere inspanningen. De voorgestelde maatregelen moeten worden begrepen, ze moeten de tijd krijgen om van de grond te komen, en we moeten erkennen dat een en ander moet worden gefinetuned of aangepast.

Het hof van assisen zal nog steeds bestaan. Het is niet de eerste keer dat het wordt hervormd: in 2009 werd er toegestaan dat bepaalde misdaden werden gecorrectionaliseerd. Men heeft toen rekening gehouden met bepaalde arresten van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens waarin werd

Le temps où vous annonciez une réduction de la surpopulation carcérale et du coût de la Justice est bien loin. Au contraire, vous restreignez les peines alternatives et vous augmentez le taux des peines. Vos mesures vont à l'encontre de ce que vous aviez promis dans le plan Justice.

La logique sous-jacente de cette réforme est les économies mais vous n'y arriverez pas en augmentant le nombre et la durée des incarcérations. Un détenu a un coût. Ces dispositions de la loi "pot-pourri II" seront donc contre-productives, sans parler des principes de bonne gouvernance piétinés, et de l'insécurité juridique de ce texte. Ces mesures sont promises à la censure de la Cour constitutionnelle.

Il est temps de vous ressaisir car votre rôle est de protéger les droits des justiciables et non de les réduire. C'est pourquoi mon groupe ne soutiendra pas ce "pot-pourri II" qui renvoie à l'époque d'une justice déshumanisée, éloignée du citoyen, servant ceux qui sont censés la servir. C'est un recul de civilisation! (*Applaudissements*)

**21.11 Philippe Goffin (MR):** Les parlementaires de la majorité comme de l'opposition ont participé positivement aux débats en commission, les charges de Mme Özen y étaient moins négatives qu'aujourd'hui.

Le monde de la justice est particulièrement difficile à réformer car il compte de nombreux intervenants avec des sensibilités et des points de vue différents, en fonction du rôle qu'ils occupent.

Les libéraux veulent une justice rapide, efficace, capable de remettre les processus en question. Des procédures peuvent paraître désuètes, inutilement longues. La justice fonctionne tout de même, elle demande des efforts particuliers. Il faut faire en sorte que les mesures proposées soient comprises, il faut leur laisser le temps de prendre leur envol, reconnaître que l'une ou l'autre nécessite des réglages, des adaptations.

La cour d'assises existera toujours. Ce n'est pas la première fois qu'on la réforme: en 2009, on a permis que certains crimes soient correctionnalisés et on a tenu compte de certains arrêts de la Cour européenne des droits de l'homme selon lesquels il serait utile que les magistrats interviennent

gesteld dat het nuttig zou zijn als de magistraten meer zouden tussenkomen in het beraadslagingsproces.

d'avantage dans le processus du délibéré.

**21.12 Christian Brotcorne** (cdH): Als we de procedure van het hof van assisen moderniseren, waarom werd er dan niet voorzien in een hoger beroep, aangezien we dat verwijt vaak te horen krijgen van de Europese instanties en van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens?

**21.12 Christian Brotcorne** (cdH): Si on modernise la procédure de la cour d'assises, pourquoi n'a-t-on pas prévu un degré d'appel, puisque ce reproche nous est fait régulièrement par les autorités européennes et la Cour européenne des droits de l'homme?

**21.13 Philippe Goffin** (MR): Er is een het hoger beroep dankzij de correctionalisering, aangezien er tegen de beslissingen van de correctionele rechtbank beroep kan worden aangetekend.

**21.13 Philippe Goffin** (MR): L'appel intervient grâce à la correctionnalisation puisque les décisions du tribunal correctionnel peuvent faire l'objet d'un appel.

**21.14 Christian Brotcorne** (cdH): U houdt met klem vol dat het hof van assisen niet wordt afgeschaft, maar dat is wat er de facto gebeurt. Waarom werd er niet voorzien in een hoger beroep in het hof van assisen? Dat zou een teken zijn geweest van uw wil om het te behouden.

**21.14 Christian Brotcorne** (cdH): Vous soutenez mordicus qu'on ne supprime pas la cour d'assises mais on le fait de facto. Pourquoi ne pas avoir prévu un degré d'appel en cour d'assises? Cela aurait démontré votre volonté de la maintenir.

**21.15 Philippe Goffin** (MR): Het ene sluit het andere niet uit. Ik ben niet tegen de mogelijkheid om in hoger beroep te gaan in een assisenproces.

**21.15 Philippe Goffin** (MR): L'un n'empêche pas l'autre: je ne suis pas contre la possibilité d'appel en cour d'assises.

We hebben evenveel positieve als negatieve adviezen gehoord. Sommige assisenprocessen zijn duur en niet altijd zinvol. Tijdens een assisenproces kunnen de slachtoffers hun rouw verwerken en de uitspraken beter begrijpen en aanvaarden, maar voor de zaken die voor een correctionele rechtbank behandeld worden moet er meer plaats worden ingeruimd voor mondelinge debatten, wat het Wetboek van strafvordering al toestaat, maar thans nog niet echt toegepast wordt.

Nous avons entendu autant d'avis favorables que d'avis défavorables. Certains procès d'assises sont coûteux et pas nécessairement utiles. Si un procès d'assises permet aux victimes de faire leur deuil et de mieux comprendre et accepter les décisions, ce qui est traité devant le tribunal correctionnel devrait faire l'objet de plus d'oralité dans le cadre des débats, ce que le code d'instruction criminelle permet mais qui n'est pas vraiment mis en application aujourd'hui.

Het vertrouwen in het gerechtelijk apparaat wordt versterkt omdat de kamer van inbeschuldigingstelling in de toekomst het laatste woord ter zake zal hebben.

Il y a une confiance renforcée dans l'appareil judiciaire puisque c'est la chambre des mises en accusation qui aura le dernier mot en la matière.

In plaats van een assisenjury samen te stellen voor één proces zou het nuttig zijn met een gemengd rechtscollege te werken, waarin de leden langer zouden zetelen zodat ze gemakkelijker de juridische basisbegrippen zouden beheersen en men telkens niet opnieuw van nul zou moeten starten.

Plutôt que de constituer un jury d'assises pour un seul procès, il serait utile de passer par le biais de l'échevinage, avec une période de participation un peu plus longue pour appréhender les concepts juridiques de base et éviter de tout devoir recommencer à chaque fois.

De mini-instructie bestaat al en biedt een reeks waarborgen. De onderzoeksrechter zal met de aanvragen voor huiszoekingen moeten instemmen. Het mini-onderzoek zal moeten worden uitgevoerd door de onderzoeksrechter zelf of door een officier van de gerechtelijke politie. De onderzoeksrechter kan het mini-onderzoek weigeren.

La mini-instruction existe déjà et présente des garanties: le juge d'instruction devra donner son accord sur une demande de perquisition; la mini-instruction devra être effectuée par le juge d'instruction lui-même ou par un officier de police judiciaire; le juge d'instruction peut refuser cette mini-instruction.

De bestaande garanties zijn toereikend. In bepaalde gevallen is het niet nuttig dat de hele gerechtelijke machine wordt opgestart voor een onderzoek.

Wat de voorhechtenis betreft, zal de raadkamer zich tijdens de eerste twee maanden maandelijks uitspreken over de verlenging, en daarna om de twee maanden. Die maatregel past in het kader van de algemene reflectie omtrent het onderzoek en de rol van de onderzoeksrechter.

Velen vragen een hoger beroep op grond van grieven. De nieuwe regeling zal de gerechtelijke actoren responsabiliseren, en zal bijdragen tot het streven naar een goed procesverloop.

Met de mogelijkheid tot schuldig pleiten zetten we de trend van meer en betere bemiddeling en verzoening verder. We hebben nu de gelegenheid om wat al bestond in een wet te gieten, waarbij de verwerende partij een beroep kan doen op de wijsheid van de rechtbank.

Er kan onderhandeld worden tussen het parket en de vermeende dader, gevolgd door een bekrachtiging door de rechter, die het laatste woord heeft.

Er was ook een wijziging nodig wat de minnelijke schikking in strafzaken betreft, om te vermijden dat sommigen zo lang mogelijk zouden afwachten of de beslissing al dan niet gunstig zou zijn. Voortaan zal een minnelijke schikking enkel nog mogelijk zijn indien er nog geen beslissing ten gronde is geweest. De schikking zal ook worden vermeld in het strafregister, om te vermijden dat wie daar het geld voor heeft zijn goede reputatie kan afkopen. De minnelijke schikkingen in strafzaken zijn talrijker dan men denkt en dankzij deze maatregelen zal men de werklast bij de rechtbanken kunnen verlichten en zal het gerecht sneller kunnen werken.

Niemand hier heeft een wondermiddel, maar iedereen wil dat het gerecht beter en sneller gaat werken. Niemand heeft me er kunnen van overtuigen dat onze rechtzoekenden door dit ontwerp worden gestraft, dat de rechten van de verdediging worden uitgehold en dat onze justitie wordt verzwakt.

**21.16 Raf Terwingen (CD&V):** Ik wil op de eerste plaats ingaan op een aantal verwijten van de oppositie. Mevrouw Özen noemt de minister een boekhouder die alles vooral zo goedkoop mogelijk wil. Wie echter niet sterk is, moet slim zijn: wie beperkte middelen heeft, moet efficiëntie nastreven. De kostenbesparing die dat oplevert, is perfect

Les garde-fous existants sont suffisants. Dans certains cas, mettre toute la machine judiciaire en route avec instruction peut s'avérer inutile.

En matière de détention préventive, pendant les deux premiers mois, il y aura une chambre du conseil appelée à se prononcer sur son renouvellement tous les mois, elle le fera tous les deux mois par la suite. La mesure s'inscrira dans le cadre d'une réflexion générale sur l'instruction, le rôle du juge d'instruction.

L'appel sur griefs est demandé par beaucoup. Il permettra de responsabiliser les acteurs de la justice et contribuera à la volonté d'agir au bon déroulement du procès.

Avec le plaider coupable, on suit la tendance à multiplier et renforcer les mécanismes de médiation, de conciliation. L'occasion nous est donnée de donner forme de loi à ce qui existait déjà, notamment avec la possibilité pour la partie attaquée de s'en remettre à la sagesse du tribunal.

Il pourra y avoir négociation entre le parquet et l'auteur présumé, conclue par une homologation par le juge, qui garde le dernier mot.

Il fallait modifier la transaction pénale pour éviter que certains parient en attendant le plus longtemps possible pour voir si la décision leur est favorable. Désormais, la transaction ne pourra avoir lieu que pour autant qu'il n'y ait pas eu de décision rendue sur le fond. Cette transaction sera mentionnée dans le casier judiciaire, ce qui évite que ceux qui en ont les moyens s'achètent une virginité. Ces transactions pénales étant plus fréquentes qu'on ne le pense, la mesure permettra de désengorger les tribunaux et d'offrir une justice plus rapide.

Personne n'a la recette miracle mais tous veulent que notre justice s'améliore, qu'elle soit plus rapide. On ne me persuadera pas du fait que nos justiciables seraient pénalisés, que les droits de la défense seraient déforçés et que notre justice sortirait affaiblie de ce projet.

**21.16 Raf Terwingen (CD&V):** Permettez-moi tout d'abord de revenir sur plusieurs critiques formulées par l'opposition. Mme Özen compare le ministre à un comptable, soucieux uniquement d'obtenir le prix le plus bas. À défaut d'être costaud, il faut être malin: des moyens limités imposent la recherche de l'efficacité. Les économies réalisées sont

verdedigbaar.

Volgens de oppositie ontbreekt het aan visie bij dit ontwerp. Vreemd toch dat de oppositie er dan zo lang over doet om het te bespreken. Blijkbaar zit er meer visie in dan door hen gewenst.

Er zou bovendien te weinig debat over gevoerd zijn, maar dat is wel echt het laatste wat men de bespreking van Potpourri II kan verwijten. Als de oppositie intellectueel eerlijk is, zal ze dat ook wel beamen.

In deze hervorming zit een aantal visionaire ideeën en worden belangrijke politieke keuzes gemaakt, waarover er hoorzittingen moeten worden gehouden. Kritiek op de minister is niet op zijn plaats, want hij heeft werkelijk alle vragen beantwoord.

De hervorming van assisen is een cruciaal onderdeel van deze hervorming. De bedoeling is om voortaan kostenbesparing en efficiëntiewinst te realiseren. De meerwaarde van assisen zit in de mondelinge debatten en het is nu de vraag hoe die meerwaarde in correctionele procedures over zware feiten kan worden behouden.

Een verwijt dat bij de behandeling van dit ontwerp vaak terugkwam, was dat het ontwerp getuigt van een afkalvend vertrouwen in de beroepsrechters. Dat klopt helemaal niet, integendeel, de hervorming leunt net op het vertrouwen op de werkracht en de kennis van onze rechterlijke macht.

In het ontwerp zit een aantal heel degelijke wetsvoorstellen vevat, zoals de uitbreiding van de mini-instructie tot de huiszoeking of de herformulering van de verzwarende omstandigheden bij slagen en verwondingen. Dat is een van de vele argumenten die onze fractie overtuigt om deze visionaire hervorming van het strafrecht met veel overtuiging goed te keuren. *(Applaus bij de meerderheid)*

**21.17 Carina Van Cauter** (Open Vld): Onze justitie kan efficiënter, moderner, sneller en beter. Voor onze rechtspraak is alleen het beste goed genoeg en het is daarom dat in het regeerakkoord een belangrijke passage gewijd is aan de hervorming van Justitie. Ook mijn fractie is ervan overtuigd dat een vlot procesverloop een conditio sine qua non is voor elke moderne rechtsstaat.

parfaitement défendables.

L'opposition reproche au présent projet de loi son manque de vision. Il est étrange de voir dans ce cas l'opposition consacrer autant de temps à son examen. Peut-être ce projet est-il plus visionnaire qu'elle ne le souhaiterait.

L'opposition considère en outre que les débats n'ont pas été suffisamment approfondis, mais c'est bien là le dernier reproche que l'on puisse faire aux discussions relatives au projet de loi "pot-pourri II". Et pour autant que l'opposition veuille bien faire preuve d'honnêteté intellectuelle, elle ne pourra que le reconnaître.

Cette réforme comporte un certain nombre d'idées visionnaires et implique d'importants choix politiques qui nécessitent une série d'auditions. Critiquer le ministre n'est pas ici de mise car il a vraiment répondu à toutes les questions.

La réforme des assises est un volet crucial de cette réforme dont l'objectif est de réduire les coûts et de gagner en efficacité. La plus-value des assises réside dans les débats oraux. Reste donc à savoir comment cette plus-value pourra être maintenue dans les procédures correctionnelles ayant trait à des faits graves.

Lors de l'examen du projet de loi, il a été souvent reproché à celui-ci de refléter une perte de confiance dans les juges professionnels. C'est absolument faux; au contraire, même: la réforme repose sur la confiance dans la force de travail et les connaissances de notre pouvoir judiciaire.

Le projet de loi intègre plusieurs propositions de loi très valables, comme celle relative à l'extension du champ d'application de la mini-instruction à la perquisition ou la nouvelle formulation des circonstances aggravantes en cas de coups et blessures. C'est l'un des nombreux arguments qui poussent notre groupe à voter résolument en faveur de cette réforme visionnaire du droit pénal. *(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

**21.17 Carina Van Cauter** (Open Vld): La justice de notre pays peut être plus efficace, plus moderne, plus rapide et plus performante. Notre jurisprudence mérite une organisation optimale et c'est la raison pour laquelle l'accord de gouvernement consacre un long passage à la réforme de la Justice. Notre groupe est convaincu qu'un déroulement rapide des procédures judiciaires est une condition sine qua non de tout État de droit moderne.

De knelpunten in de strafprocedure zijn veelvuldig, maar gelukkig zijn ze ons bekend. Dit ontwerp telt al 260 artikelen en het is nog maar een begin.

Een oplossing uitwerken voor al die knelpunten vergt een grondige globale oefening. In dit ontwerp wordt een aantal voor de hand liggende hervormingen aangepakt. Wie het beste voorheeft met het gerecht, moet die steunen.

Het betoog van de oppositie verbaast me, want in de commissie leek er over de meeste maatregelen een consensus te bestaan. Ik denk dan aan de maatregelen over de conclusietermijnen. Ook de Orde van de Vlaamse Balies bijvoorbeeld was het met die maatregelen eens. De kritische geluiden die we hier nu horen, komen eigenlijk een beetje uit de lucht gevallen.

Ik ben het niet eens met de stelling dat de nieuwe procedure na voorafgaande erkenning van schuld de rechten van de verdediging aantast. Het enige wat ze doet, is vermijden dat de rechter een motivering moet opschrijven als de beschuldigde al bekend heeft.

Wat de motivering van het hoger beroep betreft, zal de procedure wel degelijk duidelijk zijn voor wie niet in het recht onderlegd is, met name door een modelformulier te gebruiken.

De verlenging van de beroepstermijn is ook in het voordeel van een veroordeelde, die zorgvuldig de motieven van de eerste rechter zal kunnen overlezen en overleg zal kunnen plegen met zijn raadsman.

De rechten van de verdediging worden door dit ontwerp eerder versterkt dan verzwakt. De minister weet dat wij een aantal discussiepunten liever hadden beslecht in de integrale hervorming van het strafprocesrecht. We vinden het immers beter om procedures in het geheel tegen het licht te houden dan er delen van te hervormen. Verder worden ook aanpassingen gedaan met repercussies op andere procedures, zonder dat die mee worden behandeld.

We hebben elkaar op de moeilijkste punten kunnen vinden. In het assisendossier bijvoorbeeld, hebben we gekozen voor het behoud van de juryrechtspraak en het behoud van assisen, maar tegelijkertijd voor het verlichten van de loodzware procedure. Ook in de keuze om de volksjury te houden wat de schuldvraag betreft, hebben we elkaar gevonden.

Les problèmes en matière de procédure pénale sont légion, mais ils sont heureusement identifiés. Le présent projet de loi compte déjà 260 articles et ce n'est qu'un début.

L'élaboration d'une solution à tous ces problèmes nécessite un exercice global et approfondi. Ce projet aborde un certain nombre de réformes évidentes. Ceux qui souhaitent le meilleur pour la justice se doivent de la soutenir.

L'argumentation de l'opposition me sidère, car la plupart des mesures semblaient faire l'objet d'un consensus en commission. Je pense notamment aux mesures relatives aux délais pour conclure. Même l'Ordre du Barreau flamand s'est montré favorable à ces mesures. Les critiques que nous entendons à présent semblent quelque peu tomber du ciel.

Je ne suis pas d'accord avec ceux qui disent que la nouvelle procédure de reconnaissance préalable de culpabilité porte atteinte aux droits de la défense. La seule innovation que cette procédure introduit est qu'elle évite au juge de devoir mentionner une motivation si l'accusé a déjà avoué.

En ce qui concerne la motivation de l'appel, la procédure ne péchera nullement par un manque de clarté pour ceux qui n'ont aucune connaissance juridique car elle prévoit l'emploi d'un formulaire-type.

L'allongement du délai dans lequel appel peut être interjeté avantage également le condamné qui aura largement le temps de relire soigneusement les motifs du premier juge et de se concerter avec son conseil.

Ce projet de loi renforce les droits de la défense plutôt qu'il ne les affaiblit. Le ministre sait que nous aurions préféré traiter certains points de discussion dans le cadre de la réforme intégrale de la procédure pénale. Il nous paraît préférable, en effet, de procéder à l'examen de l'ensemble des procédures plutôt que d'en réformer certaines parties. Par ailleurs, certaines modifications apportées auront des répercussions sur d'autres procédures sans que celles-ci soient aussi traitées.

Nous avons pu nous entendre sur les points les plus difficiles. Concernant les dossiers d'assises, par exemple, nous avons choisi de maintenir le jury populaire et les assises, mais tout en allégeant cette procédure très lourde. Nous avons également pu nous accorder sur le choix de maintenir le jury populaire pour ce qui est de la question de la culpabilité.



De grote meerwaarde van het hof van assisen schuilt in het feit dat de voornaamste getuigen en deskundigen worden gehoord tijdens de terechtzitting. Zo worden vaak nuttige en belangrijke beslissingselementen naar voren gebracht.

In 90 procent van de misdaden is het de correctionele rechtbank die oordeelt over zeer zware misdaden. Het is echter de vaste wil van de minister om in de toekomst de nodige tijd en middelen ter beschikking te stellen zodat de zware misdaden ook de nodige aandacht krijgen wanneer zij worden afgehandeld door het hof van assisen.

Zelfs wat de uitbreiding van de mini-instructie betreft hebben wij elkaar gevonden. Wij hebben die namelijk beperkt tot de huiszoeking, wat een goede zaak is. Zo vermijden we in de toekomst dat er heel wat tijd en middelen voor Justitie verloren gaan.

Het debat in de commissie was bijzonder boeiend. De minister heeft de stem van de oppositie gehoord en werd bereid gevonden om een aantal amendementen te aanvaarden. Ik hoop van harte dat dit ontwerp straks de steun van een meerderheid in de Kamer zal krijgen. *(Applaus bij de meerderheid)*

**21.18 Stefaan Van Hecke** (Ecolo-Groen): Deze Potpourri II heeft al heel wat inkt doen vloeien en veel kritiek in de media, in allerlei commentaren en in de Kamercommissie moeten slikken. Er zitten wel degelijk goede elementen in, maar we mogen niet blind zijn voor een aantal opvallende knelpunten.

Dit ontwerp heeft eigenlijk een veel grotere impact dan wat ons aanvankelijk werd voorgespiegeld. De andere Potpourri's zijn vooral bedoeld om, in afwachting van de grote hervormingen, een aantal *quick wins* te realiseren. Sommige wijzigingen in deze Potpourri II blijken echter uiteindelijk eerder fundamentele aanpassingen te zijn. De – zogenaamde – wijzigingen leiden immers tot een verschuiving van evenwichten en voeren vooral stevige besparingen door. Bovendien wordt de rol van de rechters afgebouwd terwijl de macht van het parket wordt versterkt.

Bij een strafprocedure zitten er bepaalde evenwichten, die bereikt worden na een jarenlange evolutie en het verwerven van nieuwe inzichten.

We moeten die evenwichten bewaren, zeker

La grande valeur ajoutée de la cour d'assises réside dans l'audition des principaux témoins et experts au cours de l'audience. Cette méthode permet souvent de découvrir des éléments utiles et importants pour la décision à prendre.

Dans 90 % des cas de crimes, le tribunal correctionnel est appelé à rendre un jugement dans des affaires de crimes très graves. À l'avenir, le ministre désire cependant veiller à ce que le temps et les moyens nécessaires soient disponibles pour que les crimes graves bénéficient également de l'attention nécessaire lorsqu'ils sont traités par une cour d'assises.

Nous avons même trouvé un consensus sur l'élargissement de la mini-instruction. Nous l'avons en effet limitée à la perquisition et nous nous en félicitons. Nous évitons ainsi d'être confrontés à l'avenir à une perte de temps et de moyens pour la Justice.

Le débat en commission s'est révélé particulièrement passionnant. Le ministre a entendu la voix de l'opposition et s'est montré disposé à accepter certains de ses amendements. J'espère de tout cœur que ce projet recevra le soutien d'une majorité à la Chambre. *(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

**21.18 Stefaan Van Hecke** (Ecolo-Groen): Ce "pot-pourri II" a déjà fait couler beaucoup d'encre et prêté le flanc à de nombreuses critiques dans les médias, dans toutes sortes de commentaires et en commission à la Chambre. S'il contient de bons éléments, nous ne pouvons ignorer un certain nombre de problèmes manifestes.

L'impact du présent projet de loi dépasse largement ce qui avait été annoncé initialement. Les autres "pots-pourris" sont essentiellement destinés à engranger quelques *quick wins* en attendant les grandes réformes. Pourtant, certaines des modifications introduites dans le "pot-pourri". Il s'avèrent des ajustements fondamentaux. En effet, les prétendues modifications brisent des équilibres et entraînent surtout de sérieuses économies. De plus, le rôle des juges est affaibli, tandis que celui du parquet est renforcé.

Une procédure pénale est faite d'une série d'équilibres qui sont le fruit de longues années d'évolution et du développement de nouvelles idées.

Nous devons conserver ces équilibres,

wanneer het gaat over het evenwicht tussen efficiënt vervolgen en een eerlijk proces. Het doel om de voorlopige hechtenis zo kort mogelijk houden via de tweemaandelijks controle is nobel, maar de vraag is of die maatregel wel effect zal hebben.

De minister had aangekondigd dat hij een aantal revolutionaire wijzigingen wilde aanbrengen in de voorlopige hechtenis. Indien hij die nieuwe hervorming aan de tweemaandelijks controle had gekoppeld, was er misschien wel een nieuw evenwicht bereikt dat wij aanvaardbaar hadden gevonden. Wij zullen daarop blijkbaar nog even moeten wachten.

De afschaffing van de absolute nietigheid van telefoontaps heb ik al aangehaald in de commissie. Ik hoop dat we niet bij elk incident gaan proberen om bestaande nietigheden af te bouwen. Ik krijg een wrang gevoel wanneer mensen na fouten worden vrijgelaten. Maar als we alle fouten met de mantel der liefde bedekken, dan evolueert onze justitie naar een systeem waarbij nonchalance de regel wordt. We moeten een goed evenwicht vinden, maar de minister schendt met zijn hervorming een essentieel evenwicht.

De mini-instructie wordt uitgebreid naar de huiszoeking. Na een huiszoeking door een onderzoeksrechter krijgen de beklaagde en zijn advocaat inzage in het dossier. Als de onderzoeksrechter het dossier dan niet naar zich toe trekt, stellen we dus opnieuw een vermindering van rechten vast. Deze wijziging wordt niet gecompenseerd door meer rechten voor verdachten.

We hebben uitvoerig gediscussieerd over de wijziging van de wet op de bijzondere inlichtingenmethode (BIM). De identificatie van telefoonnummers en IP-adressen wordt beschouwd als een standaardmethode, waarbij er nu een jaarlijks verslag komt in plaats van een zesmaandelijks verslag. Met een soepeler procedure op zich heb ik geen problemen, maar de – soms nuttige – controlemechanismen tasten het evenwicht aan, terwijl het Parlement net waakzaam moet zijn ten aanzien van de handelingen van inlichtingendiensten. Waakzaamheid is geboden omdat de inlichtingendiensten altijd meer en makkelijker methodes om informatie te verzamelen willen, met echter steeds minder controle. We moeten dan heel duidelijk zeggen dat nuttige en noodzakelijke nieuwe methodes zeker bespreekbaar zijn, als wij daar een degelijke controle tegenover kunnen plaatsen. Daarom dienen wij opnieuw enkele amendementen weer in

certainement s'il s'agit d'un équilibre entre des poursuites efficaces et un procès équitable. Si l'objectif de limiter au maximum la durée de la détention préventive en assurant un contrôle bimensuel est noble, la question est de savoir si cette mesure aura des effets.

Le ministre avait annoncé qu'il souhaitait apporter un certain nombre de modifications révolutionnaires à la détention préventive. S'il avait associé cette nouvelle réforme au contrôle bimestriel, on aurait peut-être pu atteindre un nouvel équilibre, que nous aurions trouvé acceptable. Nous allons manifestement devoir attendre encore un peu.

J'ai déjà évoqué en commission la suppression de la nullité absolue des écoutes téléphoniques. J'espère que nous ne tenterons pas au moindre incident de mettre à néant les nullités existantes. Le fait qu'on libère des personnes qui ont commis des fautes ne me plaît pas. Mais si nous passons l'éponge pour toutes les fautes, notre justice évoluera vers un système où la nonchalance sera la règle. Nous devons donc trouver un juste équilibre. Or avec sa réforme, le ministre rompt un équilibre essentiel.

La mini-instruction sera étendue à la perquisition. Après une perquisition par un juge d'instruction, le prévenu et son avocat auront accès au dossier. Si à ce moment-là le juge d'instruction ne se saisit pas du dossier, force sera de constater de nouveau un amoindrissement des droits. Et cette modification n'est pas compensée par l'octroi de plus de droits aux inculpés.

Nous avons amplement discuté de la modification de la loi sur les méthodes spéciales de renseignement (MSR). L'identification des numéros de téléphone et adresses IP est considérée comme une méthode standard, qui fait désormais l'objet d'un rapport annuel et non plus seulement biennuel. En soi, je n'ai rien contre un assouplissement de la procédure, mais les mécanismes de contrôle – parfois utiles – perturbent l'équilibre, alors que le Parlement doit justement faire preuve de vigilance face aux actes des services de renseignement. La prudence est de mise, étant donné que les services de renseignement veulent des méthodes d'obtention des renseignements toujours plus nombreuses et toujours plus faciles, mais avec toujours moins de contrôle. Nous devons donc dire très clairement que de nouvelles méthodes utiles et nécessaires sont tout à fait négociables à condition qu'elles puissent être assorties d'un contrôle strict. C'est pourquoi nous déposons à nouveau plusieurs

om een nieuw evenwicht te brengen in de BIM-wetgeving en om de BIM-commissie opnieuw interventiemogelijkheden te geven.

Dan is er de afbouw van de rol van de rechter. In Potpourri II wordt er meer bevoegdheid gegeven aan het parket. Wat de *guilty plea* betreft behoudt de rechter slechts een marginale controlemogelijkheid. Voorts is er de verruimde minnelijke schikking, waar het parket een *deal* kan sluiten met de beklaagde, zonder dat de rechter zelfs een beoordeling ten gronde kan doen. Vandaar onze amendementen om de verruimde minnelijke schikking af te schaffen, anders moeten er meer controlemechanismen worden ingebouwd.

Ondanks de mogelijkheden daartoe, heeft de minister niet gekozen voor een sterkere rol van de zittende rechter, maar wel voor de vrij logische melding op het strafregister.

De afbouw van de rol van de rechter wordt ook geïllustreerd door de mini-instructie, die wordt uitgebreid naar de huiszoeking met opnieuw meer bevoegdheden voor het openbaar ministerie.

Potpourri II is duidelijk de vrucht van de besparingsdrift van de regering, waardoor diepe wonden worden geslagen in de werking van ons gerecht. Potpourri I ging al diezelfde richting uit voor wat betreft het burgerlijk recht, maar hier gaat het om diepgaander gevolgen met betrekking tot het strafrecht. Wat er met assisen gaat gebeuren, illustreert dit treffend. Ik zou graag ten gronde willen debatteren over de meerwaarde van een assisenzaak in onze democratie en een eventuele modernisering. Nu worden we in dit ontwerp geconfronteerd met een opbod van compromissen. Zo wou men eerst enkel nog zaken met betrekking tot de kwalificatie van het slachtoffer, politiemensen of kinderen naar assisen verwijzen, maar de Raad van State heeft dit terecht afgeketst. Nu is het compromis dat men maar geval per geval moet bepalen of men de zaak naar assisen zal sturen of niet.

Een assisenzaak staat traditioneel voor grondige debatten en het desgevallend overdoen van zaken. Zal men een zelfde grondigheid in dat soort gewichtige zaken ook kunnen garanderen bij correctionalisering? Zullen wij daar haastwerk kunnen toelaten? In de commissie voelde ik daarover toch enige reserves. Ervaren assisenpleiters wijzen erop dat, toen de

amendements afin de rétablir l'équilibre dans la législation MSR et de doter à nouveau la commission MSR de moyens d'intervention.

Venons-en à présent à l'amoindrissement du rôle du juge. La loi "pot-pourri II" confère davantage de pouvoirs au parquet. Concernant le *guilty plea*, le juge ne conserve qu'une possibilité de contrôle marginale. Il y a ensuite la transaction pénale élargie, qui permet au parquet de conclure un accord avec le prévenu sans que le juge ne puisse émettre de jugement sur le fond. C'est pourquoi nos amendements visent à supprimer la transaction pénale élargie, sans quoi il convient de prévoir de nouveaux mécanismes de contrôle.

Alors qu'il en avait la possibilité, le ministre a renoncé à étoffer le rôle de la magistrature assise et a retenu l'option logique d'une mention dans le casier judiciaire.

L'instauration de la mini-instruction est une autre illustration de l'affaiblissement du rôle du juge; la procédure est étendue à la perquisition et les compétences du ministère public sont une nouvelle fois élargies.

Le projet de loi "pot-pourri II" est le résultat manifeste de la recherche effrénée d'économies de l'actuel gouvernement, laquelle écorche sérieusement le fonctionnement de notre appareil judiciaire. Le "pot-pourri I" empruntait déjà un cap identique en matière de droit civil, mais le présent projet de loi a des conséquences plus profondes dans le domaine du droit pénal. Le sort réservé à la cour d'assises en est la brillante illustration. J'aimerais pouvoir débattre au fond de la plus-value que représente un dossier d'assises pour notre démocratie et d'une éventuelle modernisation de la procédure. Le projet de loi actuel est l'aboutissement d'une surenchère de compromis. Dans un premier temps par exemple, seuls devaient encore être renvoyés en assises les dossiers dans lesquels les victimes étaient des policiers ou des enfants, mais le Conseil d'État a très justement fait capoter cette idée. Le compromis finalement obtenu est qu'il faudra décider au cas par cas du renvoi éventuel d'un dossier en cour d'assises.

Le procès d'assises est traditionnellement synonyme de débats approfondis et éventuellement d'une deuxième mouture. Pourra-t-on également garantir la même profondeur dans des affaires aussi importantes si elles sont correctionnalisées? Pourra-t-on permettre que du travail soit bâclé dans ce domaine? En commission, j'ai tout de même perçu quelques réticences sur ce point. Des

moordpoging werd gecorrectionaliseerd, voor zo'n zaak een hele dag werd uitgetrokken, maar het sluipende gevaar is nu dat men hier minder tijd voor zal uittrekken. Als dit alles niet wettelijk is geregeld, moeten we ons de vraag stellen in hoeverre deze procedure met de tijd aan kwaliteit zou kunnen inboeten. Opmerkelijk genoeg waren bijna alle magistraten die wij hebben gehoord, voor die quasi-afschaffing van assisen, want daarmee kon men 9 miljoen euro besparen en 50 magistraten en 50 medewerkers mee aanwerven.

Geloven de magistraten echt dat die besparing uiteindelijk 100 extra mensen zal opleveren? Volgend jaar zullen zich immers nieuwe besparingen aandienen, zodat elke besparing vandaag de basis vormt voor toekomstige besparingen.

Met de besparing via de parketjuristen – blijkbaar een voorstel van de procureurs – heb ik heel veel moeite. Deze parketjuristen mogen een aantal taken overnemen van de parketmagistraten, zoals het uitschrijven van onderzoeksopdrachten en het vragen van een mini-instructie. De logica is dat een parketjurist goedkoper is dan een parketmagistraat, want er zijn geen opleidingen te volgen of examens af te leggen. Hij of zij werkt ook contractueel en bij een benoeming kunnen ze worden ingeschakeld als 'goedkope' werkrachten. Mij lijkt het dat meerderheid noch oppositie gelukkig is met deze maatregel. Tot wat kan een dergelijke evolutie op de duur leiden? Wij hebben ook in dit geval ons amendement opnieuw ingediend om dit artikel te schrappen. Wij zijn als oppositie zelfs bereid om de minister te steunen als er extra noden zijn bij het parket om een correcte omkadering te kunnen garanderen.

Natuurlijk kan het strafrecht heel wat efficiënter en transparanter, maar in dit ontwerp zijn we aan het doorslaan. Zo moeten advocaten die hoger beroep aantekenen op een bijna schoolmeesterachtige manier hun argumenten noteren op een vooraf opgesteld formulier en wee als men op de zitting nog een extra argument aanhaalt.

Efficiëntie is niet alles. Er is ook nog zoiets als de kwaliteit van de rechtspraak. In het strafrecht en het strafprocesrecht gaat het immers over de veroordeling van mensen en over rechtvaardigheid.

avocats d'assises expérimentés soulignent que lorsque la tentative d'assassinat fut correctionnalisée, une journée entière a été réservée à ces procès mais le danger latent est qu'on y consacre moins de temps à présent. Si tous ces points ne sont pas réglés légalement, nous devons nous demander dans quelle mesure la qualité de cette procédure pourrait en pâtir au fil du temps. Curieusement, quasi tous les magistrats qui se sont exprimés étaient favorables à cette quasi-suppression des assises parce que cette mesure permettait d'économiser 9 millions d'euros et, ainsi, de recruter 50 magistrats et 50 collaborateurs.

Les magistrats croient-ils vraiment que ces économies permettront en définitive d'engager 100 personnes supplémentaires? L'année prochaine, de nouvelles économies seront réalisées, de sorte que les économies réalisées aujourd'hui constituent la base des économies à venir.

Les économies réalisées sur les juristes de parquet – proposition émanant manifestement des procureurs – me posent vraiment problème. Les juristes de parquet peuvent exercer certaines tâches incombant aux magistrats de parquet, dont notamment la rédaction de missions d'enquête et la demande d'instauration de mini-instructions. Un juriste de parquet coûte logiquement moins cher qu'un magistrat de parquet étant donné qu'il ne doit pas suivre de formation ni passer d'examens. Les juristes de parquet sont également agents contractuels et peuvent être utilisés dans le cadre d'une nomination en tant que main-d'œuvre "bon marché". Il me semble que ni la majorité ni l'opposition ne sont satisfaites de cette mesure. À quoi cette évolution peut-elle mener à terme? Nous avons ici également réintroduit notre amendement en vue de la suppression de cet article. En tant qu'opposition, nous sommes même prêts à soutenir le ministre au cas où le parquet aurait des besoins supplémentaires en vue de garantir un encadrement correct.

Il est évident que le droit pénal peut énormément gagner en efficacité et en transparence, mais avec ce projet, nous sommes en train de nous emballer. Ainsi, les avocats qui interjettent appel devront, de manière quasi scolaire, noter leurs arguments sur un formulaire préétabli et malheur à qui voudrait encore avancer un argument supplémentaire lors de l'audience.

L'efficacité n'est pas tout, il y a aussi la qualité de la justice. Dans le droit pénal et le droit de procédure pénale, il en va de la condamnation de personnes et du caractère équitable du jugement. Ne l'oublions

Dat mogen wij niet vergeten als we wijzigingen aanbrengen.

Wij kunnen deze hervormingen niet steunen. De behandeling van Potpourri II was wel een vooruitgang in vergelijking met Potpourri I, want er was meer openheid om aanpassingen en correcties door te voeren. Ten gronde hebben we echter een heel groot probleem met veel van de voorgestelde maatregelen.

**21.19 Christian Brotcorne** (cdH): Ik begrijp uw werkmethode niet. Ik vind het belangrijk dat we samen over een hervorming van het Strafwetboek overleggen. Ik zie niet in waarom we zo overhaast maatregelen moeten nemen die niet altijd even dringend, nodig of gepast lijken.

De Raad van State vraagt zich af waarom er kleine bundels wetgeving geproduceerd worden, terwijl er belangrijke hervormingen op stapel staan. U weet waartoe deze wijzigingen zullen leiden. Als volksvertegenwoordigers weten we niet in welke richting de experts werken en kunnen we u maar moeilijk volgen.

Mevrouw Tulkens vindt ook dat deze versnipperde maatregelen iedere hervorming in de weg staan. Volgens de heer Paul Martens kan het feit dat sommigen misbruik gemaakt hebben van hun rechten geen reden zijn om deze rechten aan een hele categorie mensen te ontfemen.

De Liga voor Mensenrechten zegt hetzelfde. We doen er goed aan de conclusies van de met de hervorming van het Strafwetboek en de strafvordering belaste commissies af te wachten.

U verplicht ons ertoe over het geheel te stemmen terwijl het cdH met sommige bepalingen akkoord zou kunnen gaan. We zijn bereid de tekst over de schulderkenning – die we inwachtten – goed te keuren. Daardoor zal een efficiëntere strafuitvoering mogelijk worden omdat de verdachte het idee van zijn schuld makkelijker zal aanvaarden doordat hij in zekere zin mee over zijn straf heeft onderhandeld.

We geven ons fiat, ook al kunnen we ons net als de Liga voor Mensenrechten voorstellen dat een verdachte die zijn schuld erkent en aan die nieuwe benadering van de straf deel heeft, op een iets andere en zelfs lichtere straf zal hopen. Daardoor zouden er misschien meer mensen voor die regeling hebben gekozen.

De verruimde minnelijke schikking zal niet meer mogelijk zijn zodra er een beslissing zal worden

pas lorsque nous apportons des modifications législatives.

Il ne nous est pas possible de soutenir ces réformes. L'examen de la loi "pot-pourri II" constituait bel et bien une avancée par rapport à la loi "pot-pourri I" car il y avait une plus grande ouverture pour réaliser des adaptations et des corrections. Nombre de mesures proposées nous posent, hélas, un immense problème.

**21.19 Christian Brotcorne** (cdH): Je ne comprends pas votre méthode de travail. J'estime qu'il est important d'envisager ensemble des réformes du Code pénal. Je ne comprends pas l'empressement à prendre des mesures qui n'apparaissent pas toujours urgentes, nécessaires ni opportunes.

Le Conseil d'État s'interroge sur la raison de légiférer par petits paquets alors que d'importantes réformes se préparent. Vous savez à quoi mènent ces modifications. Nous, parlementaires, nous ne savons pas dans quelle direction travaillent les experts et nous avons quelques difficultés à vous suivre.

Mme Tulkens pense également que l'éparpillement des mesures empêche toute réelle réforme. Selon M. Paul Martens, le fait que quelques-uns aient abusé de leurs droits ne peut justifier de priver toute une catégorie de personnes de l'exercice de ces droits.

La Ligue des droits de l'homme (LDH) dit la même chose. Nous aurions intérêt à attendre les conclusions des commissions de réforme du Code et de la procédure pénale.

Vous nous obligez à un vote global alors que le cdH pourrait être d'accord avec certaines dispositions. Nous sommes prêts à voter le texte – que nous attendions – sur la reconnaissance de la culpabilité. Il permettra une exécution plus efficace de la peine car en l'ayant en quelque sorte négociée, le suspect acceptera mieux l'idée de sa culpabilité.

Nous sommes d'accord même si, à l'instar de la LDH, on peut penser qu'un prévenu qui reconnaît sa culpabilité et participe à cette nouvelle manière d'envisager la sanction espère une peine un peu différente, voire plus légère. Cela aurait peut-être entraîné un accès plus large à ce dispositif.

La transaction pénale étendue ne sera plus possible dès qu'une décision sera intervenue. C'est très bien

genomen. Het is zeer goed dat het zo is, net zoals het normaal is dat dit soort beslissingen op het strafblad worden vermeld.

De hervorming van het hof van assisen die ertoe strekt de magistraten toe te staan met de jury te overleggen, en niet enkel voor de straf, maar ook voor de beslissing over de schuld, gaat de goede richting uit; net als enkele van uw voorstellen inzake de vereenvoudiging, de betekening, de dagvaardingen, de vonnissen en de arresten.

Een groot deel van uw voorstellen werden daarentegen ingegeven door puur budgettaire overwegingen. Nu kom ik op de punten waarmee ik het niet eens ben.

Wanneer u voorstelt de straffen te verhogen van 30 naar 40 jaar, is dat een techniek om te voorkomen dat de misdaden voor het hof van assisen worden berecht door ze te correctionaliseren.

Ik hoor zeggen dat die straffen van veertig jaar misschien niet zullen worden toegepast, maar waarom staan ze dan in de wet? Dergelijke langlopende straffen bestaan in geen enkel ander Europees land. Zelfs voor misdaden tegen de mensheid ligt de limiet op dertig jaar. Wilt u met een dergelijke inflatie van de maximumstraffen de strijd aanbinden met de overbevolking van de gevangenen?

Is de verminderde impact van de verzachtende omstandigheden beter? U misbruikt dat concept om assisenzaken te correctionaliseren, maar vermindert terzelfder tijd het effect van de verzachtende omstandigheden op de strafmaat, en ontkent de magistraten de mogelijkheid om op grond van verzachtende omstandigheden een alternatieve straf op te leggen, die nochtans gericht is dan een gevangenisstraf.

Het rekken van de voorhechtenis en het onderzoek zal de overbevolking van de gevangenen niet verminderen. Hetzelfde geldt voor de langere termijnen voor het verkrijgen van een voorwaardelijke invrijheidsstelling, terwijl dat net het beste middel tegen recidive is. Is het rechtvaardig dat het verzet in strafzaken wordt ingeperkt en nagenoeg volledig wordt uitgehold? Bij verstekvonnissen wordt vaak de onmiddellijke aanhouding bevolen, waardoor de gevangenen nog voller raken.

De bodemrechter de mogelijkheid ontnemen voor bepaalde strafbare feiten alternatieve straffen op te leggen is in strijd met de trends in de moderne strafrechtspleging.

qu'il en soit ainsi, tout comme il est normal que ce type de décision apparaisse dans le casier judiciaire.

La réforme de la cour d'assises visant à permettre aux magistrats d'entrer en délibération avec le jury, non seulement pour la peine, mais aussi pour la décision de la culpabilité, va dans le bon sens; de même que certaines de vos propositions relatives à la simplification, à la signification, aux citations, aux jugements et aux arrêts.

Par contre, une bonne part de vos propositions sont dictées par des considérations purement budgétaires. J'en arrive ici aux points sur lesquels je ne suis pas d'accord.

Quand vous proposez d'augmenter les peines en passant de trente à quarante ans, c'est une technique pour éviter le passage des crimes devant la cour d'assises en les correctionnalisant.

J'entends que ces peines de quarante ans ne seront peut-être pas appliquées, mais pourquoi les avoir prévues alors? Dans aucun pays européen, il n'y a de peines de cet ordre. Même pour les crimes contre l'humanité, la limite est de trente ans. C'est avec cette inflation des peines que vous comptez lutter contre la surpopulation carcérale?

Est-ce mieux de réduire l'impact des circonstances atténuantes? Vous détournez le concept pour pouvoir passer de la cour d'assises à la correctionnalisation, mais en même temps, vous réduisez les effets des circonstances atténuantes sur la fixation des peines, et vous refusez même aux magistrats de pouvoir les utiliser pour appliquer des peines alternatives, mieux ciblées que la peine de prison.

Étaler dans le temps la détention préventive et la durée de l'instruction n'aidera pas à lutter contre la surpopulation carcérale. De même avec l'augmentation des délais pour obtenir une libération conditionnelle, alors qu'il s'agit justement du meilleur outil pour lutter contre la récidive. Est-ce plus équitable de limiter l'opposition en matière pénale, au point de la vider presque de sa substance? Les condamnations par défaut sont souvent assorties d'arrestations immédiates, qui ont pour effet de remplir les prisons.

Supprimer la faculté qu'a le juge du fond de sanctionner certaines infractions par des peines alternatives est contraire aux tendances de la justice pénale moderne.

In uw ontwerp worden de fundamentele rechten weliswaar niet met voeten getreden, maar het bemoeilijkt de uitoefening ervan voor een deel van de bevolking dat niet het meest geschoolde is en dat machteloos dreigt te staan tegenover de definitieve uitspraken.

Moeten we het hof van assisen behouden of afschaffen? Over de plaats die het hof van assisen in ons gerechtelijk systeem inneemt moet er eerst een maatschappelijk debat gevoerd worden, wat niet gebeurd is.

U kunt niet zomaar zeggen dat u het hof van assisen afschaft, omdat u vreest dat er daarvoor geen politieke meerderheid bestaat. U omzeilt het probleem dus, door de bevoegdheden van het hof uit te hollen: alles wordt gecorrectionaliseerd, zodat professionele magistraten zich over die dossiers kunnen buigen, met als waarborg dat het altijd aan de kamer van inbeschuldigingstelling zal zijn om te beslissen dat een zaak naar het hof van assisen wordt verwezen. Dat is geen staaltje van politieke transparantie!

Is uw voorstel grondwettelijk? Artikel 150 van de Grondwet bepaalt dat de jury wordt ingesteld voor alle criminele zaken. Er werden vroeger al uitzonderingen ingevoerd op die regel, voor bepaalde misdaden die gecorrectionaliseerd werden. Die werden echter nooit opnieuw aan het hof van assisen toevertrouwd.

Uw voorstel bestaat erin dat de uitzondering de regel wordt. Dat de correctionalisering de regel is, lijkt me strijdig met de Grondwet, en dit des te meer omdat u die overdracht naar de correctionele rechtbank via een wet en niet via een aanpassing van de Grondwet doorvoert. Niettegenstaande het advies van de Raad van State, omschrijft u nergens in het ontwerp de voorwaarden waaronder een zaak voor de correctionele rechtbank dan wel voor het hof van assisen wordt berecht.

Zelfs de tegenstanders van het hof van assisen zien er de voordelen van in: de mondelinge debatvoering, de positie van de slachtoffers en de deelname van de burgers.

In de commissie hebben we beseft dat we een aantal zeer interessante onderdelen van die procedure voor het hof van assisen zouden kwijtraken. Daarom hebben we voorgesteld om, indien de misdaden voor een correctionele rechtbank zouden worden berecht, de traditionele correctionele kamers te reorganiseren door misschien het aantal deelnemers veeleer dan het aantal van drie rechters te verhogen – dat is niet

Sans bafouer les droits fondamentaux, votre projet rend leur exercice plus difficile, pour une frange de la population qui n'est pas la plus instruite et qui risque de se retrouver démunie face à des décisions définitives.

Faut-il maintenir la cour d'assise ou la supprimer? La place de la cour d'assise dans notre arsenal judiciaire relève d'abord d'un débat de société, que nous n'avons pas.

Vous ne pouvez pas annoncer de but en blanc que vous supprimez la cour d'assises, parce que vous craignez de ne pas avoir de majorité politique pour le faire. Donc vous contournez le problème en la vidant de sa substance: on va tout correctionnaliser de sorte que les magistrats professionnels puissent connaître de ces dossiers, avec comme garde-fou le fait qu'il appartiendra toujours à la chambre des mises en accusation de décider si on renvoie devant une cour d'assises. Ce n'est pas de la transparence politique!

Votre proposition est-elle constitutionnelle? L'article 150 de la Constitution dit que la cour d'assises connaît de tous les crimes. On a déjà introduit des exceptions pour certains crimes qui ont été correctionnalisés. On ne les a jamais vu revenir devant la cour d'assises.

Vous proposez de faire de l'exception la règle. Si la correctionnalisation est la règle, cela me semble contraire à la Constitution, d'autant que vous effectuez ce transfert par une loi et non une modification de la Constitution. En dépit de l'avis du Conseil d'État, vous ne précisez aucunement dans la loi les conditions dans lesquelles on va devant le tribunal correctionnel plutôt que devant la cour d'assises.

Même les détracteurs de la cour d'assises lui reconnaissent des avantages: l'oralité des débats, la place accordée à la victime, la participation demandée au citoyen.

En commission, nous nous sommes rendu compte que nous allions perdre des éléments très intéressants de cette procédure devant la cour d'assises, à tel point que nous avons envisagé, au cas où les crimes seraient jugés devant le tribunal correctionnel, d'aménager les chambres correctionnelles traditionnelles en augmentant peut-être le nombre de participants plutôt que celui des trois juges – ce n'est pas exactement ce qu'a pu

helemaal hetzelfde als wat mevrouw Özen heeft gezegd. dire Mme Özen.

We hebben overwogen een vierde of vijfde magistraat uit het maatschappelijk middenveld toe te voegen. We hebben eraan gedacht de mondelinge debatvoering voor die correctionele kamers te behouden, kortom, we waren het zo goed als eens over de noodzaak om een bijzondere correctionele kamer in het leven te roepen. Hadden we dit debat niet beter gevoerd toen het Strafwetboek werd hervormd? Dan hadden we al uw voorstellen in één keer kunnen aftoetsen en nuttiger werk kunnen verrichten.

**21.20 Marcel Cheron** (Ecolo-Groen): We betreuren dat er geen echt debat werd gevoerd. Hoewel artikel 150 van de Grondwet voor herziening vatbaar werd verklaard, werd deze mogelijkheid niet benut. We hebben ook geen debat gehad over de modernisering van de correctionele rechtbanken. Als een zaak door zo'n rechtbank behandeld wordt, moet het mogelijk zijn om mondelinge debatten te hebben en getuigen op te roepen en moet er rekening kunnen worden gehouden met de burgerlijke partijen.

U had ons de omzendbrief van de procureurs-generaal zo snel mogelijk beloofd. Ik hoop dat het niet de bedoeling is om tot een rechtsbedeling te komen die in functie van de locatie zou verschillen. Dan zou iedereen naar de beste locatie zoeken om terecht te worden.

**21.21 Christian Brotcorne** (cdH): We werden niet echt gehoord inzake de wijziging van de tekst of van het uitstel van die maatregel, waarvan wij de hoogdringendheid noch de meerwaarde inzien. Het hof van assisen is ook een element van sociale cohesie: denken we aan de zaak-Dutroux en de maatschappelijke catharsis die plaatsvond doordat in het hof van assisen verschillende partijen konden worden gehoord.

Door het hof van assisen te omzeilen via de verzachtende omstandigheden, in plaats van die in te roepen om de straf vast te stellen, wordt het recht toch oneigenlijk gebruikt! Om door een correctionele rechtbank te worden behandeld, moeten de misdaden van rechtswege onderhevig zijn aan verzachtende omstandigheden, zodat diegene die eerder wil verschijnen voor het hof van assisen dan voor de correctionele rechtbank al zal moeten pleiten dat er geen verzachtende omstandigheden op hem van toepassing zijn! Aangezien de strafmaat in de correctionele rechtbank afwijkt van die in het hof van assisen, zult u in feite de straffen verhogen.

On a imaginé d'ajouter un quatrième ou un cinquième magistrat issu de la société civile. On a pensé à faire en sorte que l'oralité des débats se retrouve dans ces chambres correctionnelles, bref, nous nous sommes quasiment accordés sur la nécessité de créer une chambre correctionnelle particulière. N'aurions-nous pas mieux fait d'avoir ce débat au moment de la réforme du Code pénal? Nous aurions été face à toutes vos propositions, nous aurions fait œuvre plus utile.

**21.20 Marcel Cheron** (Ecolo-Groen): Ce que nous regrettons, c'est qu'il n'y ait pas eu de vrai débat. Alors que l'article 150 de la Constitution est ouvert, on ne l'utilise pas. On n'a pas eu de débat non plus sur la modernisation des tribunaux correctionnels. Les affaires traitées en correctionnelle doivent pouvoir profiter de l'oralité des débats, de la capacité de faire venir de témoins, de la prise en compte des parties civiles.

Vous nous aviez promis la circulaire des procureurs généraux dans les meilleurs délais. J'espère que l'objectif n'est pas d'avoir une justice différente selon les lieux: ce serait alors la course pour choisir le meilleur endroit où se faire juger.

**21.21 Christian Brotcorne** (cdH): Nous n'avons pas vraiment été entendus en ce qui concerne la modification du texte ou la postposition de cette mesure, dont nous ne voyons ni l'urgence ni la plus-value. La cour d'assises est aussi un élément de cohésion sociale: souvenons-nous de l'affaire Dutroux et de la catharsis sociale qu'elle a permis en faisant entendre les uns et les autres.

Contourner la cour d'assises en recourant aux circonstances atténuantes, au lieu de les invoquer pour la fixation de la peine, c'est quand même un dévoiement du droit! Pour aller en correctionnelle, il faut considérer que les crimes font d'office l'objet de circonstances atténuantes au point que celui qui veut aller devant la cour d'assises plutôt que devant un tribunal correctionnel devra plaider l'absence de circonstances atténuantes dans son chef! Comme le taux des peines devant le tribunal correctionnel n'est pas le même que devant la cour d'assises, vous allez en fait augmenter les peines!



Wij zijn een van de weinige beschaafde landen waar er gevangenisstraffen van 40 jaar bestaan. U zegt dat het nut van de hervorming ligt in de herziening van de strafmaat en de wijze van sanctioneren, zodat de rechtsbedeling efficiënt wordt en gevangenisstraffen worden vermeden. Men doet echter het omgekeerde, en beroept zich op de toekomstige hervormingen van het strafwetboek en de strafrechtspleging. De Raad van State heeft u nochtans geadviseerd de maximumstraf die de correctionele rechter kan opleggen, te verlagen. U hebt daar geen gehoor aan gegeven.

Ik ben het eens met de verruiming van het toepassingsgebied van het uitstel, waardoor iedere persoon die geen gerechtelijke antecedenten heeft van meer dan drie jaar, uitstel kan genieten. Alleen sluit u het uitstel uit voor bepaalde overtredingen, misdrijven en misdaden. Op die manier geeft het ontwerp blijk van wantrouwen jegens de magistraten.

De Raad van State heeft u zo te zien afgeremd inzake het mini-onderzoek, en heeft die maatregelen beperkt tot de huiszoeking.

Waarom wil men het daar nu al over hebben in plaats van te wachten tot de globale hervorming? Denkt men aan de afschaffing van de functie van onderzoeksrechter, het behoud ervan of de invoering van een rechter van het onderzoek? We weten het niet. Ik maak me er vooral zorgen over dat het parket, dat is samengesteld uit een hiërarchie van magistraten en onder het gezag van de minister van Justitie staat, aan macht wint.

Wat het hoofdstuk 'Telefonie en nietigheidssanctie' betreft, begrijp ik niet waarom het nietigheidsstelsel voor bepaalde gevallen niet wordt gehandhaafd. Stap voor stap holt men de bescherming van de privacy uit terwijl die nochtans essentieel is in een democratie. Uiteraard moet men een antwoord kunnen bieden op ingewikkelde dossiers zoals de dossiers in verband met terrorisme.

Het antwoord van de overheid moet echter proportioneel en gematigd blijven. Men kan geen uitzonderingswetgeving maken omdat enkele individuen dat verdienen, want die wetgeving is op iedereen van toepassing.

U wilt de gevangenispopulatie terugschroeven door maatregelen te nemen met betrekking tot de voorlopige hechtenis. Door de termijnen voor de controle door een magistraat te verlengen, loopt men het risico dat men wacht tot die termijn

Nous sommes l'un des rares pays civilisés à disposer d'une peine de 40 ans d'emprisonnement. Vous dites que l'intérêt de la réforme est de réévaluer l'échelle des peines et la manière de sanctionner pour être efficace et éviter le recours à la prison. Mais on fait l'inverse en renvoyant aux réformes futures du code pénal et de la procédure. Or le Conseil d'État vous a recommandé de revoir à la baisse la peine la plus sévère que le juge correctionnel peut infliger. Vous ne l'avez pas écouté.

Je suis d'accord sur une extension du champ d'application du sursis: toute personne qui n'a pas d'antécédent judiciaire de plus de trois ans pourra en bénéficier. Seulement, vous excluez de cette possibilité certains types d'infraction, de délit, de crime. Ce faisant, le projet induit une méfiance à l'égard des magistrats.

Le Conseil d'État a dû vous freiner en matière de mini-instruction, pour la réduire au seul problème de la perquisition.

Pourquoi en parler maintenant au lieu d'attendre la réforme globale? S'oriente-t-on vers la suppression du juge d'instruction, son maintien ou la création d'un juge de l'instruction? On n'en sait rien. Ce qui m'inquiète, c'est cette montée en puissance du parquet, composé de magistrats hiérarchisés et soumis à l'autorité du ministre de la Justice.

Concernant le volet "téléphonie et nullité", je ne comprends pas pourquoi le régime de nullité n'est pas maintenu pour certains cas. Petit à petit, on détricote la protection de la vie privée, pourtant essentielle en démocratie. Certes, il faut apporter une réponse à des dossiers compliqués comme ceux liés au terrorisme.

Mais les réponses de la puissance publique doivent rester proportionnées, mesurées. On ne peut faire de législation d'exception parce que quelques individus le mériteraient, pour la bonne raison que cette législation s'applique à tous.

Vous voulez diminuer la population carcérale à travers la question de la détention préventive. En augmentant les délais de contrôle par un magistrat, on risque de laisser passer les délais pour comparaître devant la chambre du conseil pour

verstrekken is vooraleer men voor de raadkamer verschijnt en het onderzoek wordt geactiveerd. Men geeft een vals gevoel van comfort en er zal worden gewacht met bijkomende onderzoeksdaten en met verder opsporingsonderzoek of gerechtelijk onderzoek.

Het is een goede zaak dat u de datum van inwerkingtreding uitgesteld hebt tot in juli. Ook deze bespreking hoort thuis in het kader van de globale hervorming.

In verband met veroordelingen bij verstek en het aantekenen van verzet, wilt u vermijden dat men zich bij verstek kan laten veroordelen en erop rekenen dat de feiten intussen wel verjaard zullen zijn. Het gaat om zeer uitzonderlijke situaties, maar met de maatregel die u neemt om uw doel te bereiken ontstaat wel het risico dat mensen naar de gevangenis worden gestuurd die er niet thuishoren.

De meest kwetsbare personen, die te laat vernemen dat ze ter zitting moeten verschijnen, zullen het gelag van deze wetswijzigingen betalen. Zij zullen in de gevangenis belanden. Deze onrechtvaardige maatregel valt volgens mij niet te rijmen met de internationale verdragen en de verbintenissen van België.

Hetzelfde geldt voor het hoger beroep op grond van grieven, dat zinvol is wanneer het beroep echt met redenen wordt omkleed. Als er vakjes moeten worden aangevinkt, dan zal men ze allemaal aanvinken, om zich zeker niet te vergissen en niet ingeperkt te worden in het hoger beroep. Het aantal hogere beroepen zal niet dalen. De motivering van het instellen van hoger beroep mag niet louter dienen als voorwendsel om de beroepsmogelijkheid in te perken.

We hebben al gewezen op de problemen die ontstaan wanneer iemand van advocaat verandert tussen het instellen van en het pleiten in het hoger beroep.

Een advocaat zou voor een hof van beroep grieven of motieven kunnen aanvoeren die niet door de vorige raadsman van de veroordeelde werden vermeld, waardoor die laatste sommige van zijn rechten niet zou kunnen laten gelden.

U wijzigt het statuut van de gedetineerden, vooral van diegenen die geen toestemming hebben om op ons grondgebied te verblijven, wat op weinig goedkeuring kan rekenen van de personen die we in de commissie hebben gehoord.

U stelt voor parketjuristen in plaats van substituten

veiller à activer une instruction. On offrira un faux confort et on tardera à faire des devoirs complémentaires, à avancer dans l'information ou l'instruction d'un dossier.

Vous avez postposé l'entrée en vigueur de cette disposition jusqu'en juillet: c'est dans le cadre de votre réforme globale que nous aurions dû en discuter.

En matière de défaut et d'opposition, vous voulez éviter qu'on puisse se faire condamner par défaut en jouant la montre et en visant la prescription. Ces situations sont rares mais pour atteindre cet objectif, on risque d'envoyer en prison des gens qui n'ont rien à y faire.

Les plus fragiles feront les frais de ces modifications législatives, ceux qui apprennent bien trop tard qu'ils doivent se rendre à l'audience. Ceux-là se retrouveront en prison. Cette mesure injuste ne me semble pas compatible avec les textes internationaux et les engagements de la Belgique.

C'est pareil pour l'appel sur griefs, qui a du sens si on motive réellement l'appel. S'il s'agit de cocher des cases, on les cochera toutes, pour être sûr de ne pas se tromper, pour ne pas être limité dans son appel. Vous n'aurez pas moins d'appels. Il ne faut pas que la motivation de l'acte d'appel serve uniquement de prétexte à la limitation de celui-ci.

On a évoqué les problèmes suscités en cas de changement de conseil entre le moment où un appel est interjeté et celui où il est plaidé.

Un avocat pourrait avoir à évoquer devant une cour d'appel des griefs ou des motifs qui n'auraient pas été visés par le précédent conseil du condamné, qui se verrait dans l'incapacité de faire valoir certains droits.

Vous modifiez le statut des détenus, surtout ceux qui ne sont pas autorisés à séjourner dans le pays, et suscitez la désapprobation des personnes entendues en commission.

Concernant les juristes de parquet, vous proposez

te laten zetelen in de politierechtbanken. Die juristen zijn echter geen volwaardige magistraten.

Vóór de hervorming van die instanties traden de politiecommissarissen op als Openbaar Ministerie. Ze waren echter niet altijd bevoegd om te rekwireren. Dat werd verholpen door die opdracht aan het parket toe te vertrouwen. Vandaag draaien we de klok terug door parketjuristen met die taak te belasten, waardoor ze de substituten niet langer kunnen bijstaan.

Als u meent dat het Openbaar Ministerie moet optreden voor de politierechtbanken, volstaat het substituten aan te stellen om de functies die hun toekomen, op te nemen.

Als men dan eens een parketjurist en dan weer een substituut-procureur des Konings naar een zitting zal sturen, zal men het belang van de zaak inschatten en zal men ipso facto een justitie met twee snelheden creëren.

Er wordt hier aan onze justitie een visie opgedrongen die steeds meer is gericht op veiligheid, wat niet het beste is in een democratie.

Twee emeriti magistraten gaven in de krant *La Libre Belgique* hun visie op Justitie. Zij stellen dat er iets moet worden gedaan aan de overbevolking van de gevangenissen, dat de rechter een verzoenende rol moet spelen en dat het gerecht aandacht voor de mens moet hebben, opvoedende en resocialiserende straffen dient op te leggen en daarbij de beslissingen aan de omstandigheden van de zaak moet aanpassen, met inachtneming van de principes van een eerlijke procesvoering. In deze Justitie kan ik me vinden en ik hoop dat we niet al te ver van dat pad zullen afdwalen. Toch ben ik bang dat dat wel zo zal zijn. (*Applaus bij de oppositie*)

**21.22 Barbara Pas (VB):** Elke dag wordt bewezen dat een zachte aanpak harde criminaliteit oplevert. Door de decennialange verwaarlozing van Justitie en het gedoogbeleid zijn we vergeten wat een normale Justitie inhoudt. Dat behelst vier elementen: het vaststellen van de criminele feiten, een gepaste reactie van het openbaar ministerie daarop, een rechtvaardige bestraffing en een consequente uitvoering van de uitgesproken straf. Dat laatste is vandaag het grootste probleem. Mijn verwachtingen voor Potpourri II waren dan ook zeer groot, maar het resultaat stelt teleur. Er zijn goede elementen zoals de strafverzwaring en de uitbreiding van de repatriëring van veroordeelden, maar wat mij betreft mocht het zelfs wat meer zijn. Er zijn echter ook veel gemiste kansen: levenslang

de les faire siéger devant le tribunal de police à la place d'un substitut. Ces juristes ne sont pas des magistrats à part entière.

Avant la réforme de ces instances, le ministère public était exercé par les commissaires de police. Ces derniers n'étaient pas toujours très compétents pour requérir. On y a remédié en attribuant cette mission au parquet. Aujourd'hui, on revient en arrière en envoyant les juristes de parquet, qui ne pourront dès lors plus aider les substituts.

Si vous estimez que le ministère public doit intervenir devant les tribunaux de police, il suffit de nommer des substituts pour remplir les fonctions qui leur reviennent.

Quand on enverra tantôt un juriste de parquet, tantôt un substitut du procureur du Roi en audience, on supputera sur l'intérêt de l'affaire et on créera ipso facto une justice à deux vitesses.

On impose ici à notre Justice une vision de plus en plus sécuritaire, qui n'est pas la meilleure en démocratie.

Deux magistrats émérites donnaient, dans *La Libre Belgique*, leur conception de la justice. Celle-ci doit combattre la surpopulation carcérale, faire du juge un médiateur, se soucier des personnes et infliger des peines destinées à éduquer et socialiser, en veillant à adapter ses décisions aux circonstances de la cause et dans le respect des principes d'un procès équitable. Cette justice, je m'y reconnais, et j'espère qu'on ne s'en écartera pas trop. Mais je nourris des craintes néanmoins. (*Applaudissements sur les bancs de l'opposition*)

**21.22 Barbara Pas (VB):** Chaque jour qui passe apporte la preuve qu'une approche douce de la criminalité favorise l'émergence d'une criminalité dure. L'incurie judiciaire et une politique de tolérance durant des décennies nous ont fait oublier ce que devrait être une justice normale. Celle-ci englobe quatre éléments: la constatation des faits criminels, une réaction appropriée du ministère public, une sanction juste et une exécution cohérente de la peine prononcée. C'est sur le plan de l'exécution des peines que le bât blesse le plus aujourd'hui. Aussi je fondais de grands espoirs sur la loi "pot-pourri II" mais le résultat est décevant. Cette loi comporte certains éléments valables tels que l'aggravation des peines et l'extension du rapatriement des condamnés mais en ce qui me

is nog altijd niet levenslang en de waanzinnige wet-Lejeune is nog steeds niet afgeschaft.

Ik besef wel dat de grote hervorming nog moet komen, maar nu worden er alleen maar geïsoleerde wijzigingen doorgevoerd. Zo bestaat het risico dat het evenwicht tussen de partijen in de strafprocedure verstoord geraakt. Als men meer bevoegdheden geeft aan het openbaar ministerie, dan moet dat gepaard gaan met meer rechten van verdediging tijdens het vooronderzoek.

Besparingen zijn overduidelijk de rode draad in dit ontwerp, zoals blijkt uit de verschuiving naar de correctionele rechtbanken. De zwaarste misdaden zullen dezelfde procedurele behandeling krijgen als de wanbedrijven. Het uitgebreid recht op tegenspraak, waaronder het horen van getuigen en experts, verdwijnt. Het onderzoek zal bij die zwaarste misdaden veel minder ter rechtszitting gebeuren dan in het hof van assisen het geval was. De rechters zullen zich veel meer enkel op het strafdossier moeten baseren. Als het strafdossier zoveel belangrijker wordt, dan moeten meer garanties worden ingebouwd voor de partijen. Anders bestaat het risico dat er aan de fundamentele rechten van de partijen wordt geraakt en vergroot de kans op gerechtelijke dwalingen.

De *guilty plea* zorgt ook voor een scheefftrekking, namelijk tussen het openbaar ministerie en de andere partijen. Een versneld traject voor wie bekend is goed, maar ook dat houdt een risico in. De druk om te bekennen kan heel hoog worden. In dit ontwerp is de onderhandelingsmarge voor het parket wel heel ruim.

Mijn belangrijkste kritiek op het wetsontwerp is de invoering van het elektronisch toezicht als autonome straf. Ook dit is een maatregel uit besparingsoverwegingen, maar nu ten koste van de veiligheid. In de praktijk blijkt al jaren dat de meeste effectieve gevangenisstraffen niet of nauwelijks worden uitgevoerd. In dit wetsontwerp blijft de gevangenisstraf een *ultimum remedium*. Dat is een dogma uit de linkse visie dat gericht is op de niet-uitvoering en het systematisch inkorten van effectieve celstraffen.

Met dit wetsontwerp geeft men de strafrechter een aantal alternatieven voor de vrijheidsstraf. De

concerne, on aurait pu aller encore un peu plus loin. Cette loi se caractérise toutefois par beaucoup d'occasions manquées: la perpétuité n'est toujours pas la vraie perpétuité et l'insensée loi Lejeune n'a toujours pas été abrogée.

Je suis bien consciente du fait que la grande réforme doit encore être menée mais les changements apportés aujourd'hui ne sont que des modifications isolées. Le risque existe dès lors que l'équilibre soit perturbé entre les parties dans la procédure pénale. Si le ministère public se voit attribuer davantage de compétences, il faudrait aussi octroyer plus de droits à la défense pendant l'instruction préparatoire.

De toute évidence, les économies constituent le fil rouge de ce projet de loi comme le montre d'ailleurs le déplacement du centre de gravité vers les tribunaux correctionnels. Les crimes les plus graves seront traités de la même manière que les délits sur le plan de la procédure. Le droit étendu à la contradiction, notamment l'audition de témoins et d'experts, disparaîtra. L'instruction, pour les crimes les plus graves, sera nettement moins menée dans le cadre des audiences que ce n'était le cas en cour d'assises. Les juges devront de plus en plus se contenter des dossiers pénaux comme fondement. Si ces dossiers pénaux prennent dès lors une telle importance, il faudra prévoir davantage de garanties pour les parties. Sans cela, les droits fondamentaux des parties risquent d'être altérés et la probabilité que des erreurs juridiques surviennent augmentera.

Le plaider coupable entraîne aussi une distorsion, notamment entre le ministère public et les autres parties. S'il est positif de prévoir un trajet accéléré pour ceux qui plaident coupable, cette pratique n'est pas dénuée de risques. Les prévenus pourront être soumis à de fortes pressions pour avouer. Le projet de loi à l'examen confère une marge de manœuvre très étendue au parquet.

Ma principale critique à l'égard du projet de loi porte sur l'introduction de la surveillance électronique comme peine autonome. Voilà encore une mesure dictée par un souci d'économie, mais au détriment de la sécurité cette fois. Dans la pratique, on constate déjà depuis des années que les peines de prison les plus efficaces ne sont que peu ou pas exécutées. Dans ce projet de loi, la peine de prison reste un *"ultimum remedium"*. Ce dogme provient d'une vision de la gauche axée sur la non-exécution et le raccourcissement systématique des peines de prison effectives.

Ce projet de loi offre au juge pénal un certain nombre d'alternatives à la privation de liberté.

gevangenisstraf blijft een laatste middel, wanneer andere straffen niet zinvol zijn. Ik deel die naïeve en wereldvreemde visie niet. Die visie lag aan de basis van de oriëntatienota uit 1996 van minister Stefaan De Clerck, waarin een absoluut plafond voor de gevangenis capaciteit werd verdedigd van maximum 8.000 cellen. Dat is puur reductionisme.

Door die absurde filosofie bleef men immers jarenlang gekant tegen elke capaciteitsuitbreiding, met een stelselmatige aangroei van de overbevolking tot gevolg. En nu men, eindelijk tot betere inzichten gekomen, werk maakt van die uitbreiding, zet de minister een stap terug.

Voor het Vlaams Belang is de vrijheidsstraf noodzakelijk en doeltreffend door de beveiligings- en de voorbeeldfunctie ervan. Een effectieve gevangenisstraf werkt veel meer ontradend dan een enkelbandregime, zoals Nederland treffend heeft aangetoond, toen het land in de jaren 80 besliste om gevangenisstraffen, hoe kort ook, effectief uit te voeren. Dat werkte heel preventief en daarom heeft men daar nu een overcapaciteit aan cellen. Diefstal, verkrachting of problemen van radicalisering lost men niet op met enkelbanden. Die zijn, dixit onder andere veiligheidsspecialist Brice De Ruyver, slechts een cadeau voor rondtrekkende Oost-Europese dievenbendes.

Wij pleiten daarom voor een zinvolle, humane strafuitvoering, niet in vergeetputten, maar in gevangenissen die een elementair comfort bieden, zonder daarom veredelde internaten te zijn. Wij zijn voor de handhaving van recht en orde door een harde aanpak van de criminaliteit, zonder daarom een draconische repressie te bepleiten.

Repressie is vaak de beste preventie, want het risico van een zware sanctie werkt ontradend. Er moeten zoveel mensen in de gevangenissen zitten als nodig is om de openbare veiligheid te waarborgen. Verschillende studies wijzen uit dat dit een uitbreiding naar minstens 15.000 plaatsen vergt.

De overheid moet het recht op veiligheid fundamenteel waarborgen, zonder onderscheid naar rang of stand, door elke vorm van criminaliteit krachtig en efficiënt te bestrijden. Die mag niet in het gedrang komen door besparingen, want dat lokt

L'emprisonnement demeure un dernier recours, lorsque d'autres sanctions s'avèrent inappropriées. Je ne partage pas cette vision naïve et aliénée du monde. Elle était à l'origine de la note d'orientation du ministre Stefaan De Clerck en 1996, qui défendait l'idée d'une capacité carcérale plafonnée à 8 000 cellules maximum. C'est tout bonnement du réductionnisme.

À cause de cette philosophie absurde, tout élargissement de la capacité carcérale a continué durant des années à susciter l'hostilité, ce qui a progressivement engendré une augmentation de la surpopulation carcérale. Et aujourd'hui, alors que nous revenons enfin à de meilleures considérations et procédons à cet élargissement, le ministre fait marche arrière.

Pour le Vlaams Belang, les peines privatives de liberté sont nécessaires et efficaces vu la fonction de protection et la valeur exemplaire de ces peines. Une peine de prison effective est nettement plus dissuasive qu'un bracelet électronique. Les Pays-Bas l'ont bien montré en décidant dans les années 80 d'appliquer effectivement l'ensemble des peines de prison, y compris les plus courtes. Cette politique a eu un effet préventif très important qui explique la surcapacité de cellules que connaît actuellement ce pays. Le problème des vols, des viols et de la radicalisation ne peut être résolu avec des bracelets électroniques. Selon des personnalités telles que Brice De Ruyver, spécialiste en sécurité, ces bracelets ne sont que des cadeaux offerts aux bandes itinérantes de voleurs venus d'Europe de l'Est.

Nous préconisons dès lors une application des peines sensée et humaine, non pas dans des sortes d'oubliettes, mais dans des prisons offrant un confort élémentaire sans pour autant ressembler à des internats améliorés. Nous sommes favorables au maintien du droit et de l'ordre par une réaction ferme face à la criminalité, loin toutefois de toute répression draconienne.

La répression constitue souvent le meilleur instrument de prévention, le risque d'une sanction sévère étant dissuasif. Il faut emprisonner autant de personnes que le requiert la sauvegarde de l'ordre public. Diverses études indiquent qu'il faudrait pour ce faire porter la capacité carcérale à au moins 15 000 places.

Le gouvernement doit garantir le droit fondamental à la sécurité, sans distinction de rang ou de statut, en luttant fermement et efficacement contre toute forme de criminalité. Des mesures d'économies ne doivent pas venir compromettre cette politique, au

slechts meer criminaliteit uit en zal aldus uiteindelijk kostenverhogend werken. Het Vlaams Belang kan dit ontwerp dan ook niet steunen. Ik hoop op de nodige rechtzettingen in de voorgenomen grote hervorming van de strafuitvoering. (*Applaus bij VB*)

**21.23 Olivier Maingain (DéFI):** Als ik u mag geloven zullen door het wetsontwerp de strafprocedures sneller en doeltreffender verlopen, zonder dat de justitie aan kwaliteit inboet. In dit tweede wetsontwerp komen er echter tegenstrijdigheden met uw Justitieplan aan het licht. We hadden gehoopt eerst kennis te nemen van het luik over het penitentiaire beleid, dat de hoeksteen van elke hervorming van de strafprocedure zou moeten zijn. Deze eerste paradox betreuren wij.

Er werden twee commissies gemachtigd om het strafrecht en het strafprocesrecht te verhelderen. Dat u uw ontwerp indient voordat ze hun conclusies hebben gepresenteerd, geeft aanleiding tot rechtsonzekerheid.

De voornaamste ontworpen maatregelen zullen de overbevolking van de gevangenissen, die u zogenaamd wil aanpakken met uw plan, nog verergeren. Uw plan werd nochtans met veel interesse onthaald door de commissie. Het was lang geleden dat een minister van Justitie een overzichtsdokument met coherente doelstellingen had voorgesteld. Waarom wijkt u er nu vanaf?

We hadden eerst het wetsontwerp met betrekking tot de penitentiaire inrichtingen kunnen aannemen, en via het uitbouwen van de alternatieve straffen de moedige doelstelling van een terugdringing van de gevangenispopulatie kunnen verwezenlijken. Uw ontwerp staat echter haaks op uw intentieverklaring.

De regering zou rekenen op de uitvoering van de basiswet van 12 januari 2005 betreffende de rechtspositie van de gedetineerden; van die wet zijn enkel de artikelen met betrekking tot de veiligheid, het tuchtregime en het toezicht in werking getreden.

De rechtbank van eerste aanleg van Brussel heeft die ernstige tekortkoming aan de kaak gesteld. De regering moet de datum van inwerkingtreding van de wet binnen een redelijke termijn vaststellen. Vandaag wordt de inwerkingtreding van te veel wetten met betrekking tot het strafrecht echter uitgesteld.

Tijdens de bespreking van dit ontwerp hebben we diverse experts gehoord. Zij hebben enige invloed

risque de voir la criminalité augmenter et le coût final pour la société également. Le Vlaams Belang ne peut donc pas soutenir le présent projet de loi. J'espère que l'ambitieuse réforme de l'application des peines annoncée apportera les corrections nécessaires. (*Applaudissements sur les bancs du VB*)

**21.23 Olivier Maingain (DéFI):** À vous entendre, le projet de loi rendra les procédures pénales plus rapides et efficaces sans compromettre la qualité de la justice. Or, ce deuxième projet révèle des contradictions par rapport à votre plan Justice. On aurait espéré connaître d'abord le volet relatif à la politique pénitentiaire, qui devrait être la pierre angulaire de toute réforme de la procédure pénale. Ce premier paradoxe est un motif de regret.

Deux commissions ont été mandatées pour clarifier le droit pénal et le droit de la procédure pénale. Le fait de soumettre votre projet avant qu'elles aient rendu leurs conclusions est source d'insécurité juridique.

Les principales mesures en projet aggraveront la surpopulation carcérale que vous prétendez combattre dans votre plan, qui avait pourtant reçu un accueil intéressé de la commission. Cela faisait longtemps qu'un ministre de la Justice n'avait pas présenté un document récapitulatif avec des objectifs cohérents. Pourquoi s'en écarter?

Le projet de loi relatif aux établissements pénitentiaires aurait pu d'abord être adopté pour atteindre l'objectif courageux de réduire la population carcérale en développant les peines alternatives. Au contraire, votre projet va à l'encontre de vos déclarations d'intentions.

Votre gouvernement tablerait sur l'exécution de la loi de principe du 12 janvier 2005 relative au statut juridique interne des détenus, dont seuls les articles portant sur la sécurité, le régime disciplinaire et la surveillance sont entrés en vigueur.

Ce grave manquement a été souligné par le tribunal de première instance de Bruxelles. Le pouvoir exécutif est tenu de fixer l'entrée en vigueur de la loi dans un délai raisonnable. Or aujourd'hui, sur le plan pénal, trop de lois voient leur entrée en vigueur différée.

Pour l'examen de ce projet, plusieurs experts ont été auditionnés. Ils ont exercé une certaine

gehad, maar ten gronde werd er niet naar hen geluisterd. Een hervorming waar vrijwel de hele gerechtelijke wereld tegen gekant is, riskeert een dode letter te blijven. De beoefenaars van het recht vinden altijd wel een argument waarmee ze de door de wetgever nagestreefde reële draagwijdte van een wet kunnen beperken!

In mijn eerste vier amendementen verzet ik me tegen de invoering van een vrijheidsstraf van 30 tot 40 jaar, waardoor de bovengrens van de straffen wordt opgetrokken. Die straf druist in tegen de doelstellingen van het Justitieplan en stuitte op hevige kritiek van de Raad van State en de gerechtelijke autoriteiten.

Om de veiligheid van de burgers en het gevangenispersoneel te verhogen moet de recidive nochtans teruggedrongen worden. Dat was een van uw prioriteiten, maar daar vinden we niets van terug in dit wetsontwerp.

Straffen van meer dan 30 jaar hebben geen enkele zin. Uit de meeste wetenschappelijke studies blijkt dat langere straffen geen ontradende werking hebben. Integendeel, gevangenen die langdurig opgesloten worden, vertonen ernstige gedragsstoornissen. Dat komt hun resocialisatie dus niet ten goede.

Het amendement dat ik bij artikel 6 heb ingediend, strekt ertoe de maximale duur van een correctionele gevangenisstraf van 20 jaar te behouden voor misdaden die met een opsluiting van 20 tot 30 jaar of meer kunnen worden bestraft en die gecorrectionaliseerd werden.

Het is onverantwoord een straf van 28 jaar in te voeren, aangezien er zo een enorm verschil ontstaat tussen de misdaden die kunnen worden bestraft met een gevangenisstraf van 15 tot 20 jaar en die gecorrectionaliseerd werden en die bijgevolg kunnen worden bestraft met een straf van 15 jaar enerzijds, en de misdaden die kunnen worden bestraft met een gevangenisstraf van 20 tot 30 jaar die gecorrectionaliseerd werden en derhalve kunnen worden bestraft met een straf van 28 jaar anderzijds, waardoor het verschil in strafmaat kan oplopen tot 13 jaar, afhankelijk van de categorie van gecorrectionaliseerde misdaden die bestraft kunnen worden met een gevangenisstraf.

Het verschil tussen de maximale duur van de opsluiting voor en na de correctionalisering van de misdaden die kunnen worden bestraft met een opsluiting van 20 tot 30 jaar of van 30 tot 40 jaar bedraagt twee jaar. Volgens de deskundigen en de Raad van State zou dat minieme verschil de

influence mais, pour l'essentiel, n'ont pas été entendus. Entreprendre une réforme en ayant la quasi-totalité du monde judiciaire contre soi, c'est prendre le risque que la loi reste lettre morte. Les praticiens du droit trouvent toujours un argument pour limiter la portée réelle voulue par le législateur!

Mes quatre premiers amendements refusent la nouvelle peine de réclusion de trente à quarante ans et l'augmentation du plafond des peines. Contraire aux objectifs du plan Justice, cette peine a été vivement critiquée par le Conseil d'État et les autorités judiciaires.

La diminution de la récidive est pourtant indispensable pour augmenter la sécurité du citoyen et du personnel pénitentiaire. Or ce qui était une de vos priorités n'est pas traduit dans ce projet de loi.

Formuler des sanctions de plus de trente ans n'a aucun sens. La plupart des études scientifiques démontrent que l'allongement des peines n'a aucun effet dissuasif. Au contraire, les personnes incarcérées durant de longues périodes présentent de graves troubles du comportement. Cela ne favorise pas du tout la réinsertion.

L'amendement que je dépose à l'article 6 vise à préserver la durée de l'emprisonnement correctionnel maximal à 20 ans pour les crimes punissables de la réclusion de 20 à 30 ans ou plus qui ont été correctionnalisés.

L'insertion d'une peine de 28 ans ne se justifie pas. Elle crée d'ailleurs une différence énorme entre les crimes punissables de la réclusion de 15 à 20 ans qui ont été correctionnalisés et qui sont, par conséquent, punissables d'une peine de 15 ans, et les crimes punissables de la réclusion de 20 à 30 ans qui ont été correctionnalisés et qui sont, par conséquent, punissables d'une peine de 28 ans, soit une différence de peine allant jusqu'à 13 ans selon la catégorie de crimes correctionnalisés et punissables d'une peine de réclusion.

Au contraire, la différence entre la durée maximale d'enfermement avant et après la correctionnalisation des crimes punissables de réclusion de 20 à 30 ans ou de 30 à 40 ans est de deux ans. Selon les experts et le Conseil d'État, cette différence minime risque de conduire les juges

rechters ertoe kunnen brengen onterecht rekening te houden met verzachtende omstandigheden, om een weinig doordachte wet bij te sturen.

Mijn amendement strekt ertoe het wetsontwerp te vrijwaren van een beroep bij het Grondwettelijk Hof op grond van de schending van artikel 10 van de Grondwet, omdat het geringe verschil tussen de straffen geen voldoende grond is om te rechtvaardigen dat bepaalde misdaden voor de correctionele rechtbank komen en andere voor het hof van assisen.

Ik heb begrip voor de onderliggende bedoeling van artikel 12, dat daders van ernstige feiten uitsluit van een werkstraf, maar die regeling druist in tegen het beginsel van de individualisering van de straf en vormt een inmenging in het werk van de magistraten, die het best geplaatst zijn om de toepassing van de straffen te beoordelen, en om zo de kansen op resocialisatie te maximaliseren. Met mijn amendement wordt een beter evenwicht nagestreefd en wordt het verbod om een autonome werkstraf op te leggen toegepast op daders van feiten die kunnen worden bestraft met een gevangenisstraf van 30 jaar.

Artikel 59, dat de verjaringstermijnen van de strafvordering verlengt, doet de bedoeling van de wetgever om een proces te voeren op grond van gefundeerde bewijzen en om gerechtelijke dwalingen uit de weg te gaan, teniet. Die verlenging komt de slachtoffers niet noodzakelijk ten goede, al wordt dat vaak als argument ingeroepen. Wanneer de bewijzen verdwijnen, wordt het moeilijker of zelfs onmogelijk om de realiteit, de aard of de grootte van het nadeel nog te laten vaststellen. Bovendien zullen de beklaagden vaker de overschrijding van de redelijke termijn inroepen om aanspraak te maken op strafvermindering, op een veroordeling bij eenvoudige schuldigverklaring of zelfs op een beslissing tot niet-ontvankelijkheid van de vervolging. Zo bestaat het risico dat we bij de slachtoffers de valse hoop voeden dat de dader niet zal ontsnappen aan een strenge straf.

Soms is het beter dat men slachtoffers uitlegt waarom het parket de waarheid niet heeft kunnen achterhalen, dan dat men hen valse hoop geeft door de verjaringstermijn te verlengen. Als er dan een dader wordt geïdentificeerd, kan die bovendien aan een veroordeling ontsnappen door zich op de rechtspraak van het Europees Hof van Justitie betreffende de redelijke termijn te beroepen. Dan dreigt de frustratie nog groter te worden.

De uitbreiding van het mini-onderzoek tot de

à retenir les circonstances atténuantes de manière impropre pour corriger une loi mal pensée.

Mon amendement vise à préserver la loi en projet d'un recours devant la Cour constitutionnelle pour violation de l'article 10 de la Constitution, en ce que la faible différence de peine ne justifie pas que certains crimes ressortent du tribunal correctionnel et d'autres de la cour d'assises.

Je comprends l'article 12 qui exclut d'une peine de travail les auteurs de faits graves mais il contrevient au principe d'individualisation de la peine et constitue une ingérence dans le travail des magistrats qui sont les mieux placés pour apprécier l'application de ces peines, notamment pour maximiser les chances de réinsertion. Mon amendement vise un équilibre en étendant l'interdiction de prononcer une peine de travail autonome aux auteurs de faits punissables d'une peine de 30 ans.

L'article 59 qui allonge les délais de prescription de l'action publique anéantit les objectifs du législateur de mener un procès sur la base de preuves fondées et d'éviter les erreurs judiciaires. Cet allongement ne se fera pas forcément au bénéfice des victimes, même si cet argument est souvent invoqué. En effet, faire établir la réalité, la nature ou l'importance du préjudice s'avère plus difficile, voire impossible, de par la déperdition des preuves. De plus, les prévenus invoqueront plus souvent le dépassement du délai raisonnable pour bénéficier d'une atténuation de la peine, voire une simple déclaration de culpabilité, ou même l'irrecevabilité des poursuites. Nous risquons de faire naître chez les victimes un faux espoir d'une condamnation certaine et sévère.

Il est parfois plus acceptable pour les victimes de comprendre pourquoi le parquet n'a pas pu établir la vérité plutôt que de faire naître l'espoir en allongeant le délai de prescription. De plus, si un auteur de faits était identifié, il risque de ne pas être condamné car il pourra invoquer la jurisprudence de la Cour européenne sur le délai raisonnable. La frustration risque d'être encore plus grande.

L'extension de la mini-instruction à la perquisition,



huiszoeking, zoals bepaald bij artikel 63, is onaanvaardbaar omdat ze het onevenwicht tussen het parket en de beklaagden accentueert. Dat recht op wederzijdse monitoring tussen het parket en de onderzoeksrechter kan machtsmisbruik in bepaalde onderzoeken voorkomen omdat elke partij de uitoefening van de discretionaire bevoegdheden van de andere in het oog houdt. Als men dat subtiële evenwicht ter discussie stelt, ondermijnt men de kwaliteit van ons correctioneel strafrecht, dat vaak ten voorbeeld wordt gesteld.

Het evenwicht der machten is niet alleen een evenwicht tussen de gevestigde machten maar ook binnen elk van die machten. Zoals de Association syndicale des magistrats heeft onderstreept, zal men het probleem van de onderbezetting niet oplossen door de taken tussen het parket en de onderzoeksrechters te herverdelen.

De budgettaire besparingen zijn een illusie. Ook al zou men kunnen bewijzen dat dit een besparing is, dan nog zou ze in geen verhouding staan tot de bedreiging van de fundamentele vrijheden, die vandaag worden gewaarborgd door de organisatie van de magistratuur en de rechterlijke macht in strafzaken.

Met betrekking tot de aanscherping van de voorwaarden waaronder er geldig verzet kan worden aangetekend, wil ik zeggen dat verzet als verdragingsmanoeuvre, maar ook de automatische bestraffing van het gebrek aan overmacht moeten worden vermeden. De magistraat moet oordelen of de aangevoerde redenen geldig zijn en de mogelijkheid om hoger beroep aan te tekenen moet blijven bestaan.

Mijn amendement strekt ertoe de rechten van de verdediging te vrijwaren door dit artikel, dat indruist tegen de rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens, weg te laten. Het Hof heeft geoordeeld dat er sprake is van rechtswegering wanneer de beschuldigde de wederopening van een verstekprocedure wordt ontzegd, terwijl niet vaststaat dat hij afstand heeft gedaan van zijn recht om te verschijnen. De rechten van de verdediging moeten primeren.

Mijn partij is een vurig voorstander van de voorafgaande erkenning van schuld. Dat zal de behandeling van eenvoudige zaken versnellen en de gerechtelijke achterstand helpen wegwerken, maar de modaliteiten moeten verduidelijkt worden. De rechtzoekende moet de tijd krijgen om de wettelijke kwalificaties en de voorgestelde straffen te aanvaarden. Mijn amendement strekt ertoe de bedenktijd van tien op dertig dagen te brengen; die

que propose l'article 63, n'est pas acceptable car elle accentue le déséquilibre entre le parquet et les prévenus. Ce droit de regard croisé entre le parquet et le juge d'instruction permet d'éviter des abus de pouvoir dans certaines enquêtes car chaque partie contrôle l'exercice des pouvoirs discrétionnaires de l'autre. Remettre en cause cet équilibre subtil nuira à la qualité de la justice correctionnelle pénale de notre pays souvent citée en exemple.

L'équilibre des pouvoirs n'est pas qu'un équilibre entre les pouvoirs institués mais aussi au sein de chaque pouvoir. Comme l'a souligné l'Association syndicale des magistrats, ce n'est pas en redistribuant les tâches entre le parquet et les juges d'instruction que l'on réglera le problème de sous-effectif.

Les économies budgétaires sont illusoire. Même si elles étaient démontrées, ce serait sans rapport avec la menace des libertés fondamentales garanties aujourd'hui par l'organisation de la magistrature et du pouvoir judiciaire en matière criminelle.

Pour les articles qui durcissent les conditions de validité de l'opposition, si les oppositions dilatoires doivent être évitées, il faut ici éviter le caractère automatique de la sanction du défaut de force majeure. Le magistrat doit apprécier si les motifs invoqués sont valides et laisser la possibilité d'exercer des recours.

Mon amendement vise à préserver les droits de la défense en supprimant cet article qui va à l'encontre de la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme. Celle-ci a estimé que le refus de rouvrir une procédure par défaut sans que rien ne prouve le renon par l'accusé à son droit de comparaître est un déni de justice. Le droit de la défense doit l'emporter sur toute autre considération.

Mon parti appelle de ses vœux la procédure de reconnaissance préalable de culpabilité. Elle accélérera le traitement d'affaires simples et contribuera à lutter contre l'arriéré judiciaire mais les modalités méritent d'être plus claires. Il faut donner le temps au justiciable d'accepter les qualifications légales retenues et les peines proposées. Mon amendement porte le délai de réflexion à trente jours au lieu de dix, temps

tijd heeft de advocaat nodig om kennis te nemen van het dossier en een verdachte ertoe te overreden met de nieuwe procedure in te stemmen.

Ik begrijp niet dat een meerderheid die er prat op gaat een justitie te willen die zo dicht mogelijk bij de burgers staat, de rol van het hof van assisen inperkt, zelfs al is het een atypische instelling in het gerechtelijke landschap. Sommigen klagen aan dat het een rechtspraak is die te volks is door de theatraliteit of de overdreven mediativering van sommige processen, maar alle mensen uit de praktijk zullen u zeggen dat, zonder enige uitzondering, de gezworenen van het hof van assisen blijken geven van een verantwoordelijkheid en een strengheid die door alle partijen worden gerespecteerd. Het feit dat er recht wordt gesproken door uitgelote burgers zorgt voor een maatschappelijk draagvlak.

Sommige advocaten en magistraten denken dat professionals de rechtspraak kennen. Ik daag hen uit de door magistraten uitgesproken straffen te vergelijken met die van assisenjury's in gelijkaardige zaken.

De rechtspraak vertoont een relatieve eenheid. Het assisenhof herinnert ons eraan waar de rechtsbedeling om draait. Als de burger er niet volledig van overtuigd is dat er in zijn naam recht wordt gesproken, en het gerecht een gewone overheidsdienst wordt, dan vrees ik dat uw Potpourri een hoop heibel zal veroorzaken. *(Applaus bij de oppositie)*

**21.24 Marco Van Hees (PTB-GO!):** De PVDA acht een hervorming van het justitieel systeem noodzakelijk, maar alleen in het belang van de bevolking, en dat is niet wat we hier te zien krijgen.

Onder het mom van de efficiency worden met deze Potpourriwetten de middelen voor justitie gekort, wordt de rechtsbedeling duurder en complexer – en daardoor minder toegankelijk voor de burgers – en worden de democratische rechten ingeperkt.

Met deze tweede Potpourriwet wordt een repressiever beleid ingevoerd, worden de rechten van de verdediging afgebouwd, krijgt de uitvoerende macht meer bevoegdheden ten koste van de rechterlijke macht, en wordt de rol van het assisenhof gereduceerd.

Mijn partij is niet de enige die dergelijke kritiek uit. Ook de Raad van State, de ordes van advocaten, de Ligue des droits de l'Homme, verschillende magistraten, onderzoeksrechters en academici plaatsen serieuze kanttekeningen bij uw

nécessaire pour que l'avocat prenne connaissance du dossier et puisse convaincre un suspect d'accepter cette nouvelle procédure.

Je ne comprends pas qu'une majorité qui se targue de vouloir une justice au plus près des citoyens réduise le rôle de la cour d'assises même si elle est atypique dans le paysage judiciaire. D'aucuns dénoncent une justice trop populaire par la théâtralisation ou la médiatisation excessive de certains procès mais tous les praticiens vous diront que, sauf exception, les jurés de la cour d'assises font preuve d'une conscience et d'une rigueur respectée par toutes les parties. Le fait que la justice soit rendue par des citoyens tirés au sort permet l'adhésion de la société.

Certains avocats et magistrats se disent que les professionnels connaissent la jurisprudence. Je les mets au défi de comparer les sentences prononcées par les magistrats et par les jurys d'assises dans des affaires similaires.

On constate une relative unité dans la jurisprudence. La cour d'assises nous rappelle ce qu'est l'œuvre de justice. Si le citoyen n'a pas la conviction profonde que la Justice est rendue en son nom et qu'elle ne devient qu'un service public ordinaire, je crains que votre "pot-pourri" ne donne lieu au pire des tintamarres! *(Applaudissements sur les bancs de l'opposition)*

**21.24 Marco Van Hees (PTB-GO!):** Le PTB estime nécessaire de réformer le système judiciaire, mais seulement dans l'intérêt de la population, et ce n'est pas cela que l'on constate.

Sous couvert d'efficacité, ces lois "pots-pourris" réduisent le budget de la Justice, rendent l'accès à la Justice plus difficile pour les citoyens en la rendant plus chère et plus complexe, et limitent les droits démocratiques.

Ce "pot-pourri II" instaure une politique plus répressive, dégrade les droits de la défense, renforce l'exécutif au détriment du judiciaire et réduit le rôle de la cour d'assises.

Le PTB n'est pas le seul à exprimer de telles critiques. Le Conseil d'État, les Ordres des avocats, la Ligue des droits de l'Homme, des membres de la magistrature, des juges d'instructions, des académiques, ont aussi de solides réserves sur

hervorming.

Dit ontwerp beoogt een meer repressief beleid, zoals bijvoorbeeld blijkt uit de verlenging van de gevangenisstraffen, terwijl we te kampen hebben met een probleem van overbevolking van de gevangenissen. Ook de voorlopige hechtenis wordt verlengd.

Bovendien worden de rechten van de verdediging beknot daar het Potpourri II-ontwerp de procedure voor de bodemrechter om budgettaire redenen hervormt. Strafrechtspecialist Walter Van Steenbrugge schrijft dat de mensenrechten in België alsminder worden beschermd en dat hij een veroordeling door het Europees Hof voor de Rechten van de Mens verwacht door het te kleine aantal mogelijkheden tot tegenstrijdige strafprocedure, door de overweldigende macht van de politie en door de ongelijkheid tussen het Openbaar Ministerie en de andere partijen in het proces.

De derde kritiek betreft de versterking van de uitvoerende macht ten koste van de rechterlijke macht. De Potpourri II-wet houdt het risico in dat de prerogatieven van de onderzoeksrechter worden teruggeschroefd ten voordele van het parket. Probeert men op die manier niet ook tegemoet te komen aan een oude verzuchting van het Openbaar Ministerie om de rol van de onderzoeksrechter te schrappen?

Ik kom tot de *de facto* afschaffing van het hof van assisen, de enige instantie waarin de burger actief bij justitie wordt betrokken.

En dat alles om budgettaire redenen. Door die besparingslogica worden fundamentele rechten zoals de rechten van de verdediging op de helling gezet. Misschien moet de grote verspilling wel elders worden gezocht: bij de grote fiscale dossiers die blijven aanslepen tot de verjaring intreedt!

We zijn ervan overtuigd dat justitie moet worden hervormd, maar we zijn er net evenzo van overtuigd dat de Potpourriwetten daartoe niet de goede weg zijn. Deze overhaast uitgevaardigde wet zal er alleen maar toe leiden dat de repressie toeneemt, en niet de repressie tegen de witteboordencriminaliteit, want voor de grote fraudeurs is er altijd nog de minnelijke schikking in strafzaken.

Bijgevolg zal de PVDA dit ontwerp niet steunen!

**21.25** Minister **Koen Geens** (Nederlands): Op de meeste argumenten heb ik al geantwoord in de

votre réforme.

Ce projet défend une politique plus répressive, comme en témoigne l'allongement des peines d'emprisonnement, alors que nous avons un problème de surpopulation carcérale. La détention préventive aussi devient plus longue.

Ensuite, les droits de la défense sont mis à mal, puisque le "pot-pourri II" instaure une réforme de la procédure devant le juge de fond pour des raisons budgétaires. Walter Van Steenbrugge, éminent pénaliste, écrit que "cela va de mal en pis en ce qui concerne la protection des droits de l'Homme" en Belgique, et qu'il s'attend à ce que la Cour européenne des droits de l'Homme nous condamne, à cause des possibilités insuffisantes de contradiction dans la procédure pénale, du pouvoir écrasant de la police, de l'inégalité entre le ministère public et les autres parties du procès.

La troisième critique concerne le renforcement de l'exécutif au détriment du judiciaire. Le "pot-pourri II" risque d'amenuiser les prérogatives du juge d'instruction au profit du parquet. N'est-ce pas cette vieille aspiration du ministère public d'abolir le juge d'instruction qui est à l'œuvre?

J'en viens à la suppression *de facto* de la cour d'assises qui est pourtant le seul moment où le citoyen est activement impliqué dans la Justice.

Et tout ça pour des raisons budgétaires. Cette logique d'austérité met en péril des droits fondamentaux tels que les droits de la défense. Le vrai gaspillage, c'est peut-être plus les grands dossiers fiscaux qui traînent jusqu'à atteindre la prescription!

Nous sommes convaincus qu'il faut réformer la Justice, mais nous sommes tout autant convaincus que ces "pots-pourris" ne sont pas la bonne façon d'y parvenir. Cette loi expéditive n'aura comme conséquence qu'une augmentation de la répression, qui ne concernera d'ailleurs pas la criminalité en col blanc puisque pour les grands fraudeurs, il y a le système de transaction pénale.

Le PTB ne soutiendra donc pas ce projet!

**21.25** **Koen Geens**, ministre (en néerlandais): Ayant déjà répondu à la plupart des arguments en

commissie, ik zal nog slechts een paar dingen toevoegen. Ik dank alvast de meerderheid en oppositie voor de goede samenwerking.

*(Frans)* Wat de overbevolking van de gevangenissen betreft, verwijs ik naar het commissiedebat van gisteren. Ik zie in geen enkel geval af van mijn ambitie om tot minder dan 10 000 gevangenen te komen. Om een algemene correctionalisering mogelijk te maken, en het gaat dan over een belangrijke tendens, moest men in zwaardere straffen voorzien. Dit betekent echter nog niet dat de rechters die straffen noodzakelijkerwijze zullen toepassen.

*(Nederlands)* Over de gewijzigde evenwichten wil ik toch benadrukken dat dit evenwicht vooral in het voordeel van de beklaagde is gewijzigd, zoals bij de conclusietermijnen, het hoger beroep of het *plea guilty*. Misschien kan er geoordeeld worden dat de rechten achteruit zijn gegaan bij het verzet, maar er moet alleen maar een geldige reden zijn voor het verstek – zo moeilijk kan dat toch niet zijn? Volgens mij komen de rechten van de verdediging nergens in het gedrang, integendeel.

*(Frans)* Mijnheer Brotcorne, u hebt herhaald wat ik altijd zeg: met betrekking tot het mini-onderzoek en de assisenzaken kan de zittende magistratuur doen wat ze wil. Ze is geresponsabiliseerd en de wetgever legt haar niets op.

Ik denk niet dat de uitbreiding van het mini-onderzoek tot de huiszoeking de rechten van de beklaagde inperkt. Mocht de onderzoeksrechter daar een voordeel in zien, dan zou hij het onderzoek naar zich toe kunnen trekken. Vaak levert een huiszoeking geen resultaten op die een gerechtelijk onderzoek rechtvaardigen. Dat weet u zelf ook.

Wat de assisenzaken betreft, begrijp ik dat men niet noodzakelijk blij is dat de kamer van inbeschuldigingstelling autonoom over de correctionalisering zal kunnen beslissen. Als de verzachtende omstandigheden niet door de kamer van inbeschuldigingstelling worden aanvaard, kan men ze altijd aanvoeren voor het hof van assisen. Er is geen sprake van onverenigbaarheid.

*(Nederlands)* Mij lijkt het een meerwaarde dat bij heel wat correctionele behandelingen hoger beroep mogelijk is, terwijl dat bij assisen niet kan. De wet moet heel zeker grondig geëvalueerd worden als blijkt dat de correctionele rechtbanken het open debat en de bewijsvoering niet de aandacht zouden geven die ze verdienen.

commission, je n'ajouterais que quelques éléments. Je remercie en tout cas la majorité et l'opposition pour leur bonne collaboration.

*(En français)* Concernant la surpopulation carcérale, je me réfère aux discussions hier en commission. En aucun cas, je n'abandonne mon ambition d'arriver à moins de 10 000 prisonniers. Pour permettre une correctionnalisation généralisée, et c'est une tendance de fond, il fallait prévoir des peines plus importantes, ce n'est pas pour autant que les juges les appliqueront nécessairement.

*(En néerlandais)* En ce qui concerne les rééquilibrages, je voudrais souligner qu'ils ont essentiellement été réalisés en faveur du prévenu, en ce qui concerne tant les délais de conclusion que le degré d'appel ou encore, le plaider coupable. Certains estimeront peut-être que les droits ont été réduits en ce qui concerne l'opposition, mais il suffit d'un motif valable quand il y a défaut. Ce dernier ne sera tout de même pas si difficile à trouver? À mes yeux, les droits de la défense ne sont nullement réduits, bien au contraire.

*(En français)* Monsieur Brotcorne, vous avez répété ce que je dis toujours: concernant la mini-instruction et les assises, le siège peut faire ce qu'il veut; il est responsabilisé, le législateur ne lui impose rien.

L'élargissement de la mini-instruction à la perquisition ne me paraît pas une limitation des droits du prévenu. Au cas où le juge d'instruction y verrait un avantage, il pourrait s'emparer de l'instruction. Souvent, la perquisition ne donne pas de résultats qui soient de nature à justifier une enquête judiciaire. Vous le savez.

Pour ce qui concerne les assises, je comprends qu'on ne soit pas nécessairement heureux du fait que la chambre des mises en accusation sera maître des décisions de correctionnalisation. Il reste toujours possible, quand les circonstances atténuantes ne sont pas acceptées par la chambre des mises, de les plaider devant la cour d'assises. Il n'y a pas d'incompatibilité.

*(En néerlandais)* La possibilité de se pourvoir en appel prévue dans de nombreuses procédures correctionnelles, laquelle est exclue en assises, me paraît constituer une plus-value. S'il s'avère que les tribunaux correctionnels n'accordent pas la place qu'ils méritent au débat ouvert et à l'administration de la preuve, la loi devra indéniablement faire l'objet

d'une évaluation minutieuse.

Tot nog toe neemt de zetel alleen deel aan de beraadslaging over de strafmaat en niet aan die over de schuldvraag. Dat verandert. Mevrouw De Wit wilde weten wat het gevolg is van de wijziging voor assisenprocedures die nu al bezig zijn. Het enige wat problematisch zou kunnen zijn, is dat een zaak in beraad genomen wordt voor de inwerkingtreding van de nieuwe wet en nog zou voortduren erna. Dat lijkt me moeilijk denkbaar, maar het volstaat om de voorzitters van onze assisenhoven erop te wijzen dat zij voor dit onwaarschijnlijke scenario moeten uitkijken.

Binnenkort komt er een nieuw BIM- en BOM-wetsontwerp naar de Kamer. Op dat ogenblik zal blijken of de heer Van Hecke kan volhouden dat wij de rechten van de te volgen persoon beperken. Ik geloof niet dat hij daarin zal slagen.

*(Frans)* Mevrouw Özen, in tegenstelling tot wat u vreesde voorziet het ontwerp in de mogelijkheid om gedetineerde illegalen een uitgaansvergunning toe te kennen om medische of familiale redenen.

*(Nederlands)* Ik begrijp niet goed hoe men het Justitieplan goed kon vinden en deze Potpourri II niet.

*(Frans)* Ik ben verbaasd dat mij inconsequentie wordt verweten: ik had de Potpourri-ontwerpen toch in het Justitieplan aangekondigd.

*(Nederlands)* Al meteen volgende week ga ik in de commissie verder met Potpourri III, met een bespreking van de internering. Dat zou snel moeten gaan, want die maatregel moest eigenlijk al in werking getreden zijn. Potpourri IV volgt daarna. Er zijn genoeg onderwerpen waarover we diepgaand zullen kunnen debatteren, dat is beloofd.

*(Frans)* Mijnheer Cheron, ik heb beloofd dat er debatten over kwesties zoals de toekomst van de onderzoeksprocedures voor zware misdaden georganiseerd zouden worden. Ik zal de beloften die ik in het Justitieplan geformuleerd heb nakomen.

De rondzendbrief wordt volgende week aan de ministerraad voorgelegd.

**21.26 Özlem Özen (PS):** U durft inderdaad te hervormen. Ik ben het echter niet op alle punten met u eens wanneer u verklaart dat het evenwicht

Jusqu'à présent, la magistrature assise participe uniquement aux délibérations relatives au taux de la peine, mais pas à celles concernant la question de la culpabilité. Il en sera désormais autrement. Mme De Wit voulait connaître l'incidence des modifications apportées sur les procédures d'assises déjà en cours. Le seul problème qui pourrait se poser est celui d'une affaire mise en délibéré avant l'entrée en vigueur de la nouvelle loi et dont les débats se prolongeraient au-delà de cette date. Le cas me paraît hypothétique, mais il suffit d'attirer l'attention des présidents de nos cours d'assises sur ce possible scénario.

Un nouveau projet de loi MRD et MPR sera prochainement présenté à la Chambre et nous verrons alors si M. Van Hecke pourra toujours affirmer que nous limitons les droits de la personne faisant l'objet d'une surveillance. Je crois qu'il devra revoir sa position.

*(En français)* Madame Özen, contrairement à ce que vous craigniez, le projet prévoit la possibilité de donner aux prisonniers en séjour illégal un permis de sortie pour raisons familiales ou médicales.

*(En néerlandais)* Je ne comprends pas que l'on ait pu faire une évaluation positive du plan Justice et changer d'avis sur le présent "pot-pourri II".

*(En français)* Je ne comprends pas qu'on me fasse reproche d'incohérence: dans le plan Justice, j'ai annoncé les projets "pot-pourri".

*(En néerlandais)* Dès la semaine prochaine, je poursuivrai les travaux relatifs au "pot-pourri III" en commission avec une discussion sur l'internement. Nous devrions progresser très vite car cette mesure aurait en fait déjà dû entrer en vigueur. Le "pot-pourri IV" suivra. Je vous promets que nous aurons suffisamment de sujets à soumettre à un débat de fond.

*(En français)* Monsieur Cheron, j'ai promis que seraient organisés des débats sur des questions telles que l'avenir des procédures d'instruction relatives aux crimes lourds. Je me tiendrai aux promesses que j'ai faites dans le plan Justice.

La circulaire sera présentée au Conseil des ministres la semaine prochaine.

**21.26 Özlem Özen (PS):** Certes, vous osez le changement. Mais lorsque vous affirmez que l'équilibre est toujours à l'avantage du prévenu, sur

steeds in het voordeel van de beklagde speelt. In welke zin speelt een tweemaandelijks verschijning van een persoon die in de gevangenis zit, en voor wie trouwens het vermoeden van onschuld nog steeds geldt, in het voordeel van de betrokkene? In welk opzicht is het positief om de nietigheden af te schaffen die onze rechten vrijwaren, bijvoorbeeld bij telefoontaps? Waarom zou het verlengen van de duur van de straffen een positief effect hebben op de gevangene en op de samenleving?

Ik kijk met ongeduld uit naar uw derde Potpourriwet in juni. Ik debatteeer liever over een ontwerp waarover we reeds beschikken dan over nog uit te werken teksten. In die zin hebben we een probleem met de door u gehanteerde methode.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

### **Bespreking van de artikelen**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1418/17)

Het opschrift in het Nederlands werd door de commissie gewijzigd in "wetsontwerp tot wijziging van het strafrecht en de strafvordering en houdende diverse bepalingen inzake justitie".

Het wetsontwerp telt 227 artikelen.

#### *Ingediende amendementen:*

##### *Art. 2*

- 90 - Olivier Maingain (1418/10)
- 107 - Christian Brotcorne (1418/11)

##### *Art. 3*

- 91 - Olivier Maingain (1418/10)
- 108 - Christian Brotcorne (1418/11)

##### *Art. 4*

- 92 - Olivier Maingain (1418/10)
- 109 - Christian Brotcorne (1418/11)

##### *Art. 5*

- 93 - Olivier Maingain (1418/10)

##### *Art. 6*

- 94 - Olivier Maingain (1418/10)
- 110 - Christian Brotcorne (1418/11)
- 138 - Marco Van Hees cs (1418/12)

##### *Art. 7*

- 111 - Christian Brotcorne (1418/11)

##### *Art. 8*

- 112 - Christian Brotcorne (1418/11)

##### *Art. 9*

- 113 - Christian Brotcorne (1418/11)

##### *Art. 11*

- 114 - Christian Brotcorne (1418/11)

certain points, je ne partage pas votre point de vue. En quoi une comparution bimestrielle d'un détenu toujours présumé innocent est-elle à son avantage? En quoi la suppression des nullités qui garantissent nos droits, par exemple dans le cas des écoutes téléphoniques, sera-t-elle positive? En quoi l'augmentation de la durée des peines aura-t-elle un effet positif pour le prisonnier et pour la société?

J'attends avec impatience votre "pot-pourri III", au mois de juin. Je préfère discuter de textes reçus et non à venir; en ce sens, votre méthodologie pose problème!

Le **président**: La discussion générale est close.

### **Discussion des articles**

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1418/17)

L'intitulé en néerlandais a été modifié par la commission en "wetsontwerp tot wijziging van het strafrecht en de strafvordering en houdende diverse bepalingen inzake justitie".

Le projet de loi compte 227 articles.

#### *Amendements déposés:*

##### *Art. 2*

- 90 - Olivier Maingain (1418/10)
- 107 - Christian Brotcorne (1418/11)

##### *Art. 3*

- 91 - Olivier Maingain (1418/10)
- 108 - Christian Brotcorne (1418/11)

##### *Art. 4*

- 92 - Olivier Maingain (1418/10)
- 109 - Christian Brotcorne (1418/11)

##### *Art. 5*

- 93 - Olivier Maingain (1418/10)

##### *Art. 6*

- 94 - Olivier Maingain (1418/10)
- 110 - Christian Brotcorne (1418/11)
- 138 - Marco Van Hees cs (1418/12)

##### *Art. 7*

- 111 - Christian Brotcorne (1418/11)

##### *Art. 8*

- 112 - Christian Brotcorne (1418/11)

##### *Art. 9*

- 113 - Christian Brotcorne (1418/11)

##### *Art. 11*

- 114 - Christian Brotcorne (1418/11)

Art. 12

- 115 - Christian Brotcorne (1418/11)
- 95 - Olivier Maingain (1418/10)

Art. 17

- 116 - Christian Brotcorne (1418/11)

Art. 18

- 117 - Christian Brotcorne (1418/11)

Art. 20

- 141 – Ozlem Özen cs (1418/14)

Art. 23

- 122 - Laurette Onkelinx cs (1418/11)

Art. 59

- 96 - Olivier Maingain (1418/10)

Art. 63

- 97 - Olivier Maingain (1418/10)

Art. 63/1(n)

- 142 – Ozlem Özen cs (1418/14)

Art. 79

- 100 - Olivier Maingain (1418/10)

Art. 83

- 98 - Olivier Maingain (1418/10)

Art. 84

- 99 - Olivier Maingain (1418/10)

Art. 92

- 101 - Olivier Maingain (1418/10)

Art. 94

- 145 – Stefaan Van Hecke (1418/14)

Art. 96/1(n)

- 120 - Peter Vanvelthoven (1418/11)

Art. 97

- 102 - Olivier Maingain (1418/10)
- 103 - Olivier Maingain (1418/10)
- 133 - Laurette Onkelinx cs (1418/11)
- 144 – Ozlem Özen cs (1418/14)

Art. 99

- 128 - Laurette Onkelinx cs (1418/11)

Art. 100

- 129 - Laurette Onkelinx cs (1418/11)

Art. 120/1(n)

- 143 – Ozlem Özen cs (1418/14)

Art. 121

- 104 - Olivier Maingain (1418/10)
- 124 - Laurette Onkelinx cs (1418/11)
- 139 - Marco Van Hees cs (1418/12)

Art. 127

- 105 - Olivier Maingain (1418/10)
- 130 - Laurette Onkelinx cs (1418/11)

Art. 128

- 106 - Olivier Maingain (1418/10)
- 125 - Laurette Onkelinx cs (1418/11)
- 136 - Marco Van Hees cs (1418/12)

Art. 136

- 126 - Laurette Onkelinx cs (1418/11)
- 137 - Marco Van Hees cs (1418/12)

Art. 137

- 131 - Laurette Onkelinx cs (1418/11)

Art. 139

- 132 - Laurette Onkelinx cs (1418/11)

Art. 12

- 115 - Christian Brotcorne (1418/11)
- 95 - Olivier Maingain (1418/10)

Art. 17

- 116 - Christian Brotcorne (1418/11)

Art. 18

- 117 - Christian Brotcorne (1418/11)

Art. 20

- 141 – Ozlem Özen cs (1418/14)

Art. 23

- 122 - Laurette Onkelinx cs (1418/11)

Art. 59

- 96 - Olivier Maingain (1418/10)

Art. 63

- 97 - Olivier Maingain (1418/10)

Art. 63/1(n)

- 142 – Ozlem Özen cs (1418/14)

Art. 79

- 100 - Olivier Maingain (1418/10)

Art. 83

- 98 - Olivier Maingain (1418/10)

Art. 84

- 99 - Olivier Maingain (1418/10)

Art. 92

- 101 - Olivier Maingain (1418/10)

Art. 94

- 145 – Stefaan Van Hecke (1418/14)

Art. 96/1(n)

- 120 - Peter Vanvelthoven (1418/11)

Art. 97

- 102 - Olivier Maingain (1418/10)
- 103 - Olivier Maingain (1418/10)
- 133 - Laurette Onkelinx cs (1418/11)
- 144 – Ozlem Özen cs (1418/14)

Art. 99

- 128 - Laurette Onkelinx cs (1418/11)

Art. 100

- 129 - Laurette Onkelinx cs (1418/11)

Art. 120/1(n)

- 143 – Ozlem Özen cs (1418/14)

Art. 121

- 104 - Olivier Maingain (1418/10)
- 124 - Laurette Onkelinx cs (1418/11)
- 139 - Marco Van Hees cs (1418/12)

Art. 127

- 105 - Olivier Maingain (1418/10)
- 130 - Laurette Onkelinx cs (1418/11)

Art. 128

- 106 - Olivier Maingain (1418/10)
- 125 - Laurette Onkelinx cs (1418/11)
- 136 - Marco Van Hees cs (1418/12)

Art. 136

- 126 - Laurette Onkelinx cs (1418/11)
- 137 - Marco Van Hees cs (1418/12)

Art. 137

- 131 - Laurette Onkelinx cs (1418/11)

Art. 139

- 132 - Laurette Onkelinx cs (1418/11)

**Art. 145**

- 118 - Christian Brotcorne (1418/11)

**Art. 197**

- 127 - Laurette Onkelinx cs (1418/11)
- 146 – Stefaan Van Hecke (1418/14)

**Art. 222**

- 147 – Stefaan Van Hecke (1418/14)
- 148 – Stefaan Van Hecke (1418/14)
- 149 – Stefaan Van Hecke (1418/14)

**Art. 228(n)**

- 119 - Dirk Van der Maelen (1418/11)

**Art. 145**

- 118 - Christian Brotcorne (1418/11)

**Art. 197**

- 127 - Laurette Onkelinx cs (1418/11)
- 146 – Stefaan Van Hecke (1418/14)

**Art. 222**

- 147 – Stefaan Van Hecke (1418/14)
- 148 – Stefaan Van Hecke (1418/14)
- 149 – Stefaan Van Hecke (1418/14)

**Art. 228(n)**

- 119 - Dirk Van der Maelen (1418/11)

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over de aangehouden amendementen en artikelen en over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur les amendements et les articles réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

**22 Inoverwegingneming van voorstellen**

In de laatst rondgedeelde agenda komt een lijst van voorstellen voor waarvan de inoverwegingneming is gevraagd.

Indien er geen bezwaar is, beschouw ik deze als aangenomen; overeenkomstig het Reglement worden die voorstellen naar de bevoegde commissies verzonden.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 27 januari 2016, stel ik u ook voor in overweging te nemen:

- het voorstel van resolutie (mevrouw Ine Somers en de heren Jan Vercammen en Dirk Janssens) tot stimulering van het onderzoek naar immunotherapie en de toegang tot de therapie voor kankerpatiënten, nr. 1605/1

- het voorstel van resolutie (de dames Els Van Hoof en Nathalie Muylle) betreffende het terugdringen van het gebruik van tabak en sigaretten, nr. 1614/1.

- het voorstel van resolutie (mevrouw Catherine Fonck) betreffende de doeltreffende bestrijding van schadelijk alcoholgebruik, nr. 1615/1.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

- het wetsvoorstel (de heer Peter De Roover, mevrouw Laurette Onkelinx, de heren Denis Ducarme, Servais Verherstraeten en Dirk Van Mechelen, de dames Meryame Kitir en Catherine Fonck en de heer Jean-Marc Nollet) tot wijziging van de wet van 6 januari 2014 houdende oprichting van een Federale Deontologische Commissie, nr. 1616/1.

Verzonden naar de commissie voor de Herziening

**22 Prise en considération de propositions**

Vous avez pris connaissance dans l'ordre du jour qui vous a été distribué de la liste des propositions dont la prise en considération est demandée.

S'il n'y a pas d'observations à ce sujet, je considérerai la prise en considération comme acquise et je renvoie les propositions aux commissions compétentes conformément au Règlement.

Pas d'observation? (*Non*)

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 27 janvier 2016, je vous propose également de prendre en considération

- la proposition de résolution (Mme Ine Somers et MM. Jan Vercammen et Dirk Janssens) visant à stimuler la recherche sur l'immunothérapie et à améliorer l'accès des patients cancéreux à la thérapie, n° 1605/1.

- la proposition de résolution (Mmes Els Van Hoof et Nathalie Muylle) visant à réduire la consommation de tabac et de cigarettes, n° 1614/1.

- la proposition de résolution (Mme Catherine Fonck) visant à lutter efficacement contre la consommation nocive d'alcool, n° 1615/1.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

- la proposition de loi (M. Peter De Roover, Mme Laurette Onkelinx, MM. Denis Ducarme, Servais Verherstraeten et Dirk Van Mechelen, Mmes Meryame Kitir et Catherine Fonck et M. Jean-Marc Nollet) modifiant la loi du 6 janvier 2014 portant création d'une Commission fédérale de déontologie, n° 1616/1.

Renvoi à la commission de Révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions



van de Grondwet en de Hervorming van de Instellingen

Geen bezwaar? (*Nee*)

Pas d'observation? (*Non*)

Aldus wordt besloten.

Il en sera ainsi

### Urgentieverzoek

### Demande d'urgence

Wij hebben in de Conferentie van voorzitters afgesproken om de urgentie te vragen voor het voorstel nr. 1616. Aangezien er geen bezwaar is, zal aldus geschieden. Mijnheer Cheron, het urgentieverzoek werd toegelicht en gemotiveerd in de Conferentie van voorzitters.

Nous avons convenu en Conférence des présidents de demander l'urgence pour la proposition n° 1616. Comme tout le monde est d'accord, il en sera ainsi. Monsieur Cheron, la demande d'urgence a été motivée en Conférence des présidents.

### Naamstemmingen

### Votes nominatifs

#### **23 Voorstel van resolutie betreffende de strijd tegen de illegale houthandel (1260/4)**

|                          |     |             |
|--------------------------|-----|-------------|
| <i>(Stemming/vote 1)</i> |     |             |
| Ja                       | 126 | Oui         |
| Nee                      | 0   | Non         |
| Onthoudingen             | 0   | Abstentions |
| Totaal                   | 126 | Total       |

#### **23 Proposition de résolution visant à lutter contre le commerce illégal du bois (1260/4)**

|                          |     |             |
|--------------------------|-----|-------------|
| <i>(Stemming/vote 1)</i> |     |             |
| Ja                       | 126 | Oui         |
| Nee                      | 0   | Non         |
| Onthoudingen             | 0   | Abstentions |
| Totaal                   | 126 | Total       |

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van resolutie aan. Het zal ter kennis van de regering worden gebracht.

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de résolution. Il en sera donné connaissance au gouvernement.

#### **24 Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Korea inzake een werkvakantieprogramma, gedaan te Brussel op 14 april 2014 (1381/1)**

|                          |     |             |
|--------------------------|-----|-------------|
| <i>(Stemming/vote 2)</i> |     |             |
| Ja                       | 126 | Oui         |
| Nee                      | 0   | Non         |
| Onthoudingen             | 0   | Abstentions |
| Totaal                   | 126 | Total       |

#### **24 Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et la République de Corée relatif au programme vacances-travail, fait à Bruxelles le 14 avril 2014 (1381/1)**

|                          |     |             |
|--------------------------|-----|-------------|
| <i>(Stemming/vote 2)</i> |     |             |
| Ja                       | 126 | Oui         |
| Nee                      | 0   | Non         |
| Onthoudingen             | 0   | Abstentions |
| Totaal                   | 126 | Total       |

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

#### **25 Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en Jersey inzake de uitwisseling van inlichtingen met betrekking tot belastingaangelegenheden, gedaan te Londen op 13 maart 2014 (1416/1)**

#### **25 Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et Jersey en vue de l'échange de renseignements en matière fiscale, fait à Londres le 13 mars 2014 (1416/1)**

|                          |     |             |
|--------------------------|-----|-------------|
| <i>(Stemming/vote 3)</i> |     |             |
| Ja                       | 111 | Oui         |
| Nee                      | 0   | Non         |
| Onthoudingen             | 13  | Abstentions |
| Totaal                   | 124 | Total       |

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

**26 Wetsontwerp houdende instemming met de Europese Overeenkomst inzake de afschaffing van legalisatie van stukken opgemaakt door diplomatieke of consulaire ambtenaren, gedaan te Londen op 7 juni 1968 (1496/1)**

|                          |     |             |
|--------------------------|-----|-------------|
| <i>(Stemming/vote 4)</i> |     |             |
| Ja                       | 126 | Oui         |
| Nee                      | 0   | Non         |
| Onthoudingen             | 0   | Abstentions |
| Totaal                   | 126 | Total       |

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

**27 Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van Montenegro betreffende de politiesamenwerking, opgesteld te Brussel op 9 december 2010 (1499/1)**

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

*(Stemming 4)*

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

**28 Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en Georgië, anderzijds, betreffende een gemeenschappelijke luchtvaartruimte, gedaan te Brussel op 2 december 2010 (1513/1)**

|                          |     |             |
|--------------------------|-----|-------------|
| <i>(Stemming/vote 5)</i> |     |             |
| Ja                       | 125 | Oui         |
| Nee                      | 1   | Non         |
| Onthoudingen             | 2   | Abstentions |
| Totaal                   | 128 | Total       |

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

|                          |     |             |
|--------------------------|-----|-------------|
| <i>(Stemming/vote 3)</i> |     |             |
| Ja                       | 111 | Oui         |
| Nee                      | 0   | Non         |
| Onthoudingen             | 13  | Abstentions |
| Totaal                   | 124 | Total       |

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

**26 Projet de loi portant assentiment à la Convention européenne relative à la suppression de la légalisation des actes établis par les agents diplomatiques ou consulaires, faite à Londres le 7 juin 1968 (1496/1)**

|                          |     |             |
|--------------------------|-----|-------------|
| <i>(Stemming/vote 4)</i> |     |             |
| Ja                       | 126 | Oui         |
| Nee                      | 0   | Non         |
| Onthoudingen             | 0   | Abstentions |
| Totaal                   | 126 | Total       |

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

**27 Projet de loi portant assentiment à la Convention entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement du Monténégro relative à la coopération policière, faite à Bruxelles le 9 décembre 2010 (1499/1)**

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

*(Vote 4)*

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

**28 Projet de loi portant assentiment à l'Accord sur la création d'un espace aérien commun entre l'Union européenne et ses Etats membres, d'une part, et la Géorgie, d'autre part, fait à Bruxelles le 2 décembre 2010 (1513/)**

|                          |     |             |
|--------------------------|-----|-------------|
| <i>(Stemming/vote 5)</i> |     |             |
| Ja                       | 125 | Oui         |
| Nee                      | 1   | Non         |
| Onthoudingen             | 2   | Abstentions |
| Totaal                   | 128 | Total       |

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

**29** Wetsontwerp houdende instemming met de Euro-mediterrane luchtvaartovereenkomst tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en de regering van de Staat Israël, anderzijds, gedaan te Luxemburg op 10 juni 2013 (1514/1)

| (Stemming/vote 6) |     |             |
|-------------------|-----|-------------|
| Ja                | 113 | Oui         |
| Nee               | 1   | Non         |
| Onthoudingen      | 14  | Abstentions |
| Totaal            | 128 | Total       |

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

**30** Wetsontwerp houdende instemming met het Protocol van toetreding van de Regering van de Russische Federatie tot het Verdrag van 16 december 1988 inzake de bouw en werking van de "European Synchrotron Radiation Facility" (Europese synchrotronstralingsfaciliteit), gedaan te Grenoble op 23 juni 2014 en te Parijs op 15 juli 2014 (1528/1)

| (Stemming/vote 7) |     |             |
|-------------------|-----|-------------|
| Ja                | 126 | Oui         |
| Nee               | 0   | Non         |
| Onthoudingen      | 0   | Abstentions |
| Totaal            | 126 | Total       |

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

**31** Aangehouden amendementen en artikelen van het Wetsontwerp tot wijziging van het strafrecht en de strafvordering en houdende diverse bepalingen inzake justitie (nieuw opschrift) (1418/1-17)

Stemming over amendement nr. 90 van Olivier Maingain tot weglating van artikel 2.(1418/10)

| (Stemming/vote 8) |     |             |
|-------------------|-----|-------------|
| Ja                | 45  | Oui         |
| Nee               | 81  | Non         |
| Onthoudingen      | 2   | Abstentions |
| Totaal            | 128 | Total       |

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 107 van Chrisian

**29** Projet de loi portant assentiment à l'Accord euro-méditerranéen relatif aux services aériens entre l'Union européenne et ses états membres, d'une part, et le gouvernement de l'Etat d'Israël, d'autre part, fait à Luxembourg le 10 juin 2013 (1514/1)

| (Stemming/vote 6) |     |             |
|-------------------|-----|-------------|
| Ja                | 113 | Oui         |
| Nee               | 1   | Non         |
| Onthoudingen      | 14  | Abstentions |
| Totaal            | 128 | Total       |

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

**30** Projet de loi portant assentiment au Protocole d'adhésion du Gouvernement de la Fédération de Russie à la Convention du 16 décembre 1988 relative à la construction et à l'exploitation d'une Installation européenne de rayonnement synchrotron, fait à Grenoble le 23 juin 2014 et à Paris le 15 juillet 2014 (1528/1)

| (Stemming/vote 7) |     |             |
|-------------------|-----|-------------|
| Ja                | 126 | Oui         |
| Nee               | 0   | Non         |
| Onthoudingen      | 0   | Abstentions |
| Totaal            | 126 | Total       |

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

**31** Amendements et articles réservés du Projet de loi modifiant le droit pénal et la procédure pénale et portant des dispositions diverses en matière de justice (1418/1-17)

Vote sur l'amendement n° 90 de Olivier Maingain tendant à supprimer l'article 2.(1418/10)

| (Stemming/vote 8) |     |             |
|-------------------|-----|-------------|
| Ja                | 45  | Oui         |
| Nee               | 81  | Non         |
| Onthoudingen      | 2   | Abstentions |
| Totaal            | 128 | Total       |

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 107 de Chrisian

Brotcorne tot weglating van artikel 2.(1418/11)

|                          |     |             |
|--------------------------|-----|-------------|
| <i>(Stemming/vote 9)</i> |     |             |
| Ja                       | 45  | Oui         |
| Nee                      | 80  | Non         |
| Onthoudingen             | 0   | Abstentions |
| Totaal                   | 125 | Total       |

Brotcorne tendant à supprimer l'article 2.(1418/11)

|                          |     |             |
|--------------------------|-----|-------------|
| <i>(Stemming/vote 9)</i> |     |             |
| Ja                       | 45  | Oui         |
| Nee                      | 80  | Non         |
| Onthoudingen             | 0   | Abstentions |
| Totaal                   | 125 | Total       |

Bijgevolg is het amendement verworpen en is het artikel 2 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 2 est adopté.

De **voorzitter**: Mevrouw Gabriëls heeft geen gestemd.

Le **président**: Mme Gabriëls a voté non.

Stemming over amendement nr. 91 van Olivier Maingain tot weglating van artikel 3.(1418/10)

Vote sur l'amendement n° 91 de Olivier Maingain tendant à supprimer l'article 3. 1418/10)

|                           |     |             |
|---------------------------|-----|-------------|
| <i>(Stemming/vote 10)</i> |     |             |
| Ja                        | 47  | Oui         |
| Nee                       | 81  | Non         |
| Onthoudingen              | 0   | Abstentions |
| Totaal                    | 128 | Total       |

|                           |     |             |
|---------------------------|-----|-------------|
| <i>(Stemming/vote 10)</i> |     |             |
| Ja                        | 47  | Oui         |
| Nee                       | 81  | Non         |
| Onthoudingen              | 0   | Abstentions |
| Totaal                    | 128 | Total       |

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 108 van Christian Brotcorne tot weglating van artikel 3. (1418/11)

Vote sur l'amendement n° 108 de Christian Brotcorne tendant à supprimer l'article 3.(1418/11)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

*(Stemming 10)*

*(Vote 10)*

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 3 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 3 est adopté.

Stemming over amendement nr. 92 van Olivier Maingain tot weglating van artikel 4.(1418/10)

Vote sur l'amendement n° 92 de Olivier Maingain tendant à supprimer l'article 4.(1418/10)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

*(Stemming 10)*

*(Vote 10)*

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 4 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 4 est adopté.

Stemming over amendement nr. 109 van Christian Brotcorne tot weglating van artikel 4.(1418/11)

Vote sur l'amendement n° 109 de Christian Brotcorne tendant à supprimer l'article 4.(1418/11)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

*(Stemming 10)*

*(Vote 10)*

Bijgevolg is het amendement verworpen en is het

En conséquence, l'amendement est rejeté et

|                                                                                                |                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| artikel 4 aangenomen.                                                                          | l'article 4 est adopté.                                                                       |
| Stemming over amendement nr. 93 van Olivier Maingain tot weglating van artikel 5.(1418/10)     | Vote sur l'amendement n° 93 de Olivier Maingain tendant à supprimer l'article 5.(1418/10)     |
| Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)                      | Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)         |
| (Stemming 10)                                                                                  | (Vote 10)                                                                                     |
| Bijgevolg is het amendement verworpen en is het artikel 5 aangenomen.                          | En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 5 est adopté.                            |
| Stemming over amendement nr. 94 van Olivier Maingain tot weglating van artikel 6.(1418/10)     | Vote sur l'amendement n° 94 de Olivier Maingain tendant à supprimer l'article 6.(1418/10)     |
| Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)                      | Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)         |
| (Stemming 10)                                                                                  | (Vote 10)                                                                                     |
| Bijgevolg is het amendement verworpen.                                                         | En conséquence, l'amendement est rejeté.                                                      |
| Stemming over amendement nr. 110 van Christian Brotcorne tot weglating van artikel 6.(1418/11) | Vote sur l'amendement n° 110 de Christian Brotcorne tendant à supprimer l'article 6.(1418/11) |
| Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)                      | Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)         |
| (Stemming 10)                                                                                  | (Vote 10)                                                                                     |
| Bijgevolg is het amendement verworpen.                                                         | En conséquence, l'amendement est rejeté.                                                      |
| Stemming over amendement nr. 138 van Marco Van Hees cs tot weglating van artikel 6.(1418/12)   | Vote sur l'amendement n° 138 de Marco Van Hees cs tendant à supprimer l'article 6.(1418/12)   |
| Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)                      | Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)         |
| (Stemming 10)                                                                                  | (Vote 10)                                                                                     |
| Bijgevolg is het amendement verworpen en is het artikel 6 aangenomen.                          | En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 6 est adopté.                            |
| Stemming over amendement nr. 111 van Christian Brotcorne tot weglating van artikel 7.(1418/11) | Vote sur l'amendement n° 111 de Christian Brotcorne tendant à supprimer l'article 7.(1418/11) |
| Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)                      | Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)         |
| (Stemming 10)                                                                                  | (Vote 10)                                                                                     |
| Bijgevolg is het amendement verworpen en is het artikel 7 aangenomen.                          | En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 7 est adopté.                            |
| Stemming over amendement nr. 112 van Christian Brotcorne tot weglating van artikel 8.(1418/11) | Vote sur l'amendement n° 112 de Christian Brotcorne tendant à supprimer l'article 8.(1418/11) |

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

(Stemming 10)

Bijgevolg is het amendement verworpen en is het artikel 8 aangenomen.

Stemming over amendement nr. 113 van Christian Brotcorne tot weglating van artikel 9.(1418/11)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

(Stemming 10)

Bijgevolg is het amendement verworpen en is het artikel 9 aangenomen.

Stemming over amendement nr. 114 van Christian Brotcorne tot weglating van artikel 11.(1418/11)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

(Stemming 10)

Bijgevolg is het amendement verworpen en is het artikel 11 aangenomen.

Stemming over amendement nr. 115 van Christian Brotcorne tot weglating van artikel 12.(1418/11)

| (Stemming/vote 11) |     |             |
|--------------------|-----|-------------|
| Ja                 | 26  | Oui         |
| Nee                | 88  | Non         |
| Onthoudingen       | 14  | Abstentions |
| Totaal             | 128 | Total       |

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Vote 10)

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 8 est adopté.

Vote sur l'amendement n° 113 de Christian Brotcorne tendant à supprimer l'article 9.(1418/11)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Vote 10)

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 9 est adopté.

Vote sur l'amendement n° 114 de Christian Brotcorne tendant à supprimer l'article 11.(1418/11)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Vote 10)

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 11 est adopté.

Vote sur l'amendement n° 115 de Christian Brotcorne tendant à supprimer l'article 12.(1418/11)

| (Stemming/vote 11) |     |             |
|--------------------|-----|-------------|
| Ja                 | 26  | Oui         |
| Nee                | 88  | Non         |
| Onthoudingen       | 14  | Abstentions |
| Totaal             | 128 | Total       |

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 95 van Olivier Maingain op artikel 12.(1418/10)

| (Stemming/vote 12) |     |             |
|--------------------|-----|-------------|
| Ja                 | 26  | Oui         |
| Nee                | 90  | Non         |
| Onthoudingen       | 12  | Abstentions |
| Totaal             | 128 | Total       |

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 95 de Olivier Maingain à l'article 12.(1418/10)

| (Stemming/vote 12) |     |             |
|--------------------|-----|-------------|
| Ja                 | 26  | Oui         |
| Nee                | 90  | Non         |
| Onthoudingen       | 12  | Abstentions |
| Totaal             | 128 | Total       |

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 12 aangenomen.

Stemming over amendement nr. 116 van Christian Brotcorne tot weglating van artikel 17.(1418/11)

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 12 est adopté.

Vote sur l'amendement n° 116 de Christian Brotcorne tendant à supprimer l'article 17. (1418/11)

| (Stemming/vote 13) |     |             |
|--------------------|-----|-------------|
| Ja                 | 47  | Oui         |
| Nee                | 79  | Non         |
| Onthoudingen       | 2   | Abstentions |
| Totaal             | 128 | Total       |

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 17 aangenomen.

Stemming over amendement nr. 117 van Christian Brotcorne tot weglating van artikel 18.(1418/11)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

(Stemming 13)

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 18 aangenomen.

Stemming over amendement nr. 141 van Ozlem Özen cs op artikel 20.(1418/14)

| (Stemming/vote 14) |     |             |
|--------------------|-----|-------------|
| Ja                 | 17  | Oui         |
| Nee                | 79  | Non         |
| Onthoudingen       | 32  | Abstentions |
| Totaal             | 128 | Total       |

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 20 aangenomen.

Stemming over amendement nr. 122 van Laurette Onkelinx cs op artikel 23.(1418/11)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

(Stemming 14)

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 23 aangenomen.

Stemming over amendement nr. 96 van Olivier Maingain op artikel 59.(1418/10)

| (Stemming/vote 15) |     |             |
|--------------------|-----|-------------|
| Ja                 | 19  | Oui         |
| Nee                | 92  | Non         |
| Onthoudingen       | 15  | Abstentions |
| Totaal             | 126 | Total       |

Bijgevolg is het amendement verworpen en is

| (Stemming/vote 13) |     |             |
|--------------------|-----|-------------|
| Ja                 | 47  | Oui         |
| Nee                | 79  | Non         |
| Onthoudingen       | 2   | Abstentions |
| Totaal             | 128 | Total       |

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 17 est adopté.

Vote sur l'amendement n° 117 de Christian Brotcorne tendant à supprimer l'article 18. (1418/11)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Vote 13)

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 18 est adopté.

Vote sur l'amendement n° 141 de Ozlem Özen cs à l'article 20.(1418/14)

| (Stemming/vote 14) |     |             |
|--------------------|-----|-------------|
| Ja                 | 17  | Oui         |
| Nee                | 79  | Non         |
| Onthoudingen       | 32  | Abstentions |
| Totaal             | 128 | Total       |

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 20 est adopté.

Vote sur l'amendement n° 122 de Laurette Onkelinx cs à l'article 23.(1418/11)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Vote 14)

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 23 est adopté.

Vote sur l'amendement n° 96 de Olivier Maingain à l'article 59.(1418/10)

| (Stemming/vote 15) |     |             |
|--------------------|-----|-------------|
| Ja                 | 19  | Oui         |
| Nee                | 92  | Non         |
| Onthoudingen       | 15  | Abstentions |
| Totaal             | 126 | Total       |

En conséquence, l'amendement est rejeté et

artikel 59 aangenomen.

l'article 59 est adopté.

Stemming over amendement nr. 97 van Olivier Maingain tot weglating van artikel 63. (1418/10)

Vote sur l'amendement n° 97 de Olivier Maingain tendant à supprimer l'article 63. (1418/10)

| (Stemming/vote 16) |     |             |
|--------------------|-----|-------------|
| Ja                 | 39  | Oui         |
| Nee                | 88  | Non         |
| Onthoudingen       | 1   | Abstentions |
| Totaal             | 128 | Total       |

| (Stemming/vote 16) |     |             |
|--------------------|-----|-------------|
| Ja                 | 39  | Oui         |
| Nee                | 88  | Non         |
| Onthoudingen       | 1   | Abstentions |
| Totaal             | 128 | Total       |

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 63 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 63 est adopté.

Stemming over amendement nr. 142 van Ozlem Özen tot invoeging van een artikel 63/1 (n).(1418/14)

Vote sur l'amendement n° 142 de Ozlem Özen tendant à insérer un article 63/1 (n).(1418/14)

| (Stemming/vote 17) |     |             |
|--------------------|-----|-------------|
| Ja                 | 35  | Oui         |
| Nee                | 80  | Non         |
| Onthoudingen       | 11  | Abstentions |
| Totaal             | 126 | Total       |

| (Stemming/vote 17) |     |             |
|--------------------|-----|-------------|
| Ja                 | 35  | Oui         |
| Nee                | 80  | Non         |
| Onthoudingen       | 11  | Abstentions |
| Totaal             | 126 | Total       |

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 100 van Olivier Maingain tot weglating van artikel 79. (1418/10)

Vote sur l'amendement n° 100 de Olivier Maingain tendant à supprimer l'article 79. (1418/10)

| (Stemming/vote 18) |     |             |
|--------------------|-----|-------------|
| Ja                 | 25  | Oui         |
| Nee                | 88  | Non         |
| Onthoudingen       | 15  | Abstentions |
| Totaal             | 128 | Total       |

| (Stemming/vote 18) |     |             |
|--------------------|-----|-------------|
| Ja                 | 25  | Oui         |
| Nee                | 88  | Non         |
| Onthoudingen       | 15  | Abstentions |
| Totaal             | 128 | Total       |

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 79 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 79 est adopté.

Stemming over amendement nr. 98 van Olivier Maingain tot weglating van artikel 83. (1418/10)

Vote sur l'amendement n° 98 de Olivier Maingain tendant à supprimer l'article 83. (1418/10)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Stemming 18)

(Vote 18)

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 83 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 83 est adopté.

Stemming over amendement nr. 99 van Olivier Maingain tot weglating van artikel 84. (1418/10)

Vote sur l'amendement n° 99 de Olivier Maingain tendant à supprimer l'article 84.(1418/10)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden

Peut-on considérer que le résultat du vote



voor deze stemming? (Ja)

précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Stemming 18)

(Vote 18)

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 84 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 84 est adopté.

Stemming over amendement nr. 101 van Olivier Maingain tot weglating van artikel 92. (1418/10)

Vote sur l'amendement n° 101 de Olivier Maingain tendant à supprimer l'article 92. (1418/10)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Stemming 18)

(Vote 18)

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 92 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 92 est adopté.

Stemming over amendement nr. 145 van Stefaan Van Hecke op artikel 94.(1418/14)

Vote sur l'amendement n° 145 de Stefaan Van Hecke à l'article 94.(1418/14)

| (Stemming/vote 19) |     |             |
|--------------------|-----|-------------|
| Ja                 | 47  | Oui         |
| Nee                | 78  | Non         |
| Onthoudingen       | 2   | Abstentions |
| Totaal             | 127 | Total       |

| (Stemming/vote 19) |     |             |
|--------------------|-----|-------------|
| Ja                 | 47  | Oui         |
| Nee                | 78  | Non         |
| Onthoudingen       | 2   | Abstentions |
| Totaal             | 127 | Total       |

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 94 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 94 est adopté.

Stemming over amendement nr. 120 van Peter Vanvelthoven tot invoeging van een artikel 96/1 (n).(1418/11)

Vote sur l'amendement n° 120 de Peter Vanvelthoven tendant à insérer un article 96/1 (n).(1418/11)

| (Stemming/vote 20) |     |             |
|--------------------|-----|-------------|
| Ja                 | 24  | Oui         |
| Nee                | 79  | Non         |
| Onthoudingen       | 25  | Abstentions |
| Totaal             | 128 | Total       |

| (Stemming/vote 20) |     |             |
|--------------------|-----|-------------|
| Ja                 | 24  | Oui         |
| Nee                | 79  | Non         |
| Onthoudingen       | 25  | Abstentions |
| Totaal             | 128 | Total       |

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 102 van Olivier Maingain op artikel 97.(1418/10)

Vote sur l'amendement n° 102 de Olivier Maingain à l'article 97.(1418/10)

| (Stemming/vote 21) |     |             |
|--------------------|-----|-------------|
| Ja                 | 39  | Oui         |
| Nee                | 88  | Non         |
| Onthoudingen       | 1   | Abstentions |
| Totaal             | 128 | Total       |

| (Stemming/vote 21) |     |             |
|--------------------|-----|-------------|
| Ja                 | 39  | Oui         |
| Nee                | 88  | Non         |
| Onthoudingen       | 1   | Abstentions |
| Totaal             | 128 | Total       |

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 103 van Olivier

Vote sur l'amendement n° 103 de Olivier Maingain à

Maingain op artikel 97.(1418/10)

l'article 97.(1418/10)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Stemming 21)

(Vote 21)

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 133 van Laurette Onkelinx cs op artikel 97.(1418/11)

Vote sur l'amendement n° 133 de Laurette Onkelinx cs à l'article 97.(1418/11)

| (Stemming/vote 22) |     |             |
|--------------------|-----|-------------|
| Ja                 | 47  | Oui         |
| Nee                | 80  | Non         |
| Onthoudingen       | 0   | Abstentions |
| Totaal             | 127 | Total       |

| (Stemming/vote 22) |     |             |
|--------------------|-----|-------------|
| Ja                 | 47  | Oui         |
| Nee                | 80  | Non         |
| Onthoudingen       | 0   | Abstentions |
| Totaal             | 127 | Total       |

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 144 van Özlem Özen cs op artikel 97.(1418/14)

Vote sur l'amendement n° 144 de Özlem Özen cs à l'article 97.(1418/14)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Stemming 22)

(Vote 22)

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 97 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 97 est adopté.

Stemming over amendement nr. 128 van Laurette Onkelinx cs tot weglating van artikel 99. (1418/11)

Vote sur l'amendement n° 128 de Laurette Onkelinx cs tendant à supprimer l'article 99. (1418/11)

| (Stemming/vote 23) |     |             |
|--------------------|-----|-------------|
| Ja                 | 26  | Oui         |
| Nee                | 90  | Non         |
| Onthoudingen       | 12  | Abstentions |
| Totaal             | 128 | Total       |

| (Stemming/vote 23) |     |             |
|--------------------|-----|-------------|
| Ja                 | 26  | Oui         |
| Nee                | 90  | Non         |
| Onthoudingen       | 12  | Abstentions |
| Totaal             | 128 | Total       |

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 99 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 99 est adopté.

Stemming over amendement nr. 129 van Laurette Onkelinx cs tot weglating van artikel 100.(1418/11)

Vote sur l'amendement n° 129 de Laurette Onkelinx cs tendant à supprimer l'article 100. (1418/11)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Stemming 23)

(Vote 23)

Bijgevolg is het amendement verworpen en artikel 100 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 100 est adopté.

Stemming over amendement nr. 143 van Özlem

Vote sur l'amendement n° 143 de Özlem Özen cs à

Özen cs tot invoeging van artikel 120/1 insérer un article 120/1 (nouveau).(1418/14)  
(nieuw).(1418/14)

|                    |     |             |
|--------------------|-----|-------------|
| (Stemming/vote 24) |     |             |
| Ja                 | 29  | Oui         |
| Nee                | 81  | Non         |
| Onthoudingen       | 18  | Abstentions |
| Totaal             | 128 | Total       |

|                    |     |             |
|--------------------|-----|-------------|
| (Stemming/vote 24) |     |             |
| Ja                 | 29  | Oui         |
| Nee                | 81  | Non         |
| Onthoudingen       | 18  | Abstentions |
| Totaal             | 128 | Total       |

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 104 van Olivier Maingain tot weglating van artikel 121.(1418/10)

Vote sur l'amendement n° 104 de Olivier Maingain tendant à supprimer l'article 121. (1418/10)

|                    |     |             |
|--------------------|-----|-------------|
| (Stemming/vote 25) |     |             |
| Ja                 | 36  | Oui         |
| Nee                | 87  | Non         |
| Onthoudingen       | 3   | Abstentions |
| Totaal             | 126 | Total       |

|                    |     |             |
|--------------------|-----|-------------|
| (Stemming/vote 25) |     |             |
| Ja                 | 36  | Oui         |
| Nee                | 87  | Non         |
| Onthoudingen       | 3   | Abstentions |
| Totaal             | 126 | Total       |

De **voorzitter**: De heer Cheron heeft voorgestemd.

Le **président**: M. Cheron a voté oui.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 124 van Laurette Onkelinx cs tot weglating van artikel 121. (1418/11)

Vote sur l'amendement n° 124 de Laurette Onkelinx cs tendant à supprimer l'article 121.(1418/11)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Stemming 25)

(Vote 25)

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 139 van Marco Van Hees tot weglating van artikel 121. (1418/12)

Vote sur l'amendement n° 139 de Marco Van Hees tendant à supprimer l'article 121.(1418/12)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Stemming 25)

(Vote 25)

Bijgevolg is het amendement verworpen en artikel 121 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 121 est adopté.

Stemming over amendement nr. 105 van Olivier Maingain tot weglating van artikel 127.(1418/10)

Vote sur l'amendement n° 105 de Olivier Maingain tendant à supprimer l'article 127. (1418/10)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Stemming 25)

(Vote 25)

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 130 van Laurette

Vote sur l'amendement n° 130 de Laurette Onkelinx

Onkelinx cs tot weglating van artikel 127.(1418/11)

cs tendant à supprimer l'article 127. (1418/11)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Stemming 25)

(Vote 25)

Bijgevolg is het amendement verworpen en artikel 127 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 127 est adopté.

Stemming over amendement nr. 106 van Olivier Maingain tot weglating van artikel 128.(1418/10)

Vote sur l'amendement n° 106 de Olivier Maingain tendant à supprimer l'article 128. (1418/10)

| (Stemming/vote 26) |     |             |
|--------------------|-----|-------------|
| Ja                 | 48  | Oui         |
| Nee                | 79  | Non         |
| Onthoudingen       | 1   | Abstentions |
| Totaal             | 128 | Total       |

| (Stemming/vote 26) |     |             |
|--------------------|-----|-------------|
| Ja                 | 48  | Oui         |
| Nee                | 79  | Non         |
| Onthoudingen       | 1   | Abstentions |
| Totaal             | 128 | Total       |

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 125 van Laurette Onkelinx cs tot weglating van artikel 128. (1418/11)

Vote sur l'amendement n° 125 de Laurette Onkelinx cs tendant à supprimer l'article 128.(1418/11)

| (Stemming/vote 27) |     |             |
|--------------------|-----|-------------|
| Ja                 | 47  | Oui         |
| Nee                | 81  | Non         |
| Onthoudingen       | 0   | Abstentions |
| Totaal             | 128 | Total       |

| (Stemming/vote 27) |     |             |
|--------------------|-----|-------------|
| Ja                 | 47  | Oui         |
| Nee                | 81  | Non         |
| Onthoudingen       | 0   | Abstentions |
| Totaal             | 128 | Total       |

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 136 van Marco Van Hees cs tot weglating van artikel 128.(1418/12)

Vote sur l'amendement n° 136 de Marco Van Hees cs tendant à supprimer l'article 128.(1418/12)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Stemming 27)

(Vote 27)

Bijgevolg is het amendement verworpen en artikel 128 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 128 est adopté.

Stemming over amendement nr. 126 van Laurette Onkelinx cs tot weglating van artikel 136. (1418/12)

Vote sur l'amendement n° 126 de Laurette Onkelinx cs tendant à supprimer l'article 136. (1418/12)

| (Stemming/vote 28) |     |             |
|--------------------|-----|-------------|
| Ja                 | 36  | Oui         |
| Nee                | 90  | Non         |
| Onthoudingen       | 1   | Abstentions |
| Totaal             | 127 | Total       |

| (Stemming/vote 28) |     |             |
|--------------------|-----|-------------|
| Ja                 | 36  | Oui         |
| Nee                | 90  | Non         |
| Onthoudingen       | 1   | Abstentions |
| Totaal             | 127 | Total       |

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 137 van Marco Van Hees cs tot weglating van artikel 136. (1418/12)

| (Stemming/vote 29) |     |             |
|--------------------|-----|-------------|
| Ja                 | 47  | Oui         |
| Nee                | 81  | Non         |
| Onthoudingen       | 0   | Abstentions |
| Totaal             | 128 | Total       |

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 136 aangenomen.

Stemming over amendement nr. 131 van Laurette Onkelinx cs tot weglating van artikel 137. (1418/11)

| (Stemming/vote 30) |     |             |
|--------------------|-----|-------------|
| Ja                 | 38  | Oui         |
| Nee                | 90  | Non         |
| Onthoudingen       | 0   | Abstentions |
| Totaal             | 128 | Total       |

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 137 aangenomen.

Stemming over amendement nr. 132 van Laurette Onkelinx cs tot weglating van artikel 139. (1418/11)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

(Stemming 30)

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 139 aangenomen.

Stemming over amendement nr. 118 van Christian Brotcorne tot weglating van artikel 145. (1418/11)

| (Stemming/vote 31) |     |             |
|--------------------|-----|-------------|
| Ja                 | 35  | Oui         |
| Nee                | 93  | Non         |
| Onthoudingen       | 0   | Abstentions |
| Totaal             | 128 | Total       |

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 145 aangenomen.

Stemming over amendement nr. 127 van Laurette Onkelinx cs tot weglating van artikel 197. (1418/11)

Vote sur l'amendement n° 137 de Marco Van Hees cs tendant à supprimer l'article 136. (1418/12)

| (Stemming/vote 29) |     |             |
|--------------------|-----|-------------|
| Ja                 | 47  | Oui         |
| Nee                | 81  | Non         |
| Onthoudingen       | 0   | Abstentions |
| Totaal             | 128 | Total       |

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 136 est adopté.

Vote sur l'amendement n° 131 de Laurette Onkelinx cs tendant à supprimer l'article 137. (1418/11)

| (Stemming/vote 30) |     |             |
|--------------------|-----|-------------|
| Ja                 | 38  | Oui         |
| Nee                | 90  | Non         |
| Onthoudingen       | 0   | Abstentions |
| Totaal             | 128 | Total       |

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 137 est adopté.

Vote sur l'amendement n° 132 de Laurette Onkelinx cs tendant à supprimer l'article 139. (1418/11)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Vote 30)

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 139 est adopté.

Vote sur l'amendement n° 118 de Christian Brotcorne tendant à supprimer l'article 145. (1418/11)

| (Stemming/vote 31) |     |             |
|--------------------|-----|-------------|
| Ja                 | 35  | Oui         |
| Nee                | 93  | Non         |
| Onthoudingen       | 0   | Abstentions |
| Totaal             | 128 | Total       |

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 145 est adopté.

Vote sur l'amendement n° 127 de Laurette Onkelinx cs tendant à supprimer l'article 197. (1418/11)

|                           |     |             |
|---------------------------|-----|-------------|
| <i>(Stemming/vote 32)</i> |     |             |
| Ja                        | 40  | Oui         |
| Nee                       | 79  | Non         |
| Onthoudingen              | 9   | Abstentions |
| Totaal                    | 128 | Total       |

|                           |     |             |
|---------------------------|-----|-------------|
| <i>(Stemming/vote 32)</i> |     |             |
| Ja                        | 40  | Oui         |
| Nee                       | 79  | Non         |
| Onthoudingen              | 9   | Abstentions |
| Totaal                    | 128 | Total       |

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 146 van Stefaan Van Hecke tot weglating van artikel 197. (1418/14)

Vote sur l'amendement n° 146 de Stefaan Van Hecke tendant à supprimer l'article 197. (1418/14)

|                           |     |             |
|---------------------------|-----|-------------|
| <i>(Stemming/vote 33)</i> |     |             |
| Ja                        | 37  | Oui         |
| Nee                       | 88  | Non         |
| Onthoudingen              | 2   | Abstentions |
| Totaal                    | 127 | Total       |

|                           |     |             |
|---------------------------|-----|-------------|
| <i>(Stemming/vote 33)</i> |     |             |
| Ja                        | 37  | Oui         |
| Nee                       | 88  | Non         |
| Onthoudingen              | 2   | Abstentions |
| Totaal                    | 127 | Total       |

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 197 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 197 est adopté.

Stemming over amendement nr. 147 van Stefaan Van Hecke op artikel 222.(1418/14)

Vote sur l'amendement n° 147 de Stefaan Van Hecke à l'article 222.(1418/14)

|                           |     |             |
|---------------------------|-----|-------------|
| <i>(Stemming/vote 34)</i> |     |             |
| Ja                        | 47  | Oui         |
| Nee                       | 78  | Non         |
| Onthoudingen              | 2   | Abstentions |
| Totaal                    | 127 | Total       |

|                           |     |             |
|---------------------------|-----|-------------|
| <i>(Stemming/vote 34)</i> |     |             |
| Ja                        | 47  | Oui         |
| Nee                       | 78  | Non         |
| Onthoudingen              | 2   | Abstentions |
| Totaal                    | 127 | Total       |

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 148 van Stefaan Van Hecke op artikel 222.(1418/14)

Vote sur l'amendement n° 148 de Stefaan Van Hecke à l'article 222.(1418/14)

|                           |     |             |
|---------------------------|-----|-------------|
| <i>(Stemming/vote 35)</i> |     |             |
| Ja                        | 45  | Oui         |
| Nee                       | 79  | Non         |
| Onthoudingen              | 4   | Abstentions |
| Totaal                    | 128 | Total       |

|                           |     |             |
|---------------------------|-----|-------------|
| <i>(Stemming/vote 35)</i> |     |             |
| Ja                        | 45  | Oui         |
| Nee                       | 79  | Non         |
| Onthoudingen              | 4   | Abstentions |
| Totaal                    | 128 | Total       |

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 149 van Stefaan Van Hecke op artikel 222.(1418/14)

Vote sur l'amendement n° 149 de Stefaan Van Hecke à l'article 222.(1418/14)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

*(Stemming 35)*

*(Vote 35)*

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 222 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 222 est adopté.

Stemming over amendement nr. 119 van Dirk Van

Vote sur l'amendement n° 119 de Dirk Van der

der Maelen tot invoeging van een artikel 228 (n).(1418/11)

|                    |     |             |
|--------------------|-----|-------------|
| (Stemming/vote 36) |     |             |
| Ja                 | 49  | Oui         |
| Nee                | 79  | Non         |
| Onthoudingen       | 0   | Abstentions |
| Totaal             | 128 | Total       |

Maelen tendant à insérer un article 228 (n).(1418/11)

|                    |     |             |
|--------------------|-----|-------------|
| (Stemming/vote 36) |     |             |
| Ja                 | 49  | Oui         |
| Nee                | 79  | Non         |
| Onthoudingen       | 0   | Abstentions |
| Totaal             | 128 | Total       |

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

**32** Geheel van het wetsontwerp tot wijziging van het strafrecht en de strafvordering en houdende diverse bepalingen inzake justitie (nieuw opschrift) (1418/17)

|                    |     |             |
|--------------------|-----|-------------|
| (Stemming/vote 37) |     |             |
| Ja                 | 80  | Oui         |
| Nee                | 39  | Non         |
| Onthoudingen       | 9   | Abstentions |
| Totaal             | 128 | Total       |

**32** Ensemble du projet de loi modifiant le droit pénal et la procédure pénale et portant des dispositions diverses en matière de justice (1418/17)

|                    |     |             |
|--------------------|-----|-------------|
| (Stemming/vote 37) |     |             |
| Ja                 | 80  | Oui         |
| Nee                | 39  | Non         |
| Onthoudingen       | 9   | Abstentions |
| Totaal             | 128 | Total       |

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

**33** Goedkeuring van de agenda

Wij moeten overgaan tot de goedkeuring van de agenda voor de vergaderingen van de week van 1 februari 2016.

Geen bezwaar? (Nee) De agenda is goedgekeurd.

*De vergadering wordt gesloten om 22.29 uur. Volgende vergadering donderdag 4 februari 2016 om 14.15 uur.*

**33** Adoption de l'ordre du jour

Nous devons procéder à l'approbation de l'ordre du jour des séances de la semaine du 1<sup>er</sup> février 2016.

Pas d'observation? (Non) L'ordre du jour est approuvé.

*La séance est levée à 22 h 29. Prochaine séance le jeudi 4 février 2016 à 14 h 15.*